

## CFF Combat de voies dans le tunnel

Le tunnel CFF des Loges est sens dessus dessous à cause du remplacement intégral des voies. Mais cette machine y met bon ordre, et les travaux vont bon train. photo Leuenberger



## Tramelan Les mygales pour unique passion

A l'image de l'amazonienne *Avicularia bisegoi*, la collection de mygales du Tramelot Marc Farron recèle des spécimens rares. Cet éleveur d'un genre particulier désire redorer le blason de bestioles injustement mal-aimées, affirme-t-il, du grand public. photo Leuenberger

## La Chaux-de-Fonds A l'ombre de centenaires



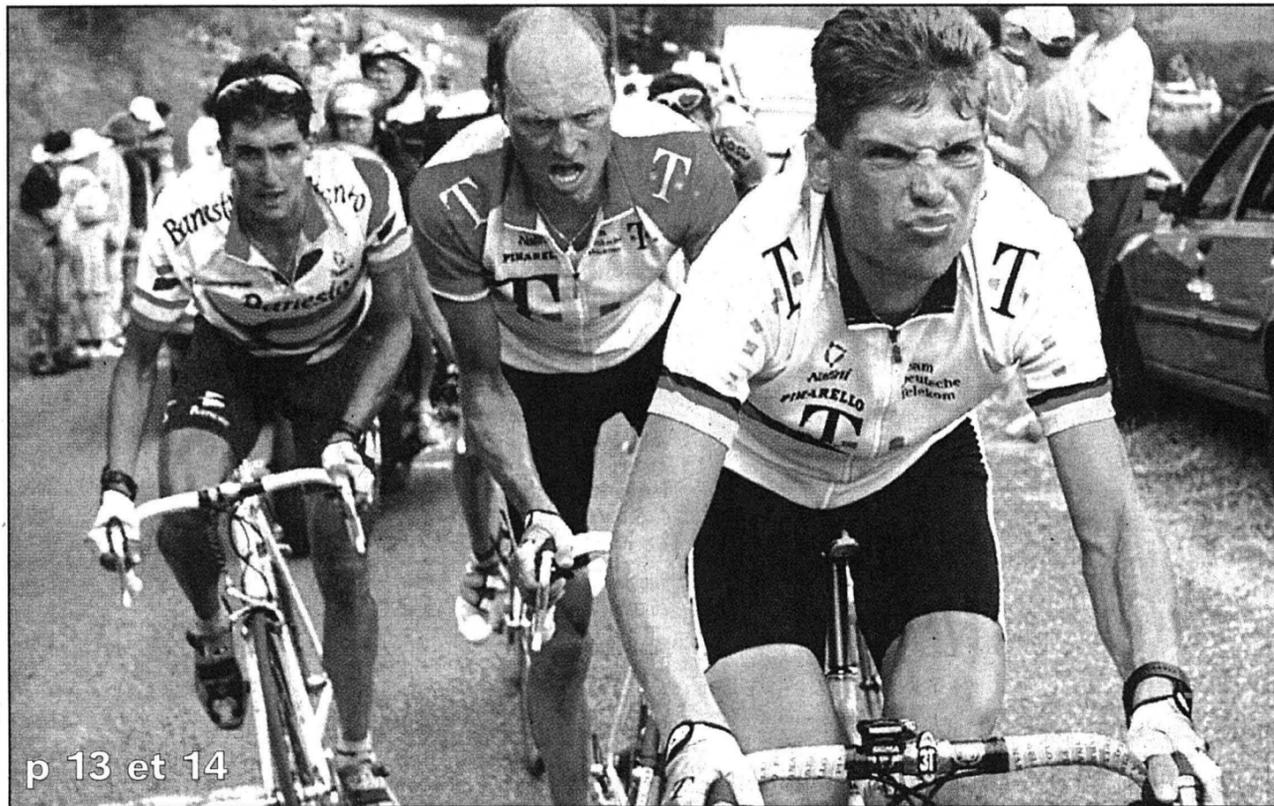
Au pied des arbres centenaires, comme à la rue des Terreaux à La Chaux-de-Fonds, balade dans le patrimoine. photo Leuenberger



## 14 Juillet Le défilé de la cohabitation

Le traditionnel défilé du 14 Juillet était placé, hier à Paris, sous le double signe de la cohabitation et de l'armée de l'an 2000. Les chars Leclerc (photo) ont fait sensation. Le président Chirac a livré dans une interview télévisée ses réflexions sur le gouvernement Jospin. photo Keystone-ap

# Cyclisme La grande bagarre a commencé



Cette fois, on y est! Le peloton de Tour de France est entré hier dans les Pyrénées. Laurent Brochard a remporté l'étape et Cédric Vasseur a conservé son maillot jaune. Mais l'homme fort de cette première grande étape de montagne a été Jan Ullrich, ici au premier plan devant Riis et Jimenez. Les coureurs remettent la compresse aujourd'hui. photo Keystone

En politique plus encore qu'ailleurs, il n'est pas toujours bon de dire clairement tout ce que l'on pense. L'art de l'homme d'Etat est de malgré tout rester convaincant.

Ainsi, le général De Gaulle avait, quant il le fallait, la faculté de proclamer ce qu'il pensait tout en faisant croire autre chose à ceux qui l'écoutaient. L'exemple le plus étonnant, en la matière, fut le célèbre «Je vous ai compris...» d'Alger.

## Opinion Dans la mêlée

François Mitterrand, plus classique, était fort doué pour détourner les questions embarrassantes et les aiguiller sur un terrain praticable.

A écouter Jacques Chirac, hier à la télévision, il est évident qu'il aimerait beaucoup marcher sur les traces de ses illustres prédécesseurs. Il lui reste du chemin à parcourir avant de parvenir à leur niveau.

Devant impérativement, après la défaite de la droite, redéfinir son rôle aux yeux de l'opinion, sa mission était à la fois simple et délicate. Simple quant au but: réaffirmer sa mission de gardien suprême des institutions en lui fixant un cadre confortable. Délicate, parce qu'en

période de cohabitation, la marge entre résignation et confrontation est étroite.

S'il suffisait de répéter avec conviction que l'on se veut au-dessus de la mêlée pour être crédible, le président aurait peut-être gagné son pari. Malheureusement, il est difficile de convaincre que l'on prend de la hauteur quand le discours reste souvent collé à la glèbe que foule quotidiennement le politicien de base. Ainsi, faire mine de se désintéresser des remous qui agitent le RPR pour ensuite lui donner des conseils tout en refusant de prononcer le nom de Philippe Séguin est maladroit. Tout comme apparaît mesquine l'affirmation que l'on veut laisser le gouvernement faire ses preuves lorsqu'elle s'accompagne immédiatement d'une critique en règle de toutes les décisions prises jusqu'ici par ce dernier.

Ces dérapages sont fâcheux. En s'érigeant d'entrée de jeu plus en chef de l'opposition et en censeur de la majorité qu'en arbitre, Jacques Chirac engage la cohabitation - et donc la France - dans une aventure périlleuse, et cela alors que le pays - et là le président a su être convaincant! - a besoin d'urgence de cohérence et de dynamisme pour ne pas manquer le grand rendez-vous européen de la monnaie unique.

Roland Graf



## A la découverte de... Edimbourg

Pour la deuxième étape de leur périple européen d'été, les six journaux de Romandie Combi vous invitent à découvrir la ville qui a vu naître Marie Stuart, la reine tragique: Edimbourg l'Ecossoise. photo Tschanz

## Australie Un Loclois sur la piste des Faivre

Le Loclois d'origine Pierre Faivre, qui vit en Australie, effectue actuellement des recherches généalogiques.

p 5

## Lycées neuchâtelois Programme d'études dévoilé

Les trois futurs lycées cantonaux offriront un même profil d'études. Les grilles horaires ont été récemment dévoilées.

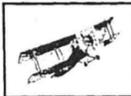
p 3

Canton/Grand Angle	p 3
Régions	p 4-7
Le Fait du jour	p 8
Monde	p 9
Suisse	p 11
A la découverte de...	p 12

Sports	p 13-16
Magazine	p 17
Radio/Télévision	p 21
Mémento	p 22
Carnet	p 23
La Der/Météo	p 24

**Jouez avec L'Impartial**  
CONCOURS D'ÉTÉ  
(voir pages 10 et 17)  
- Envoyez-nous une carte postale  
- Résolvez nos énigmes

Restaurant de l'Aéroport



Aimé Bongard-Sedjan  
Bd des Eplatures 54  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 82 66  
Salle pour sociétés  
et repas de famille

- Filets de palée sauce neuchâteloise**  
Fr. 18.-
- Filets mignons aux chanterelles fraîches**  
Fr. 20.-
- Entrecôte aux chanterelles fraîches**  
Fr. 23.-

+ carte habituelle

Terrasse - Ouvert pendant les vacances  
132-1089

DIVERS

Restaurant des Combettes

«Le Galetas»

**FERMÉ**

132-1096



Charrière 73b, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 61 61 / 968 69 98

**VACANCES ANNUELLES**

du 14 juillet au 10 août 1997 inclus

Le Pub reste ouvert  
(Places de parc à volonté)

132-1097

**Nous vous protégeons contre les rayonnements UV!**

En Afrique comme en Suisse...



Sunshield Optiswiss est le nom du nouveau verre organique doté d'un traitement de protection UV très mode, en bleu, argenté ou doré. **C'est une véritable armure pour vos yeux contre les rayonnements UV nocifs.** Sunshield ur look dans l'air du temps!

VON

**gunten**

MAÎTRE OPTICIEN Av. Léopold-Robert 2  
032/913 50 44 2300 La Chaux-de-Fonds  
132-1081

DISCOUNT DU MARCHÉ

**AF SOLDES de 15 à 36%**

sur lave-linge, sèche-linge, cuisinières, vitro-céram, frigos, congélateurs.

Exemple: Lave-linge 5 kg, 18 progr. touche écon. 2,5 kg Fr. 1549.- Solde: Fr. 990.- Sèche-linge Fr. 1490.- Net Fr. 890.- Rue du Marché 4 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032/968 40 33 2022 Bevaix Tél. 032/846 18 77  
28-97689

IMMOBILIE



LA CHAUX-DE-FONDS Rue du Parc 6 A louer appartement de **3 pièces** Loyer: Fr. 660.- + charges Libre de suite ou à con Pour visiter: Mme Rocha, tél. 032/968 91 4 Pour traiter tél. 021/320 88 6

**cogestir** MAUPAS 6 - LAUSANNE

Feu 118

Action JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Ice Tea et Ice Tea light le lot de 12 x 1 litre 12 l

~~9.60~~ **7.-**



Action du 15.7 au 28.7

Toutes les Mayonnaises et Fit-onnaies en tubes de 265-280 g -40 de moins Exemple: Mayonnaise 265 g

~~1.90~~ **1.50**

Action JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Salade russe le lot de 4 x 425 g 1700 g (Eg. = 1040 g)

~~6.40~~ **4.50**

Action MULTIPACK jusqu'au 21.7

Tout l'assortiment Golden Hair Intensive Care 1.- de moins Exemple: Golden Hair Peeling Shampoo 200 ml

~~4.80~~ **3.80**

à partir de 2 produits au choix

Actions JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Ice Tea à la pêche le lot de 12 x 1 l

~~13.20~~ **10.-**

Hopi fresh fleurie et marine duopack 2 x 1000 ml

~~5.40~~ **5.40**

Détergent universel Tambo en sachet de recharge duopack 2 x 1000 ml

~~4.-~~ **4.-**

Tambo Salle de bains duopack 2 x 1000 ml

~~6.-~~ **6.-**

Sauteuse 26 cm

~~13.-~~ **13.-**

Minil liquide en sachet de recharge duopack 2 x 1 l

~~6.50~~ **6.50**

Action JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Corn Flakes plus en sachet 1 kg

~~6.40~~ **4.50**



Action MULTIPACK du 15.7 au 21.7

Pointes d'asperges «Del Monte» 298 g (Eg. = 198 g)

~~2.50~~ **1.90**

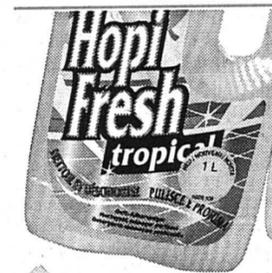
à partir de 2 boîtes



Action JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Hopi fresh tropical duopack 2 x 1000 ml

~~6.40~~ **5.40**



**MIGROS Action**



Action JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Yvette soft liquide en sachet de recharge duopack 2 x 1 l

~~8.-~~ **8.-**

Action JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Poêle 26 cm revêtement antiadhésif Hostaflo

~~10.-~~ **10.-**



Action JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Slips MINI et MIDI pour homme 100 % coton tripack

~~10.-~~ **10.-**



**Croyez-en nos prix!**

Action jusqu'au 19 juillet 1997

**Rôti cou de porc frais**

de Suisse ou de France, 1er choix

kg ~~21.-~~ **16.50**

**Filet de rascasse frais**

de France

kg ~~29.-~~ **22.-**

**Tomates du pays**

kg **2.60**

le jeudi, ouvert jusqu'à 20 h.

**MIGROS** NEUCHÂTEL-FRIBOURG

# Maturité académique Les lycées offriront un même profil d'études

Les futurs lycées cantonaux offriront un profil d'études identique. Les grilles horaires des trois établissements seront en effet calquées sur une grille cadre unique, destinée à garantir une cohérence et une harmonisation des cursus. Il n'en reste pas moins que, selon les traditions ou les spécificités de l'un ou l'autre lycée, quelques libertés pourront être prises.

Le canton de Neuchâtel a élaboré une offre de formation qui prend largement en compte les possibilités prévues par la nouvelle ordonnance fédérale qui, rappelle-t-on, supprime les cinq types actuels de maturité académique.

En d'autres termes, la nouvelle formule, plus ouverte, comprendra sept disciplines fondamentales, qui constituent la base des études. L'élève pourra ensuite choisir une option spécifique et une option complémentaire, qui lui permettront d'une part de mettre l'accent sur une discipline particulière, d'autre part de diversifier le profil des études menées. Quid? L'élève pourra établir des choix plus «pertinents» qu'aujourd'hui, en mettant par exemple l'accent sur les arts visuels, la musique ou le sport. En outre, un travail de maturité complètera le cursus.

## Six écoles, trois lycées

C'est sa volonté d'offrir l'intégralité de la palette prévue dans la nouvelle maturité fédérale qui a incité le canton à regrouper les six établissements délivrant une maturité en trois lycées. «Il n'était pas envisageable que chacune des écoles offre l'entière prestation», confirme Clément Zill, adjoint au chef du Service

cantonale de l'enseignement secondaire.

Toutefois, les écoles, selon leurs spécificités ou leur équipement, pourront proposer aux étudiants quelques périodes de cours propres. «Mais très peu», tempère Clément Zill, «dès lors que le règlement d'études sera le même pour les trois lycées».

## Dès la neuvième!

La grille horaire, récemment dévoilée, porte sur les quatre années de programme qui précèdent la maturité. Car la formation débutera en 9<sup>e</sup> année scolaire déjà pour les élèves fréquentant la section classique ou scientifique (rebaptisée section maturités), qui devront choisir une option spécifique censée préfigurer le profil de la matu. Et ce, à partir de la rentrée d'août 1998 (à la rentrée d'août 1999 au secondaire supérieur). Les premières maturités nouvelles seront dès lors délivrées en 2002.

En même temps que les lycées accueilleront la première volée de «lycéens», les établissements scolaires concernés seront portés sur les fonts baptismaux. Ils donneront naissance aux lycées Jean Piaget (section maturité de l'école supérieure de commerce, à Neuchâtel, et Gymnase Numa-Droz), Denis de Rougemont (Gymnase cantonal, à Neuchâtel, et Gymnase du Val-de-Travers) et Blaise Cendrars (Section maturité de l'école supérieure de commerce des Montagnes neuchâteloises et Gymnase cantonal, à La Chaux-de-Fonds).

Quant aux examens finaux, qui subsisteront!, ils porteront sur le français, l'allemand ou l'italien, les maths et l'option spécifique. Une cinquième branche sera sanctionnée, qui sera laissée au choix de l'élève.

Sandra Spagnol

Disciplines fondamentales	Langues	1 Français 2 Allemand ou italien 3 Lan. nat. 3 ou anglais (ou grec)	+	1 option spécifique (OS) à choisir parmi:	+	1 option complémentaire (OC) à choisir parmi:		
	Mathématiques	4 Maths						
	Sciences expérimentales	5 Biologie Chimie Physique					A. Latin B. Langues modernes italien ou anglais ou espagnol C. Physique et applications des mathématiques D. Biologie et chimie E. Economie et droit F. Philosophie G. Arts visuels H. Musique	
		Sciences humaines					6 Histoire Géographie Economie et droit Philosophie	A. Physique B. Chimie C. Biologie D. Applications des mathématiques E. Histoire F. Géographie G. Philosophie H. Economie et droit I. Sport
							Arts	7 Arts visuels ou musique



## Programme des lycées cantonaux neuchâtelois

Cet ensemble est complété par de l'éducation physique et par une discipline propre à chaque lycée

## Construire l'avenir

La nouvelle matu? Pour Marcel Jeanneret, directeur de l'École supérieure de commerce de Neuchâtel (ESCN), «on vers une légère augmentation du choix offert aux élèves, qui devront davantage s'engager et être plus autonomes». En outre, avec l'avènement des maturités professionnelles, l'élève aura la possibilité de changer de filière.

«Ne pleurons pas sur le passé et préparons l'avenir», Marcel Jeanneret est confiant. Certes, avec la réforme de la maturité, l'école de commerce du Bas, comme celle du Haut, devra ramener son cursus de quatre à trois ans. Mais ses

spécificités ne seront pas bannies. Ainsi, l'ESCN restera largement ouverte aux élèves de Suisse alémanique. De plus, elle continuera de proposer aux étudiants d'entrer directement dans la vie professionnelle; et ce, en complétant leur formation par des cours post-matu. Enfin, le lycée Jean Piaget aura pour «spécialité» les sciences économiques, une des branches qui ont fait la réputation de l'école de commerce.

«Notre école délivre un quart des maturités. Je crois que nous continuerons d'en décerner un certain nombre».

SSP

## Incidences financières

La cantonalisation des maturités aura des incidences financières importantes. Aussi, l'Etat a-t-il décidé de mesures compensatoires, que devront supporter les communes.

En donnant son aval à la cantonalisation des maturités, en février de cette année, le Grand Conseil a implicitement accepté que le secondaire supérieur revienne au canton - le niveau obligatoire revenant, lui, aux communes. Ce qui signifie que le canton prendra totalement à sa charge les filières «gymnase» des trois lycées. Il fera de même s'agissant des maturités professionnelles. Cette opération, selon

le rapport du Conseil d'Etat, coûtera quelque douze millions de francs au canton.

En contrepartie, l'Etat va procéder au report de certaines charges sur les communes. Avec, comme principe déclaré, la volonté de faire en sorte que les communes ne soient pas davantage chargées qu'elles ne le sont actuellement. Relevons, à titre d'exemple, que le subventionnement du canton pour le traitement du personnel enseignant des écoles enfantines, primaires et secondaires du degré inférieur sera ramené de 50 à 45 pour cent.

SSP

## Formation Nouveaux maîtres professionnels

L'Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle, à Lausanne, a récemment remis des diplômes et certificats fédéraux à 44 enseignants et enseignantes de Suisse romande. Parmi ces nouveaux maîtres et maîtresses professionnelles figurent une douzaine de Neuchâtelois. /comm-réd.

**Diplôme d'aptitude pédagogique:** Christophe Bugnon, Boudevilliers; François Gerber, Les Hauts-Geneveys; Jean-Claude Rysler, Le Locle; Jean-Paul Prysi et Thierry Rousselot, Neuchâtel.

**Diplôme de bureautique et/ou correspondance:** Monique Flückiger, Colombier; Isabelle Misteli-Anton, Chaumont; Jean Moser, La Chaux-de-Fonds; Maurice Weibel, Savagnier.

**Maîtres de pratique (ou d'atelier):** Serge Ferrantin, Le Locle; Gilles Gurtner, Neuchâtel; André Recordon, La Chaux-de-Fonds; Pierre Staub, Cornaux.

## Canton de Neuchâtel

Alexandre Bardet  
Rémy Gogniat  
Pascale Béguin  
Christian Georges  
Blaise Nussbaum  
Sandra Spagnol  
Tél. (032) 725 65 01  
Fax: (032) 725 00 39

# Nouvelle voie Voyage au bout du tunnel des Loges

Depuis une dizaine de jours, le tunnel ferroviaire des Loges, entre Les Convers et Les Hauts-Geneveys, est le siège d'une activité intense. On y procède au remplacement intégral de la voie qui accusait un bon demi-siècle d'existence. Un travail chronométré, exécuté de main de maître par l'équipe des travaux des CFF de la région de Neuchâtel: la voie doit être rétablie impérativement au trafic au matin du 24 juillet.

Si la première semaine des travaux au tunnel ferroviaire des Loges n'a pas été très spectaculaire, elle a demandé toutefois une foule de préparatifs: sectionnement de la voie en panneaux de 18 mètres; pose de deux rails extérieurs à la voie pour permettre à la grue d'avancer dans son travail; points de repères pour le centrage de la future voie.

Samedi ont commencé les choses sérieuses avec l'arrivée d'une imposante machine appelée «Puma». Il s'agit d'une grue spéciale se déplaçant comme un wagonnet sur les rails posés à même sur les wagons d'un train de chantier. Elle est équipée d'une double poutre munie de crochets qui pincent littéralement les rails.



Un efficace «Puma» prêt à pénétrer dans le tunnel des Loges.

photo Leuenberger

Lorsque les mâchoires se sont refermées, le panneau de voie (traverses et rails) est soulevé comme un fétu de paille, puis secoué pour être débarrassé des cailloux du ballast. Puis la grue roule jusqu'à l'autre bout du train pour déposer le panneau sur un wagon. Et le manège recommence.

Samedi dernier, un groupe de 17 hommes était à pied d'œuvre, dont plusieurs sont employés par l'entreprise Scheuzer, spécialisée dans les travaux de voie. Ils ont travaillé en un temps record, puisqu'en une seule journée, les 1400 mètres de voie étaient enlevés et transportés en gare de La

Chaux-de-Fonds, avant d'être envoyés à la fonderie en Suisse alémanique. Simultanément, une voie était reposée avec les rails provisoires, en vue de la suite des travaux.

## Ballast recyclé

La deuxième semaine est consacrée aux travaux d'envergure. Une excavatrice se charge d'extraire quelque 4500 tonnes de vieux ballast qui sera dirigé sur Saint-Triphon pour y être lavé, criblé et recyclé. Puis une première couche de ballast neuf sera posée sur la base du tunnel. On se contentera en effet d'une infrastructure moyenne, le radier du tunnel

étant constitué de rocher ou de béton en bon état. Les charges sur cette ligne secondaire n'excèdent pas en effet 8000 tonnes par jour. On posera ensuite 2330 traverses en bois, ce matériau résistant parfaitement à l'humidité du tunnel. Les rails neufs, d'une longueur de 108 mètres, remplaceront les rails provisoires, avant d'être soudés bout à bout. Il ne restera plus qu'à bourrer la voie, c'est-à-dire à compacter le ballast et égaliser la voie, ce qui se fait au moyen d'une bourreuse-niveleuse-rippeuse, machine travaillant automatiquement et à l'aide d'un laser.

BNU

AXB

## Jeux d'argent Comité pour la solidarité

Un Comité solidarité neuchâtelois devrait voir le jour début septembre pour soutenir la création de la Romande des jeux. On sait que cette société serait dotée d'un monopole au nom des six cantons romands et serait chargée d'exploiter tous les casinos, maisons de jeux et machines à sous au profit de la seule utilité publique. Or ce projet est combattu par des promoteurs privés.

Dans ce contexte, un Comité solidarité romande s'engage à ce que tous les bénéfices des jeux d'argent qui existent ou qui naîtront de la nouvelle loi sur les casinos restent acquis à des tâches d'utilité publique, à l'instar des loteries. Il a sollicité la naissance de sections cantonales.

C'est ainsi qu'un Comité solidarité neuchâtelois devrait être officiellement fondé le 9 septembre. Ses coprésidents provisoires, les députés Michèle Berger et Jacques de Montmolin, ont invité à en faire partie une soixantaine de personnalités issues de la politique, des associations caritatives ou médico-sociales ou des cercles sportifs et culturels, tous milieux qui ont déjà bénéficié des aides de la Loterie romande. Le but du comité sera de peser sur les décisions politiques en faveur de la Romande des jeux.

## Académie de cor Bruno Schneider en est l'initiateur

Du 1er au 6 septembre prochain, une vingtaine d'étudiants, d'Allemagne, du Japon, de Suisse et d'ailleurs, suivront les cours de l'Académie de cor, organisée à La Chaux-de-Fonds par Bruno Schneider. Le musicien, de renom international, très souvent sollicité à enseigner au Japon, en France, en Espagne, a résolu le problème en invitant les étudiants à venir dans les Montagnes neuchâteloises. L'infrastructure est là, le Conservatoire peut libérer une dizaine de studios à cette époque de l'année.

Bruno Schneider traitera de l'organisation des études, des moyens de faire fructifier le travail, d'obtenir de vrais résultats. Il sera accompagné de trois maîtres. Michael Hoelzel, professeur à Detmold, enseignera «la cadence», passages de virtuosité, improvisés, destinés au soliste avant la conclusion d'un mouvement de concerto. Will Sanders, premier cor solo de l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, fera travailler les traits d'orchestre. Thomas Müller, professeur à la Schola Cantorum de Bâle, abordera le cor naturel, l'instrument de l'époque baroque.

Les cours collectifs seront ouverts à tous les élèves professionnels du Conservatoire neuchâtelois.

Le public sera invité à prendre part à des débats sur la renaissance, la facture de l'instrument, sur le répertoire suscité par les interprètes contemporains. De plus, l'académie propose deux concerts, le premier animé par les étudiants, le second par les professeurs qui seront enregistrés par Espace 2. La manifestation est soutenue par la Loterie romande, la Fondation culturelle Migros, la ville de La Chaux-de-Fonds.

DDC

Informations: Ariane Maradan (032) 968 84 18

## A vos lignes!

Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: aujourd'hui 0-24 h, 2 turbines (sous réserve de modification).

### NAISSANCE

Mary-Paule, Yvon et Baptiste ont la joie d'annoncer la naissance de

**Edy  
Tim**

le 14 juillet 1997 à 8 h 55, à la maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.

FLÜCKIGER  
Yvon et Mary-Paule  
Bd de la Liberté 20  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-11017

# Vénérables à feuilles Quand les arbres deviennent des monuments

**«Au pied de mon arbre, je vivais heureux...» chantait Brassens. Dans les cités urbaines, combien d'habitants peuvent en dire autant? Les arbres vénérables, qui ont passé le siècle d'existence, sont de plus en plus rares, sacrifiés sur l'autel de la construction. Mais il en reste quelques-uns, à l'ombre desquels nous souhaitons emmener nos lecteurs. Première visite au frêne vénérable de la rue des Terreaux 10.**

Irène Brossard

Les vieux arbres font partie du patrimoine. C'est une notion plutôt récente pour enlever des pertes irrémédiables.

## Si l'arbre pouvait parler...

«Moi, vénérable frêne, j'ai vu la ville se développer. J'ai été secoué par la frénésie des constructions destinées à abriter les «classes populaires et dangereuses», disait-on, mais nécessaires au développement de l'horlogerie. Mon premier âge a résonné de troubles, la lutte des classes étant très vive au milieu du XIXe siècle. On a

remis à l'ordre cette banlieue menaçante; j'en ai tremblé de mes jeunes branches. Mais aujourd'hui, de nouveaux compagnons de verdure apparaissent et, du haut de ma grandeur, je règne sur un quartier qui se refait une beauté. J'en bruisse de bonheur».

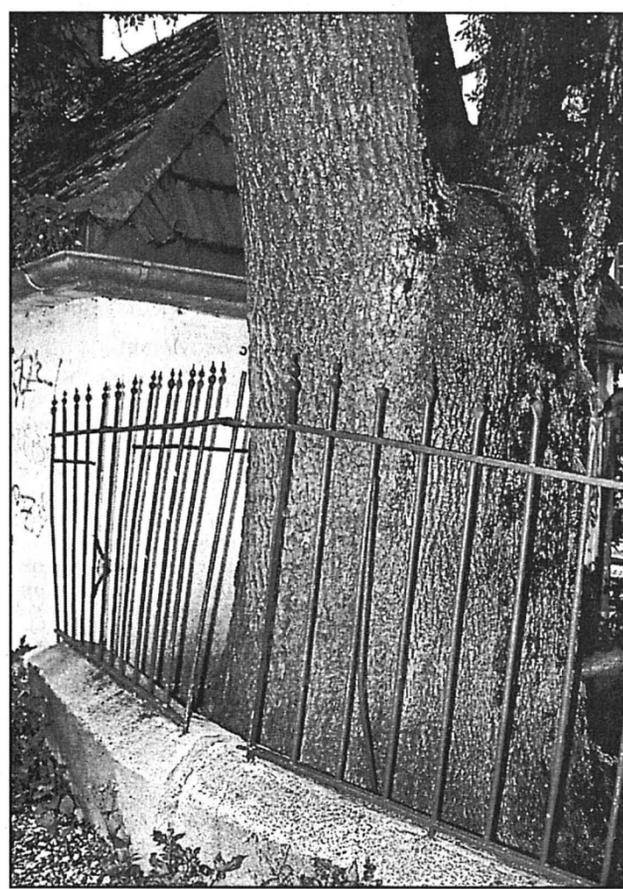
IBR

Mais il faut du temps, beaucoup de temps, pour que les arbres atteignent un format de vénérable. Ainsi, les vestiges feuillus du siècle passé en deviennent très précieux, méritant attention et sauvegarde. Dans les divers inventaires communaux en cours, les arbres ont leur place; pour leur âge, pour leur beauté, pour leur histoire, pour la vie qu'ils donnent à une rue ou à un quartier ou encore pour leur originalité comprenant quelques essences rares à notre altitude.

Nous inaugurons aujourd'hui une petite promenade au pied de nos arbres les plus remarquables. Tel celui de la rue des Terreaux 10. Ce frêne majestueux affiche vraisemblablement de 130 à 150 ans d'âge. Il paraît avoir poussé tout seul, naissant d'une graine tombée par-là et qui a pris racine. Il est certainement contemporain de l'immeuble dont il ombre le jardin au nord. Dans les années 80 déjà, il a fait céder le mur voisin qui avait été réparé. Mais rien n'arrête une telle force de la nature et le muret est à nouveau cassé...

«C'est le roi du quartier», remarque l'urbaniste communale Frédérique Steiger-Béguin. Il est d'autant plus précieux que ce quartier est dense de constructions. L'aménagiste de l'époque, Charles-Henri Junod, a, en effet, «sucré» les jardins, rompant l'alternance (rue, jardin, maison) adoptée pour l'extension ouest de la ville. Peut-être Junod a-t-il voulu s'aligner sur les rues du quartier voisin construit par un certain Robert, entre Stand et Versoix. Le vieil arbre fait figure de revanche. «Nous l'aimons beaucoup», disent les habitants de l'immeuble. «Il attire plein d'oiseaux, il est magnifique».

IBR



Rue des Terreaux 10, ce frêne plus que centenaire est le roi du quartier. photo Leuenberger

## Croix-Rouge Heureux équilibre financier

**Le bénévolat reste le nerf de la guerre de la CRS (Croix-Rouge suisse), section de La Chaux-de-Fonds. Lors de sa dernière assemblée générale ordinaire, outre les importants points mis à l'ordre du jour, les membres du comité et le public présent ont assisté à une conférence donnée par le Dr François Ochsner, traitant de la maladie de Parkinson.**

Durant l'année écoulée, une soixantaine de personnes ont travaillé dans les divers services de la section chaux-de-fonnière de la CRS. Plus de cent bénévoles leur ont prêté main-forte.

L'année écoulée a vu la création officielle, au niveau cantonal, de la CRNE (Croix-Rouge neuchâteloise) qui a débuté son activité par un survol des questions qu'elle devra traiter. Parmi elles, figurent les relations entre les fondations d'aide et de soins à domicile du canton et le SGMD (Service de gardes-malades à domicile). Le but à atteindre étant l'établissement des conventions de collaboration avec toutes les fondations d'aide et de soins à domicile du canton.

L'activité des auxiliaires de santé a dépassé les huit mille heures. Le comité a pris la décision de ne pas dépasser ce nombre, ceci afin de préserver à long terme l'avenir financier de la section.

Le rôle du bénévolat n'est plus à démontrer. Le dévouement de Geneviève Sudan, la nouvelle collaboratrice, engagée depuis le début du deuxième trimestre 96, a insufflé à la section l'enthousiasme nécessaire pour créer de nouvelles vocations bénévoles.

Le comité s'est également assuré la collaboration de Marcel Cotting, responsable en son temps de la formation professionnelle permanente des adultes.

Une quinzaine d'auxiliaires de santé travaillent dans le service de gardes-malades à domicile. En 1996, leur nombre d'interventions s'est monté à 8222. L'activité du service diététique (1078 consultations) a légèrement augmenté l'an passé. Idem pour le service de garde d'enfants malades. Le service de consultations pour nourrissons et celui de baby-sitting ont, quant à eux, diminué d'une toute petite poignée d'heures. / comm-réd.

## Bas-du-Reymond Ça glissait dangereusement au giratoire

Ça glissait dangereusement hier matin, à 8h30, à l'entrée sud du giratoire du Bas-du-Reymond, sur la route sortant du tunnel. Un motard, qui a eu quelques frayeurs mais s'en est tiré sans dégât, a alors alerté la police cantonale. Cette dernière a en effet constaté qu'un véhicule, un

camion vraisemblablement, avait perdu de l'essence ou du mazout, ce qui a rendu la chaussée grasse et glissante. Les agents ont répandu un produit absorbant à même d'éliminer le liquide indésirable et de redonner rugosité et adhérence au macadam. Le véhicule en cause n'a pas été

retrouvé, mais il semble que c'est à ce seul endroit, peut-être en prenant le virage, qu'il a perdu ce qui pourrait être du mazout. Certainement grâce aux interventions rapides du motocycliste et de la police, aucun autre accident n'est signalé.

IBR



Chaussée glissante après une petite fuite de mazout ou d'essence. photo Leuenberger

### IMMOBILIER

#### à vendre à Saint-Imier immeuble locatif et commercial

Comprenant 1 grande surface de vente, 1 salon de coiffure + 1 kiosque et 11 appartements. Pour tout renseignement, tél. 032/925 41 70

132-10709

#### Heureusement qu'elle existe!

L'Aide suisse aux montagnards

Demandez notre bulletin de versement  
Téléphone 01/710 88 33

**À LOUER** 132-10768  
**Eclair 8**  
**Appartement de 4 pièces**

Quartier tranquille.  
Balcon.  
Arrêt de bus et collège à proximité.  
Libre de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

**À LOUER** 132-10766  
**Eclair 8 à 8b**  
**Appartements de 3 pièces**

Balcons avec vue sur la ville.  
Quartier calme.  
Arrêt de bus et collège à proximité.  
Libres de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/ 913 26 55 • Fax 032/ 913 08 07

### À LOUER

**A SAINT-IMIER**  
**2 appartements de 2 pièces** avec cuisine équipée d'un frigo et d'une cuisinière, douche, WC  
**1 appartement de 4 pièces** avec cuisine agencée, bains-WC séparés  
**1 local** avec vitrine et  
**1 entrepôt.**  
Situation: Francillon 18, Saint-Imier

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Géranica & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

MEMBRE UNPI 132-10896

**Donnez  
de votre sang  
Sauvez des vies**



# Pierre Faivre Un Loclois australien sur la piste de ses origines

**Chasseur de crocodiles, chercheur d'or, coiffeur, cuisinier, postier, le Loclois d'origine et Australien d'adoption Pierre Faivre, qui s'était embarqué tout jeune à Marseille direction les antipodes, pourrait écrire un livre sur sa vie et l'a d'ailleurs fait. Il est revenu au Locle quelques temps, pour rechercher la généalogie de sa famille, qu'il enverra via Internet à Salt Lake City.**

Claire-Lise Droz

Le virus du voyage l'a mordu dès ses sept ans, quand il rêvait d'épouser la reine d'Angleterre! Jovial, amical, casquette, jeans et chemise à carreaux, Pierre Faivre a vraiment le look de l'emploi: il a beau être à la retraite, l'amour de l'aventure le tenaille toujours.

La saga démarre par un apprentissage hôtelier à Davos, suivi d'un stage en Angleterre. Puis Pierre Faivre revient au Locle travailler en fabrique pour économiser un peu d'argent. Et départ pour l'aventure: il vend tout ce qu'il possède pour acheter son billet de bateau, s'embarque à Marseille direction la Nouvelle Calédonie. Deux mois en mer, gros temps compris, en compagnie d'au moins 200 autres émigrants, dans les cales d'un cargo nommé Le Sagittaire. Un excellent souvenir. Pas trop impressionnantes, ces grosses vagues? «Mais non, on rigolait, on jouait aux cartes!» Et en passant l'Equateur, tout le monde était «baptisé».

## Pas sympas, les crocodiles

Les tropiques, ça le botte. Il travaille dans l'hôtellerie aux Caraïbes, puis comme postier aux Nouvelles Hébrides,

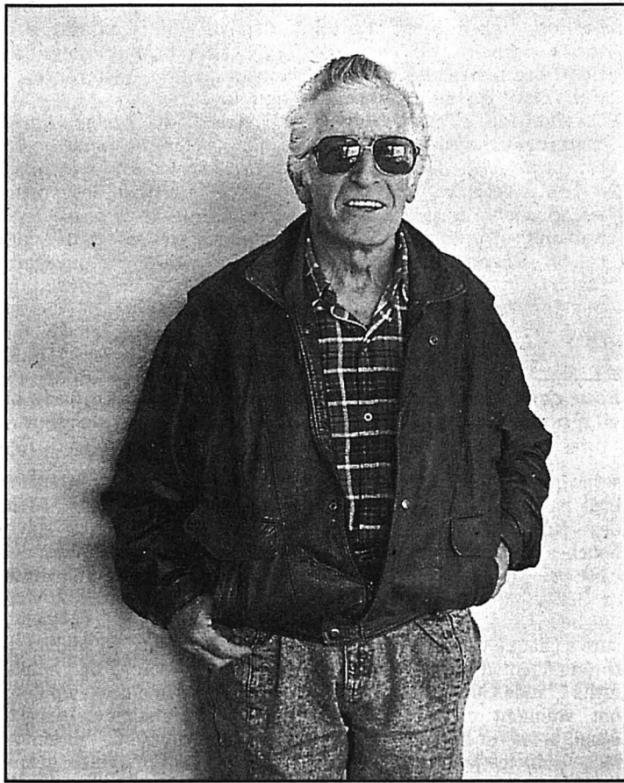
chasse les crocodiles et cherche de l'or en Nouvelle Guinée, ouvre un salon de coiffure en Australie... «J'ai fait un peu tous les métiers, électricien, carrossier, peintre, cuisinier», détaille-t-il.

«Je n'ai jamais eu de problèmes, excepté qu'on a failli mourir une fois, en chassant des crocodiles. Le matériel du radeau était tombé à l'eau, j'ai plongé pour récupérer tout le barda, le courant m'a emmené sous les racines des arbres! On a eu de la chance. Je n'ai jamais été ramassé par un crocodile, mais il ne fallait pas rester trop longtemps dans l'eau. C'était assez sauvage: on les chassait pendant la nuit, on mettait la lumière de la batterie pour les aveugler, on leur tirait dessus avec un harpon». Dangereux, un crocodile: «Un coup de queue, ça suffit pour vous casser une jambe. Dès qu'on les attrapait, on leur attachait le museau avec une corde».

Après quoi, il a cherché de l'or dans les montagnes. Il en a trouvé? «Oh, de la poudre, pas grand-chose. On n'a pas fait fortune avec ça».

## De l'ULM au ski

Aujourd'hui, père et grand-père, Pierre Faivre habite à Sydney, à un quart d'heure de l'emplacement des JO 2000. Il a posé sa candidature comme



Ex-chasseur de crocodiles, ex-chercheur d'or, Pierre Faivre cultive son jardin et ses racines. photo Droz

guide pour les Suisses. Il a un grand jardin avec plein d'arbres fruitiers, fait des tours en ULM, du ski (!), et chante le jodel à l'occasion lors de soirées entre amis.

Il a écrit sa biographie en anglais: «My life», par Pierre-Moïse Faivre, exactement le même nom que son arrière-arrière-grand-père, né en 1775 à Montlebon. Il a l'intention

d'en traduire certains passages en français.

## Enquête en véloculteur

Pierre Faivre cultive une autre passion: la généalogie. Il est du reste membre de la Société suisse des généalogistes. C'est pour retrouver les racines de la famille Faivre qu'il est revenu quelque temps en Suisse. Il a visité toutes les archives du Château, de l'Hôtel de ville du Locle. Il a effectué des recherches dans toute la vallée, jusqu'aux aux Bayards, sur un véloculteur loué pour l'occasion, «Je chante, je regarde les jolies fleurs...»

«Plus vous allez en arrière, plus vous remarquez que vous êtes reliés. Nous sommes tous cousins et cousines!» Il va introduire ces travaux sur Internet et les envoyer à Salt Lake City, capitale mondiale de la généalogie.

## Une vie plus cool

Pourrait-il se réhabituer à la Suisse? «Oh, je ne crois pas. Ça va pour les vacances... En Australie, la vie est plus facile, les horaires sont plus souples, il y a moins de stress». Quoi qu'il trouve les Loclois vraiment sympas. «Ils disent bonjour, merci, bonne journée. Chez nous, on ne le dit pas».

«En résumé, j'ai une vie bien remplie. Comme mon jardin!»

CLD

## Les petites fugues

«Mon père me disait parfois: Je suis allé jusqu'à la Maison-Monsieur! C'était un grand voyage...» Alors, lors de ses virées en véloculteur, Pierre Faivre en a profité pour y aller quand même une fois, à la Maison-Monsieur. Il est aussi allé visiter la Ferme Modèle. «Comme j'arrive là-

haut, un couple entre au bistrot en même temps que moi. On discute. Je dis que je viens d'Australie. Ils m'expliquent qu'ils ont un copain lâbas, à cinq minutes de chez moi. Je le connais, c'est mon copain aussi. On lui a envoyé une carte, on a tous signé!» CLD

## Enchères Le restaurant des Recrettes a été vendu



Crêtes et Recrettes, mystère et boule de gomme...

photo Besson

**Nouvel épisode dans la série «Les Recrettes, c'est pour aujourd'hui ou pour demain?». Après être resté muet depuis sa fermeture annuelle en février, le restaurant sis dans les hauts des Brenets a été vendu aux enchères au Locle hier. L'acquéreur, un privé actuellement domicilié au Kenya, débourse au passage 215.000 francs.**

Le soleil ne fait pas forcément la belle saison. En tous cas aux Recrettes, où le restaurant, lieu reconnu des baladeurs, était resté portes closes après sa pause annuelle de février. Max Amez-Droz, le patron, et Béatrice Amez-Droz, la propriétaire, auraient préféré la fidélité du soleil de Trinidad à celui des Brenets. Hier donc, nouvel épisode: la vente aux enchères du bien, ordonnée par l'office des poursuites sur demande du créancier-gagiste en premier rang, l'UBS.

Sur le papier: trois articles vendus d'un seul tenant. Soit le bâtiment lui-même, abritant lo-

gement, restaurant, garage, et devancé d'une terrasse. Ajoutées à cela deux places-jardins, et l'estimation cadastrale de 1995 en fixait la valeur à 432.700 francs. En mai dernier, l'expert l'a située quant à lui à 520.000 francs, dont 50.000 fr. de mobilier rendant le restaurant rapidement utilisable. L'état des charges atteint de son côté 1,32 million de francs.

A 14 heures hier, la foule s'entassait dans la salle du tribunal. Une offre de 20.000 fr. pour lancer les feux, une seconde de la banque à 210.000 fr., avant celle de Bernard Jayet, à 215.000 francs. Ce Romand actuellement établi à Nairobi, au Kenya, a emporté la mise en déboursant un montant qui empêche de parler de bradage. Au sortir de la salle, le nouveau propriétaire se refusait à tout commentaire. Reprendra-t-il rapidement la restauration? Mystère. La série «Les Recrettes...» n'en devient que plus palpitante.

PFB

## Morteau Fête des horlogers transfrontaliers

**C'est en présence de nombreuses personnalités du monde enseignant et du monde économique que les huit lauréats ont reçu officiellement leur diplôme de CAP horloger, acquis dans le cursus de la formation horlogère transfrontalière mise en place au lycée de Morteau par le Greta du Haut-Doubs.**

Denis Roy

Quel meilleur cadre pour cette cérémonie que le Musée de l'horlogerie de Morteau, que Constant Vaufrey a fait visiter aux invités? Les commentateurs du conservateur ont permis de resituer la remise des diplômes dans ce panorama historique et technique de la profession qui s'enrichit de jour en jour.

## Troisième édition

Plusieurs personnalités suisses avaient tenu à être présentes. Michel Lombardot, proviseur du lycée, a d'emblée voulu montrer toute la symbolique de cette remise de diplômes: «Nous vous avons réunis pour célébrer avec les élèves en formation un moment que nous voulons très fort». Il a ensuite rappelé le pari tenu: «Donner en trente semaines les bases du métier d'horloger alors que la formation initiale se fait d'habitude en deux ou trois ans». Il a souligné l'engagement très fort des quinze candidats, cinq Suisses et dix Français,

sur lesquels huit ont été reçus. «Il n'y a pas eu d'échec surprenant, mais des réussites exceptionnelles». Puis Michel Lombardot a remercié les formateurs, dont Bernard Remonnay, plus spécialement chargé de l'aspect technologique.

## Engagement patronal

Au nom de la convention patronale, M. Grédy a rappelé l'engagement total de son association dans cette formation originale cofinancée par la région de Franche-Comté et des fonds européens Interreg. «Depuis la réception d'une lettre du préfet de Besançon, en 1993, qui proposait une concertation sur les problèmes de formation et d'emploi, nous avons travaillé d'arrache-pied. C'est la première fois que nous débouchons sur une réalisation concrète et nous en sommes très heureux». Il a ensuite défini trois orientations pour l'avenir: création de modules de formation capitalisables, mise à disposition d'éléments de formation qui manquent encore en France et confrontation des méthodes d'enseignement. De son côté, Mme Gasser, pour la CTJ, a rappelé que c'était la première fois qu'un projet était pensé dès l'abord en terme transfrontalier. «C'est un exemple pour la coopération à mettre en place et il est regrettable qu'il n'existe pas encore d'autres projets similaires. Ce sera une des tâches de la CTJ».

DRY

## BRÈVES

### Atelier Tom Pouce touche...

Cela devient traditionnel, le jardin d'enfant privé Tom Pouce, rue du Marais 27, vient de recevoir un don de la Loterie romande. Don bienvenu puisqu'il permettra le renouvellement des jeux proposés aux... Tom Pouce. / réd.

### District du Locle

Pierre-François Besson  
Claire-Lise Droz  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle  
Tél. (032) 931 33 31  
Fax: (032) 931 33 32

PAF

### La Bourdonnière Don de la Loterie romande

La Fondation de la Bourdonnière, qui a donné son nom à cette ancienne ferme neuchâtoise sise au numéro 14 de la rue Girardet au Locle, vient de recevoir une somme de 23.000 francs de la Commission cantonale de la Loterie romande. Ce don fort bienvenu sera principalement utilisé pour le remplacement de l'éclairage actuel par un système plus adéquat et plus économique. Le solde servira à remplacer des appareils ou pièces de mobilier usés.

### Jovenes Un journal juste avant les vacances

Le numéro huit du journal Jovenes, réalisé par les élèves dans le cadre de l'Association des parents d'élèves espagnols du Locle (APAELL) signale, dans ses nombreuses informations, que l'ancien directeur de l'APAELL, Francisco Garcia, a passé le flambeau à Emilio Garcia. Les ours Sirius et Wendy ne sont pas oubliés non plus, et ont tout l'air de se bien porter. Dans un autre registre, la venue du fils de Che Guevara à La Chaux-de-Fonds a aussi retenu l'attention de nos jeunes collègues. /réd

### «Fonda» Un film vidéo pour le 25e

Le Père Peinard, journal de la Fondation Sandoz, décrit dans son numéro spécial 25e le film vidéo réalisé par le foyer. «Comment Galaad l'adolescent cherche à devenir un homme», sur un scénario de Thierry Apothéloz et Bernard Fasel, fait valoir les deux axes de l'action d'éducation de la Fondation, sous l'angle des ados eux-mêmes, et sous l'aspect pédagogique mis en place par les adultes, à travers d'une fiction combinée avec une partie didactique. /réd



Les heureux lauréats et leurs formateurs.

photo Roy

# Colombier L'adieu au jeans s'est fait en douceur

L'école de recrues a débuté tout en douceur hier à Colombier. Un peu plus de 400 jeunes hommes ont passé le portail du château pour la première fois, ceci sous les regards teintés de fierté de quelques parents. Si le programme de cette école ne diffère pas des volées précédentes, celle-ci restera tout de même dans les annales. Car elle sera la toute dernière à se rendre en semaine de dislocation au Lac Noir.

Les teints étaient un peu pâles, alors que certains traits étaient bien tirés. Ces signes extérieurs de légère angoisse, du moins de tension certaine, se lisaient sur beaucoup de visages hier à Colombier. Lesdits visages étant ceux des nouvelles recrues qui ont débuté leur pensum en gris-vert. Des quelque 420 jeunes hommes appelés à servir, il devrait en subsister environ 350 d'ici à trois semaines. Un effectif bien inférieur à ceux enregistrés il y a dix ou quinze ans.

Dans la grande salle du château, à l'heure de l'appel, la tension était bien perceptible. Pourtant, la perspective de vivre en ca-



Pour certaines nouvelles recrues, les adieux au monde civil n'ont pas forcément été consommés dans la douleur. photo Charrière

serne quatre mois durant ne semblait pas être le principal souci des jeunes gens. Dans les bouches des nouvelles recrues, c'est principalement le manque de travail qui occupait les langues. Un problème que mesure à chaque fois un peu plus le commandant d'école, le colonel EMG Claude Godet: «Les choses ont vraiment changé. Aujourd'hui, la vie est beaucoup moins facile pour les jeunes qu'elle ne l'a été pour leurs parents, par

exemple. Ils sont ainsi beaucoup plus soucieux de leur avenir qu'angoissés à l'idée de suivre une école de recrues. Si bien que celle-ci se déroule bien plus tranquillement qu'il y a dix ou vingt ans», explique Claude Godet.

Mais, aux yeux du colonel, la situation du marché de l'emploi n'est pas la seule cause de l'évolution des mentalités en caserne: «Les problèmes de discipline sont en nette diminution depuis plusieurs années. Ceci parce que,

entre autres, les jeunes boivent beaucoup moins d'alcool que ne le faisaient leurs aînés. Plus généralement d'ailleurs, les générations qui arrivent sont plus calmes.»

Ce qui arrange bien les affaires du château, notamment lors des écoles d'été pendant lesquelles la place d'armes manque de sous-officiers: «Ceux qui s'engagent préfèrent poursuivre leur vie militaire directement, entendent par là qu'ils suivent leur formation de sous-officier en hiver, juste après être sortis de l'école de recrues. Si bien qu'en février nous avons souvent trop de caporaux, alors que la situation s'inverse en juillet», note le commandant.

Cette volée de recrues suivra un programme identique à celles des étés précédents. Ceci dit, lorsqu'il s'agira de rejoindre la région du Lac Noir, les responsables de l'école vivront probablement un petit moment de douce nostalgie. C'est effectivement la dernière fois que l'école de recrues de Colombier se rendra en pays fribois, puisque la caserne, dès l'an prochain, n'accueillera plus de fusiliers de campagne, mais des fusiliers territoriaux.

Philippe Racine

# Val-de-Travers Un livre sur la gestion des forêts

Professeur de sylviculture à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, Jean-Philippe Schütz, ancien inspecteur forestier à Couvet (lire encadré), vient de publier un livre sur la gestion des forêts irrégulières et mélangées, après un premier ouvrage consacré aux principes d'éducation des forêts. Petite balade entre résineux et feuillus...

En 1990, Jean-Philippe Schütz publie «Sylviculture 1, Principes d'éducation des forêts», dans la collection Gérer l'environnement aux Presses polytechniques et universitaires romandes (PPUR) à Lausanne. Dans cet ouvrage, le professeur Schütz traite, notamment, des concepts de production et des buts des soins culturaux, des soins aux recrues naturels, aux plantations, aux fourrés, de l'élagage artificiel, de la planification, de l'organisation et du contrôle des soins culturaux.

Fort de quelque 180 pages, illustrées par de nombreux graphiques et tableaux, «Sylviculture 2, La gestion des forêts irrégulières et mélangées», paru dans la même collection et toujours aux PPUR, s'inscrit dans la continuité du tome 1. Jean-Philippe Schütz s'intéresse dans ce second livre au concept sylvicole du jardinage, «archétype de la production individualisée et spontanée. Il s'oppose en effet fondamentalement à toutes les autres formes de production à renouvellement collectif. Cela fait l'originalité de ce régime et lui confère, ne serait-ce qu'intellectuellement, une position privilégiée en sylviculture.» Si le jardinage est redevenu une sorte de flambeau, le professeur Schütz estime que l'«on aurait cependant tort d'y voir le remède à tous les maux», car tout système a ses limites.

Dans son ouvrage, Jean-Phi-

lippe Schütz accorde une place importante à la rétrospective historique. Il est vrai que, par le passé, le jardinage a fait l'objet de moult querelles partisans. «C'était sans doute qu'il représentait en sylviculture une sorte de choix de société qui remettait en cause de nombreux axiomes considérés comme acquis.» En outre, le professeur tenait à bien situer le contexte socio-culturel de l'avènement historique du jardinage et «le passage d'une exploitation dissolue, contraire à l'esprit de méthode nécessaire à la restauration de forêts dilapidées, à un principe de gestion moderne, original et même en quelque sorte génial».

## Contexte important

Avec la seconde partie du livre «Sylviculture 2», le scientifique aborde, «autour de l'exemple de la futaie jardinée classique et de quelques autres formes, les problèmes de technique d'application. (...) Tenter de concilier l'acquis solide, fondé sur une large expérience de terrain et une bonne connaissance scientifique, avec la formulation de concepts nouveaux et évolutifs, était peut-être une gageure». De l'aveu même de l'auteur, la genèse de l'ouvrage, «à cheval entre le connu et le nouveau, la réalité et l'anticipation», ne s'est pas faite sans tâtonnements.

Les ouvrages du professeur Schütz sont prioritairement destinés aux ingénieurs forestiers et aux aménagistes du territoire. Ils s'adressent toutefois également à toute personne concernée par la protection de la nature et la biologie de conservation. MDC

Le livre du professeur Schütz peut être commandé aux Presses polytechniques et universitaires romandes, tél. (021) 693 41 31, fax. (021) 693 40 27

## BRÈVE

### Mont-d'Amin Trois génisses tuées par la foudre

Vendredi dernier, vers 14 heures, la foudre a tué trois génisses qui avaient voulu s'abriter sous un sapin au Mont-d'Amin. Des promeneurs ont découvert les cadavres un peu plus tard. Les trois malheureuses bêtes appartenaient à un agriculteur de Fontaines. Après les constats du vétérinaire, elles ont été transportées au centre d'incinération pour animaux de Montmollin. Même si les assurances interviennent dans ce type de drame, les agriculteurs subissent quand même une perte conséquente.

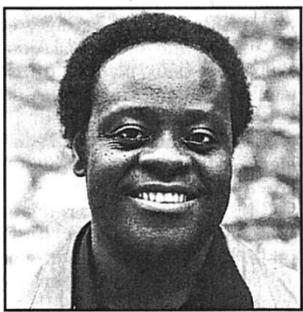
MHA

## Fontaines Le pasteur Mabongo a pris congé

Le temple de Fontaines a récemment fait le plein pour prendre officiellement congé du pasteur Daniel Mabongo (photo a), qui va dès le 1er septembre exercer son ministère à la paroisse réformée de l'Abeille, à La Chaux-de-Fonds. La liturgie de ce culte d'adieu a été présidée par le pasteur Fred Vernet, et, ensuite, Daniel Mabongo a prononcé sa dernière prédication comme titulaire de la paroisse de Fontaines-Boudevilliers-Valangin. Pasteur venu, via la France, dans le Val-de-Ruz depuis son Cameroun natal, Daniel Mabongo a toujours voulu introduire la culture de son continent d'origine dans ses célébrations. Il a aussi créé le culte africain qui a lieu à la paroisse des Valangines, à Neu-

châtel. Président du Conseil régional du Val-de-Ruz, il a aussi consacré beaucoup de son temps à la formation religieuse des jeunes. La célébration a aussi vu deux baptêmes et a été agrémentée de l'interprétation de trois gospels, par Daisy Vonlanthen.

MHA



## BRÈVE

### Neuchâtel Ça roule pour le skatepark

Cette fois, c'est définitif. D'ici fin août-début septembre, les amateurs de planche à roulettes pourront s'en donner à cœur joie sur le skatepark qui sera aménagé au sud-est du Panespo, à Neuchâtel. Les habitants de la rue A.-L. Breguet qui, via une pétition, s'étaient dressés contre le projet lors de la mise à l'enquête publique, ont décidé de retirer leur opposition. Le skatepark devra être utilisé en respectant un horaire précis. Il s'ouvrira à la fin de l'été, une fois terminés des travaux qui commenceront le mois prochain (la surface doit notamment être refaite).

PHO

## Un crochet par le Vallon

Jean-Philippe Schütz se devait de faire un crochet par le Val-de-Travers, «patrie» de la forêt jardinée, pour se familiariser avec ce type de sylviculture. Né en 1939, originaire de Thielle-Wavre, Jean-Philippe Schütz est diplômé en foresterie de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. Après son doctorat en sciences forestières,

en 1968, il pratique la gestion de terrain quatre années durant en tant qu'inspecteur des forêts à Couvet. De 1971 à 1979, il dirige un groupe de recherche à l'Institut fédéral de Birmensdorf. Nommé professeur à la section forestière de l'EPFZ en 1979, il y est depuis titulaire de la chaire de sylviculture. MDC

## DIVERS

**L'Impartial**

Annonceurs, profitez de notre distribution élargie et figurez dans nos pages spéciales

## Concours hippique national Tramelan

Parution: mercredi 30 juillet 1997.

Délai de remise des annonces: mercredi 23 juillet 1997.

Réservations, renseignements, conseils:

**PUBLICITAS** La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10

**FUST C'est parti**

**APPAREILS ELECTROMENAGERS**  
TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CUISINES/BAINS

- Toutes les marques renommées disponibles en stock
- Toutes les normes, encastrables ou indépendants
- Nous éliminons votre ancien appareil dans le respect de l'environnement
- Livraison contre facture
- En permanence, appareils d'occasion et d'exposition
- Garantie du prix le plus bas (remboursement si vous trouvez, dans les 5 jours, le même appareil à un prix officiel plus bas)

**BOSCH Electrolux NOVAMATIC Bauknecht Miele AEG therma V-ZUG**

52.- 1420.- 799.-	36.- 910.- 699.-	30.- 740.- 499.-	21.- 620.- 399.-	3 ans de garantie FUST! 620.- 470.-
Lave-linge Novomatic WA 40.1 5 kg de linge sec. 16 programmes. Consommation d'eau 53 l. Raccordement aisé. H 85, L 40, P 60 cm	Réfrigérateur/congélat. Electrolux ER 1825 D Contenance 180 l dont 40 l pour le compartiment congélation****. Dégivrage autom. du compart. frigorifique. H 120, L 94,5, P 60 cm	Congélateur Bosch GSD 1343 Contenance 110 l. Consom. d'électricité 0,93 kWh/24 h. H 85, L 50, P 60 cm	Congélateur-bahut Bosch GT 108 Contenance 101 l. 24 h de conservation en cas de panne. Consom. d'énergie 0,9 kWh/24 h. H 85, B 55, T 55 cm	Robot ménager Kenwood Chef 201 Le robot ménager le plus vendu dans le monde. Capacité: 1 kg de farine. 19 accessoires disponibles.

Prix exceptionnels sur les machines à café, les fers à repasser, les aspirateurs, les rasoirs, les micro-ondes, les stations de repassage, etc.

**Garantie 5 étoiles \*\*\*\*\* FUST**

- Garantie des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, le même appareil à un prix officiel plus bas)
- Garantie du service (livraison et raccordement)
- Service de réparation garanti
- Garantie du conseil spécialisé
- Choix important garanti dans les meilleures marques

**La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust,** 032 926 1150  
bd des Epilatures 44

**Bienne, Hyper-Fust, Vendredi, ouverture nocturne** 032 344 16 00  
jusqu'à 21 h, route de Soleure 122

**Bienne, rue Centrale 36** 032 322 85 25

**Marin, Marin-Centre** 032 756 92 40

**Neuchâtel, rue des Terreaux 5** 032 723 08 50

**Neuchâtel, chez Globus (Armourins)** 032 724 16 00

**Porrentruy, à l'ex-Innovation** 032 466 80 20

Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques

0800 559 111

Consultation et service de commandes téléphoniques 1555 666

05-441149/414

\*Abonnement service inclus

## DIVERS

### Table de massage

Modèle portable et pliable, armature en noir, matelas en gris, très stable, avec fente faciale, à l'état neuf. Prix avantageux.  
077/63 62 74  
210-47734/ROC

## PERDEZ

5 à 10 kilos en 2 semaines avec la Cure Vitale Produits Naturels  
Fr. 180.-  
Garantie de succès  
SERUBI-Lausanne  
021/616.88.65  
22-524294/ROC

## Nous avons besoin d'occasions

nous reprenons ou achetons votre véhicule en bon état dès 1988.  
Tél. 032/753 11 53  
Tél. 077/37 53 28  
Achat - Vente - Echange - Crédit  
28-99272

## EROS Sex shop

CABINES VIDÉO  
K7 Vidéo Location-Vente-Revues Accessoires Lingerie sexy - Cuir - Latex  
Numa-Droz 80a  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 00 18

## FINANCE

secours DETTES AIDE efficace  
032/751 17 76  
MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE  
6-165073

## Zoo de Montfaucon Naissances à gogo

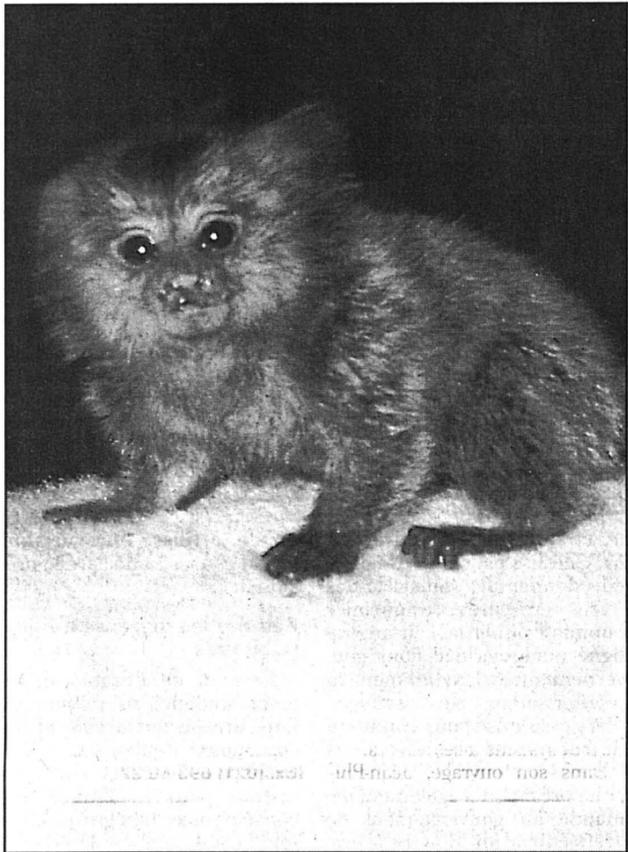
Visiblement, le zoo de Montfaucon semble convenir parfaitement à ses locataires à plumes et à poils, à voir les naissances qui se succèdent.

Du côté des daims, les trois femelles ont mis bas trois faons, qui découvrent leur environnement. Davantage de problème avec une mère ouistiti, qui a eu trois jeunes mais qui n'avait pas de lait. Deux jeunes singes sont morts rapidement alors que Myriam, la fille de Louis Beureux, s'est attachée à sauver le troisième en le nourrissant à la pipette. De 30 grammes, le bébé est aujourd'hui à 54 grammes en six semaines et il devient as-

sez vif... Mis en couveuse, les œufs d'autruche sont par contre restés stériles. Il faut en effet un minimum de 16 degrés pour qu'il y ait accouplement...

Surprise enfin, les deux femelles kangourous ont mis bas: un pour la première, des jumeaux pour la seconde. Il s'agit en fait de minuscules embryons d'un gramme qui vont continuer leur gestation dans la poche de leur mère durant dix mois. Ce n'est qu'après cinq mois, cet automne, que les petits vont pointer la tête hors de la poche...

MGO



Sa mère n'ayant pas de lait, ce jeune ouistiti a été nourri à la pipette par Myriam, la fille de Louis Beureux.

photo Gogniat

## Pompes funèbres Entrepreneur incarcéré?

A fin juin, une affaire faisait grand bruit à Delémont. On apprenait en effet qu'une enquête avait été ouverte contre un entrepreneur de pompes funèbres suite au dépôt de plaintes. Depuis la fin de la semaine passée, cet homme aurait été incarcéré dans les geôles de la capitale pour les besoins de l'enquête. C'est Corinne Suter qui est chargée du dossier.

Voici comment l'affaire est venue à jour. Informée par un citoyen, la commune de Delémont a mené l'enquête avant de confier le dossier à la police cantonale puis au juge d'instruction de la capitale. L'entre-

preneur de pompes funèbres, qui avait repris en son temps une maison de la place, aurait transféré à plusieurs reprises le corps de défunts du cercueil choisi par la famille pour le replacer dans un cercueil de moindre qualité (sapin ou carton?). Cette opération s'effectuait entre la cérémonie religieuse et la crémation. Pour s'assurer de ce fait, la police a marqué un cercueil. Elle a ainsi remarqué qu'un cercueil avait été utilisé à deux reprises... En attendant, l'entreprise de pompes funèbres incriminée a été reprise par le concurrent.

MGO

# Passion Mygales défendues avec acharnement à Tramelan

Si, à la mi-avril, la nouvelle formule de l'exposition des artisans et commerçants de Tramelan est parvenue à intéresser des milliers de visiteurs, c'est un peu de Marc Farron qu'elle le doit. Les mygales et autres veuves noires du Tramelot avaient su être un véritable pôle d'attraction. Avec ce jeune homme de 22 ans, ces bestioles injustement mal aimées ont trouvé plus qu'un admirateur, un défenseur.

Aussi loin qu'il s'en souvienne, le monde animalier a toujours intéressé Marc Farron. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard s'il entamera ses études universitaires dans la faculté de médecine vétérinaire. Début 1994, la fréquentation d'une exposition montheysanne va donner à son amour des animaux une orientation plus précise. Chacune des espèces d'araignées présentées a retenu son attention.

Revenu de sa fascination, il va prendre la peine de se livrer à un intense travail de documentation, avant de présenter une curieuse requête à ses parents. La solidité des arguments développés convainquent Pierre et Edith d'accepter d'héberger sous leur toit la première mygale de leur fils. Depuis, des centaines de spécimens d'une soixantaine d'espèces sont venus tenir compagnie à cette pionnière.

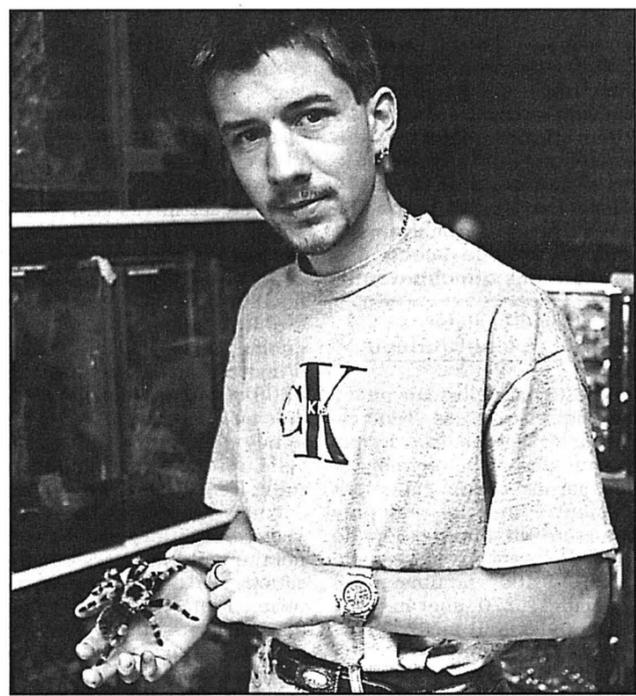
«Une fois qu'ils ont dit oui à la deuxième mygale, mes parents ont compris que c'était trop tard et que désormais il y aurait dans la maison une chambre aux senteurs de forêt amazonienne», sourit Marc Farron, loin d'être persuadé d'avoir un hobby extraordinaire. Même si ses copains ont eu du mal à revenir de leur surprise, le jour où ils furent informés de cette activité d'éleveurs d'araignées.

Depuis, ils ont accepté de partager leur espace avec ces animaux mal aimés auxquels leur ami consacre l'essentiel de ses loisirs et de ses économies.

Sitôt les vacances venues, Marc prend le chemin d'usines pour se donner les moyens d'étoffer sa collection, unique au niveau régional mais qui serait déjà plus commune en Suisse allemande et presque courante en Allemagne.

### Unique objectif

«Pour seule modeste ambition, je désire redorer le blason d'animaux qui souffrent d'une image trompeuse et mensongère dans le grand public», explique le passionné, dont les connaissances d'auto-didacte se trouvent chaque semaine enrichies par les heures passées à leur contact. Les confectios de terrarium, les observations et les opérations de nutrition et de nettoyage s'additionnent pour effacer le temps.



Rares ou plus communes, toutes les mygales de Marc Farron ont droit à la même attention.

photo Leuenberger

Le bagage emmagasiné s'avère précieux, notamment pour contrecarrer les fausses croyances nourries d'excès cinématographiques et télévisés, d'élèves rencontrés lors de conférences données dans les écoles de la région.

### Sans sérum

Comme c'est facilement explicable, Marc Farron espère pouvoir épouser une carrière

professionnelle en relation avec sa passion.

En biologie, sur les bancs de l'Université de Neuchâtel, il va s'employer à s'ouvrir des horizons dans le domaine de la venimologie.

Mais déjà, il sait et s'en réjouit que jamais il ne pourra développer de sérum suffisamment efficace pour atténuer son virus des araignées.

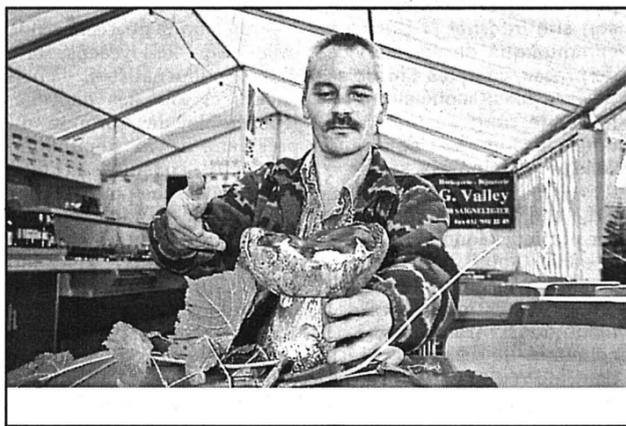
Nicolas Chiesa

## Saignelégier Joli coup de bol...!

Champignonneur à ses heures, Joël Girardin, de Saignelégier, a eu fin nez d'aller fureter ce week-end dans les forêts de Montfaucon. Il est tombé sur un superbe bolet d'été (photo Gogniat). Sur la balance, ce colosse tout frais affichait 545 grammes et aucun escargot n'avait eu le temps d'attaquer son tronc massif. En fin cuisinier, le «Loitchou» (sobriquet donné aux habitants de

Saignelégier et qui veut dire gourmand) va apprêter son bolet dans une fine sauce à la crème et aux herbes de saison avant de le partager avec les copains. A relever que le champignonneur, respectueux de la nature, a laissé 4-5 petits bolets qui poussaient aux abords de leur grand frère. En espérant les retrouver dodus dans quelques jours...

MGO



## Placement Catalogue de renseignements utiles

La publication périodique d'un bulletin d'information facilitera la mise en place et le développement des offices régionaux de placement dans le canton de Berne. Le premier numéro d'«Infor» prouve l'utilité d'un tel support.

conseil et de placement, utilisation et mise au point d'instruments relatifs au marché de l'emploi, et collaboration des ORP avec les partenaires sociaux dans le cadre des commissions cantonales et régionales du marché du travail.

### Marché analysé

Une des préoccupations majeures des responsables des offices régionaux de placement (ORP) est de susciter la confiance. Ils sont convaincus qu'un flux régulier d'informations internes et externes est capital pour atteindre cet objectif et contribuer de manière décisive à la réussite du projet.

Le bulletin «Infor» a été conçu pour améliorer la circulation de l'information. Un sujet d'actualité servira toujours de point de départ. Le premier numéro énumère les possibilités offertes par les ORP aux personnes dont le placement soulève des difficultés. La rubrique «ORP au travail» explique le fonctionnement de ces offices: déroulement de la procédure de

La connaissance du fonctionnement et l'évolution du marché du travail est un préalable important à l'efficacité et à la professionnalisation du placement. La troisième partie, intitulée «ORP sur le marché du travail» illustre les problèmes qui se posent, au moyen des expériences concrètes déjà réalisées par les ORP. Deux autres volets donnent une vue d'ensemble des interventions politiques, des débats et des décisions qui, de près ou de loin, concernent le projet.

Les collaborateurs de ces offices recevront en outre le supplément «ORP interne», qui les informera des intentions et des méthodes de travail internes. /oid

## BRÈVES

### Fairtec Un demi-million envolé

Créé en 1991 à Delémont, Fairtec SA annonçait la création d'emplois et se targuait d'intéressantes capacités techniques dans l'élimination des déchets. Aujourd'hui, la société est au bord de la faillite. Selon Fréquence-Jura, Fairtec avait reçu un demi-million de prestations d'assurance après un incendie. L'Office des poursuites ne trouve pas trace de cet argent, tant et si bien que les dirigeants de Centres et déchets, société qui envisage de reprendre Fairtec, se demandent où a passé cet argent...

VIG

### Equitation Pistes en chantier

Le Groupe de travail pour l'aménagement des pistes de cavaliers aux Franches-Montagnes indique que le travail va bon train. Un réseau équestre, constitué de pistes anciennes et nouvelles, devrait être prêt cet automne. Pour la saison 97, ce groupe de travail invite les cavaliers à acquérir la plaquette auprès de Jura Tourisme. Pour le balisage, trois adresses de contact: Geneviève Sahy Wille (secteur ouest, 953.16.89), Christine Stüssi (secteur centre, 951.19.12) et Bertrand Maître (secteur est, 955.11.60).

MGO

### Tavannes Radio sur les traces romaines

C'est à bord de deux chars attelés que les animateurs de RSR 1 sillonnent les routes romandes sur les traces des Romains. Leur périple, entamé le 1er juillet et qui s'achèvera le 22 août, les fera transiter demain par Tavannes. Le campement sera installé à la place de la Gare. C'est de là que sera diffusée l'émission «Galop romain». Entre 17h et 18h est proposée une forme de magazine culturel, alors que de 18h20 à 19h se déroule un des épisodes du feuilleton «Le secret de Vespasien».

NIC

### Imériale L'engagement de la municipalité

L'Imériale a remporté cette année un superbe succès. Il semble évident que cette fête doit être confirmée dans les années à venir. La municipalité continuera d'offrir son concours par la mise à disposition gratuite de ses infrastructures. Rappelons que la contribution communale se traduit par des travaux de secrétariat et par les prestations des services de l'électricité, des eaux et des travaux publics. La municipalité remercie très sincèrement les organisateurs de leur engagement et ne peut que les encourager à persister. /cms

### Croix-Rouge Puériculture et baby-sitting

La Croix-Rouge suisse, section Jura bernois, organise à l'intention des futurs parents un cours de puériculture, chaque mercredi du 3 septembre au 15 octobre, de 20h à 22h. Elle met également sur pied, en collaboration avec Pro Juventute, un cours de baby-sitting, qu'il est possible de suivre dès l'âge de 14 ans. Les participants se retrouveront les mercredis 13 et 20 août de 18h à 21h et le samedi 16 août de 8h à 12h. Ces deux cours se dérouleront à l'hôpital de Moutier. Renseignements et inscriptions: tél. 945.17.17. /spr

Canton du Jura  
Michel Gogniat  
Case postale 232  
2350 Saignelégier  
Tél. (032) 951 20 51  
Fax: (032) 951 24 85

### NAISSANCE

MATIA et GIANLUCA ont  
la joie d'annoncer la  
naissance de leur petite  
sœur

### MORGANA

elle pèse 3 kg  
et mesure 47 cm  
elle a vu le jour à la  
maternité de La Chaux-de-  
Fonds  
le 12 juillet 1997 à 9 h 13

Les heureux parents sont:  
ZENNARO Gianni et Cinzia  
Ch. du Roselet 3

# 14 Juillet Le défilé de la cohabitation et de l'armée des années 2000

«L'armée des années 2000 : des matériels performants servis par des hommes compétents». La thématique retenue en cette année 1997 pour le traditionnel défilé du 14 juillet sur les Champs-Élysées était implicitement placée sous le sceau des lendemains qui chantent.

De Paris:  
Pierre Charaudeau

C'est néanmoins sur un air classique que les saint-cyriens, les légionnaires, les parachutistes du 9<sup>e</sup> régiment et les gardes républicains ont démontré une fois de plus leur sens du «timing» lors de ce défilé réglé à la seconde près, où 4000 hommes, 300 véhicules, 270 chevaux ont arpenté les 880 mètres séparant le Rond-Point des Champs-Élysées de la place de la Concorde.

Mais au-delà de ces valeurs sûres, l'on n'avait pas hésité à innover. Ainsi Jacques Chirac avait-il estimé que les pompiers qui fermaient habituellement la marche seraient avantageusement remplacés par les chevaux de la Garde républicaine, plus «glamour». Un «geste» plutôt mal perçu par les «soldats du feu»...

## Le blindé de la «troisième génération»

Pour le reste, et d'un point de vue plus technique, ce sont les 27 chars Leclerc du 501-503<sup>e</sup> régiment de chars de combat, appartenant à la 10<sup>e</sup> DB, suivis de douze autres installés sur des porte-engins, qui ont souligné l'évolution de l'armée française. Premier vrai blindé de la «troisième génération», capable de tirer réellement en marche contre plusieurs cibles mobiles et de rechar-



Le défilé des gardes républicains à proximité de l'Arc de triomphe.

photo Keystone-EPA

ger en tout terrain, de jour comme de nuit, il est présenté, par son constructeur GITAN Industries, comme le char «le plus moderne et le plus rapide au monde».

Au-delà du symbole (l'an dernier, les forces armées au service du droit international avaient été mises en vedette, comme, en 1994, les troupes de l'Eurocorps, en présence d'unités allemandes, espagnoles et belges), le choix d'insister sur la «perspective 2000» était logique: elle coïncide en effet avec la première année d'exécution de la nouvelle loi de programmation militaire. Décidée par Jacques Chirac, la réforme des armées françaises prévoit notamment la professionnalisation des armées et la remise en question du principe de conscription. D'ores et déjà, plus d'une vingtaine de régiments ont été supprimés et les effectifs des armées doivent être amputés de 36% d'ici à 2002.

## Professionnalisation et service national

Si le gouvernement Jospin n'entend pas remettre en cause les grandes lignes de cette réforme, il souhaite néanmoins revenir sur la mise en place du «rendez-vous citoyen», vivement dénoncée en son temps par l'opposition socialiste. Un projet de loi sur le service national sera d'ailleurs examiné par les députés «dès la rentrée parlementaire», a indiqué hier le Ministre de la Défense, soulignant «son souci de dégager des solutions propres à renforcer la professionnalisation des armées tout en donnant un nouveau contenu au lien armée-nation».

En revanche, ni le premier ministre Lionel Jospin, ni le nouveau ministre de la Défense Alain Richard n'entendent empiéter sur le territoire traditionnellement dévolu au chef de l'Etat, même lors d'une cohabitation. «Le gouvernement peut être lui-même et peut être d'accord avec le président de la République sur un certain nombre d'enjeux», a ainsi précisé Alain Richard récemment. Hier, il a confirmé le souci du gouvernement socialiste de ne pas toucher aux crédits de défense. Au point de souligner: «Ce qui sera nécessaire sera mis dans le budget. Le gouvernement n'approchera pas les questions nécessaires par un biais d'intendance».

## Erreurs stratégiques

Après l'échec français au sommet de Madrid (Jacques Chirac plaide face aux Américains pour un élargisse-

ment de l'Otan à d'autres pays que ceux qui ont été finalement retenus), la gauche française ne peut certes pas se désolidariser ouvertement des positions de l'Élysée. Lionel Jospin a d'ailleurs affirmé «converger» avec Jacques Chirac sur la question de la réintégration de la France dans les structures militaires de l'Otan. Mais cette convergence de circonstance ne peut cependant masquer les erreurs stratégiques françaises: ayant tardé à se prononcer sur la question de la réintégration de la France, le président français s'est trouvé singulièrement affaibli sur le dossier de l'élargissement. Un couac d'autant plus malheureux que l'autre dossier, celui d'une défense européenne commune, se traîne péniblement.

Après avoir affirmé son souci de transformer l'organisation de la défense française, et de préparer la mise en place d'une défense européenne, Jacques Chirac doit constater que son pari est encore loin d'être gagné.

PCH



Le président français et son premier ministre ont défilé hier sur les Champs-Élysées à bonne distance l'un de l'autre.

photo Keystone-EPA

## Chirac décrète une paix armée avec Jospin

Jacques Chirac s'est dit hier prêt à une «cohabitation constructive». Se montrant ferme sur la question de l'euro, le président français a en outre demandé «réfléchir avant d'agir» à propos de la fermeture de Superphénix.

Lors de sa première grande intervention politique depuis la victoire de la gauche aux élections législatives, le président de la République s'est dit prêt à une «cohabitation constructive» tant que ses engagements de 1995 sur la modernisation de la France ne seront pas menacés. Selon lui, la

cohabitation, qui s'est ouverte le 1<sup>er</sup> juin, ira à son terme mais il appartient au gouvernement «de faire en sorte qu'aucune crise n'intervienne».

M. Chirac, qui semblait plutôt décontracté, a été interrogé pendant 75 minutes par TFI et France-2 dans son bureau de l'Élysée. Il a ensuite gagné les jardins du palais pour la traditionnelle garden party du 14 juillet.

### «Réfléchir avant d'agir»

Le chef de l'Etat a estimé que le gouvernement du premier ministre socialiste Lionel Jospin n'avait pas encore vrai-

ment commencé à gouverner. M. Chirac s'est réservé le droit «de donner des conseils, des mises en garde, d'informer l'opinion publique». Il a égratigné quelques décisions gouvernementales, notamment la régularisation des sans-papiers et la mise sous condition de ressources des allocations familiales.

Le président a également demandé au gouvernement de «réfléchir avant d'agir» à propos de la fermeture, annoncée le 19 juin par M. Jospin, du surgénérateur nucléaire Superphénix, installé à Creys-Malville, non loin de la frontière suisse. «C'est tout l'ave-

nir de la filière nucléaire qui est en cause», a déclaré le président.

### Réduire les dépenses publiques

Le chef de l'Etat a également souligné sa volonté de faire «respecter la date et les conditions» de l'euro en soulignant que le choix contraire «aurait pour la France des conséquences très graves». Il a mis la pression sur le gouvernement en estimant possible de parvenir au strict respect des critères monétaires de Maastricht, à condition de réduire les dépenses publiques et de poursuivre les privatisations.

Trois jours après l'annonce de l'arrêt de la privatisation de Thomson-CSF, M. Chirac a souligné que «l'Etat n'a plus rien à faire dans la gestion des affaires du secteur concurrentiel». Le président a aussi épinglé la politique fiscale du gouvernement, estimant que la France avait atteint en la matière «un niveau qui paralyse l'activité et détruit l'emploi».

Parallèlement à l'entretien télévisé du chef de l'Etat, se tenait dans les jardins de l'Élysée la garden-party présidentielle. M. Jospin et les ministres de la cohabitation étaient présents. Les membres du précédent gouvernement sont venus peu nombreux. Trois mille jeunes ont également été invités./ats-afp-reuter-ap

## L'Élysée accessible sur Internet

L'Élysée a profité du 14 juillet pour inaugurer officiellement son site Internet\*. Dans un communiqué de son service de presse, Jacques Chirac se déclare ainsi «soucieux d'affirmer le rang de la France dans la maîtrise des nouvelles technologies».

Le site a l'ambition d'assurer plusieurs fonctions:

- un «outil de connaissance», permettant de consulter les textes fondateurs des institutions françaises, de connaître le rôle du président, de redécouvrir les symboles de la République ou en-

core les biographies des présidents.

- un «outil de recherche» utile pour les lycéens, étudiants, journalistes, chercheurs et tous les citoyens. L'ensemble des propos du président de la République peut être consulté à l'aide d'une recherche par date, par lieu ou par thème. Tous les communiqués du Conseil des ministres, depuis l'élection de M. Chirac, sont également disponibles.

- un «média» présentant les activités officielles du président.

- un «site à vocation inter-

active». Deux exemples: la visite virtuelle du Palais de l'Élysée permet à l'internaute d'accéder à la Salle des fêtes, au Salon Murat (Salle du Conseil des ministres) et au parc notamment; la «Marseillaise» est disponible en version sonore.

Le site sera traduit dans quelques semaines en anglais, allemand et espagnol, précise l'Élysée. L'ouverture d'une boîte aux lettres permettant d'écrire au président de la République est également en cours d'étude./ap

\* Adresse:  
<http://www.elysee.fr>

## Service civil Les demandes des objecteurs suisses ne sont pas encore traitées dans des délais acceptables

Depuis l'entrée en vigueur de la loi sur le service civil (octobre dernier), 1844 demandes ont été adressées à la Division compétente de l'Ofiamt. Sur les 550 demandes traitées jusqu'ici, 444 ont été acceptées, soit un taux de 80%. Mais l'Ofiamt admettait, hier, que le délai d'attente avant d'être entendu - jusqu'à huit mois - était trop long.

La loi en vigueur depuis neuf mois concrétise l'article constitutionnel approuvé en 1992. Le service civil est ouvert à ceux qui rendent vrai-

semblable le fait qu'un engagement dans l'armée est incompatible avec leur conscience. Ils acceptent un travail d'intérêt public d'une fois et demie plus long que la période militaire refusée.

De Berne:  
François Nussbaum

Alors qu'à la fin de «l'ancien régime», le nombre d'objecteurs de conscience se chiffrait à 250 environ par année, les demandes d'admission au service civil se sont élevées à 1844 depuis octobre dernier. Une différence qui s'explique

par le fait qu'aucun caractère pénal n'est plus lié au choix du service civil.

Quelque 933 demandes avaient été déposées en 1996 encore. Pour cette année, l'Ofiamt (Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail), chargé de l'exécution, s'attend à en recevoir 2000 (911 jusqu'à fin juin). Le délai d'attente constitue, pour l'instant, le principal problème à résoudre, en raison d'effectifs encore insuffisants.

### Huit mois d'attente

Les requérants tessinois

sont relativement bien lotis: entre l'envoi de leur demande et leur audition devant la Commission d'admission, il se passe trois à six mois. En Suisse alémanique, le délai est de six à huit mois. Trop long, dit l'Ofiamt, qui espère ramener à trois mois la durée moyenne de cette procédure.

La Division du service civil, à l'Ofiamt, a néanmoins traité 550 demandes jusqu'ici, dont 45 sans audition des intéressés (non-entrée en matière, retrait, renvoi à la justice militaire). Au total, 444 demandes ont été acceptées, soit un taux de 80,7%. Il restait

donc, fin juin, environ 1250 demandes en suspens. Ce taux d'acceptation, relativement élevé, peut être mis en rapport avec la réforme «Armée 95», qui s'est traduite par une diminution d'un tiers des effectifs de l'armée (à environ 400.000). Le fort taux de chômage n'est pas non plus étranger au choix du service civil, considéré comme une première activité pratique dans les divers domaines du travail d'intérêt public.

La Division du service civil constate que l'afflux des demandes parviendra de plus en plus en mars-avril et en oc-

tobre-novembre, soit trois mois avant le début des écoles de recrues. Selon la loi, les requérants qui respectent ce délai bénéficient d'un ajournement automatique du service militaire prévu.

On devrait, par ailleurs, mettre fin rapidement à la période transitoire qui a précédé l'entrée en vigueur de la loi. De nombreuses demandes ont en effet pu être déposées avant terme, que la justice militaire n'a pas traitées pour les adresser à l'Ofiamt. Tous ces cas auront été traités à la fin de cet été.

FNU

# Espagne Le gouvernement veut éradiquer le terrorisme

Toute l'Espagne s'est mobilisée hier pour condamner les violences des indépendantistes basques, alors que Miguel Angel Blanco, jeune conseiller municipal abattu par l'Eta, était porté en terre dans sa ville natale d'Ermua. Le premier ministre José Maria Aznar s'est engagé à intensifier la lutte contre le terrorisme.

M. Aznar a assisté aux obsèques de Miguel Angel Blanco, en compagnie notamment du prince héritier Felipe. Des milliers de personnes se sont également rassemblées à Ermua pour suivre les funérailles, retransmises en direct par la télévision espagnole. Le cercueil a été porté en cortège sur plusieurs kilomètres jusqu'au cimetière. Sur son passage, la foule a hurlé des «assassins, assassins» à l'adresse des séparatistes du mouvement basque.

Des millions d'Espagnols ont cessé le travail. Une foule émue s'est retrouvée en silence dans le centre de Madrid et le trafic routier s'est interrompu à midi pour dix minutes à la mémoire du conseiller municipal du Parti populaire au pouvoir.

## Un million de personnes à Madrid

Hier soir, d'imposantes manifestations ont rassemblé un million de personnes à Madrid, et plus de 700.000 à Barcelone. Elles étaient convoquées par l'ensemble des partis politiques, des syndicats et des diverses autorités.

«Par l'assassinat barbare de Miguel Angel, le terrorisme a dévoilé son visage glacé et cruel», a déclaré l'évêque Ri-



Au milieu d'une marée humaine, le cercueil de Miguel Angel Blanco arrive à l'église d'Ermua, sa ville natale. photo Keystone-EPA

cardo Blazquez lors de la cérémonie religieuse. «Il n'existe pas de justification au meurtre d'un innocent», a-t-il ajouté.

José Maria Aznar s'est engagé à intensifier la lutte contre l'Eta. «Nous mettrons fin au terrorisme», a-t-il affirmé. «Il est de la responsabilité du président du gouvernement d'employer tous les moyens à notre disposition pour renforcer les points d'accord et d'union parmi les forces démocratiques afin de répliquer à Herri Batasuna (HB; aile politique de l'Eta) et aux terroristes», a dit le chef du gouvernement espa-

gnol. José Maria Aznar a promis d'accélérer l'application des lois antiterroristes, en se disant conscient que l'on pouvait améliorer les méthodes de lutte contre l'Eta.

De son côté, le Parlement basque a décidé de renoncer à toute collaboration parlementaire avec les députés de Herri Batasuna, en l'absence de condamnation par ce parti de l'exécution de M. Blanco.

## Réactions à l'étranger

L'assassinat de Miguel Angel Blanco a suscité des réactions indignées de plusieurs pays. Le

président français Jacques Chirac l'a qualifié de «crime bestial», alors que le chancelier allemand Helmut Kohl assurait M. Aznar du «profond sentiment d'horreur et d'indignation» de ses compatriotes.

Le Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) a également condamné le meurtre de M. Blanco. Par la voix de Yasmine Chatila, porte-parole, il s'est dit «impressionné par la fermeté et la dignité dont a fait preuve la nation espagnole, et surtout la population basque, dans sa réaction à ce défi»./ats-afp-reuter

# Crimes de guerre Serbe condamné

Le Tribunal pénal international (TPI) de La Haye a condamné hier Dusan Tadic, un Serbe de Bosnie, à vingt de prison pour crimes de guerre et crimes contre l'humanité. Il s'agit de la première peine rendue par le TPI à l'issue d'un procès complet depuis son inauguration en mai 93 par les Nations Unies.

Le 7 mai, Tadic avait été jugé coupable de participation à une campagne serbe de «purification ethnique» contre des Musulmans au début de la guerre. Au fil d'un procès de sept mois, ce Serbe de Bosnie de 41 ans s'était vu accuser d'avoir arrêté des Musulmans vivant dans la région de Prijedor. Ces personnes avaient ensuite été violées, torturées et assassinées dans des camps serbes.

Trois juges du TPI l'avaient reconnu coupable de onze chefs d'inculpation pour persécution et brutalités. Mais ils l'avaient acquitté de neuf chefs pour meurtre et avaient jugé onze autres charges non recevables. Il a également été jugé coupable de complicité dans le meurtre de deux policiers.

## Brutalité

«Vous avez commis ces crimes intentionnellement et avec une brutalité sadique, en vous servant de couteaux, de

barres de fer, de la crosse d'un pistolet, de matraques. Vous avez même étranglé l'une de vos victimes avec un nœud coulant jusqu'à ce qu'elle perde conscience», a déclaré la présidente du tribunal.

En costume bleu, Dusan Tadic a écouté le verdict le visage pâle. Tout au long de son procès, il a constamment rejeté les accusations portées contre lui. Ses avocats ont fait appel du verdict, présentant leur client comme «un acteur de petite envergure».

A Banja Luka, la principale ville de la Republika Srpska, le représentant serbe à la présidence collégiale de Bosnie, Momcilo Krajisnik, a rejeté la condamnation de Tadic. «C'est une sentence politique», a-t-il estimé.

Depuis sa création, le TPI a prononcé 77 actes d'accusation, à l'encontre principalement de Serbes de Bosnie.

## Une procédure en cours en Suisse

En Suisse, sept procédures au total ont été ouvertes contre des ressortissants de l'ex-Yougoslavie accusés de crimes de guerre. Une seule affaire est toujours en cours, a indiqué à l'ATS l'auditeur en chef de l'armée Jürg van Wijnkoop. Cinq procédures ont abouti à un non-lieu dans le cadre de l'instruction et une s'est conclue par un acquittement./ats-reuter-afp

# Algérie Terrible bilan

Une bombe a explosé dans un marché hier en fin de matinée à Baraki, dans la banlieue est d'Alger, tuant 21 personnes et en blessant 40 autres.

La bombe, de fabrication artisanale, a explosé à 11 h 15 locales (12 h 15 suisses) dans le marché hebdomadaire de cette banlieue populaire. Selon des témoignages recueillis sur place, elle avait été placée dans un sac abandonné au milieu de la foule. Une panique indescriptible a saisi les clients et les badauds du marché, au milieu de la fumée de l'explosion, des cageots de fruits et légumes éventrés et des débris épars des étals des commerçants.

Les services de sécurité, arrivés rapidement sur les lieux, ont bouclé toute la zone et empêché journalistes et curieux d'approcher. Les lieux ont été rapidement déblayés et le sang lavé à grande eau.

Les services de sécurité n'ont pas donné d'indications sur les auteurs de cet attentat, le plus meurtrier commis à Alger depuis le mois de jeûne de Ramadan en février. L'explosion d'une voiture piégée avait alors fait plus de 20 morts dans le quartier populaire de Belcourt.

Les massacres collectifs et

les attentats ont repris en Algérie à l'approche des élections locales. Au moins 82 personnes ont été tuées depuis jeudi dernier. Au total plus de 300 personnes ont été tuées dans des massacres collectifs et des attentats à la bombe, depuis le scrutin du 5 juin qui s'était déroulé dans le calme./ats-afp

## Les affaires reprennent

Une délégation d'une quinzaine d'hommes d'affaires américains sera à Alger le 15 août prochain, en vue de prospecter sur place les possibilités d'investissement et de partenariat du marché algérien, a annoncé hier une source algérienne. L'agro-alimentaire, les engrais, les pesticides et les médicaments seraient les principaux secteurs concernés par le déplacement de la délégation américaine. Les progrès de la lutte antiterroriste, le retour aux institutions, l'ouverture pluraliste et la maîtrise du programme d'ajustement structurel ont restauré la confiance, selon un diplomate occidental./ap

## Ulster Reprise des contacts avec le Sinn Fein

Le gouvernement britannique et le Sinn Fein, vitrine légale de l'IRA, ont repris contact afin de discuter d'un cessez-le-feu des extrémistes catholiques en Irlande du Nord, a annoncé hier le ministre britannique d'Irlande du Nord.

Lorsque l'IRA avait tué deux policiers protestants le 16 juin dernier, le gouvernement Blair avait annoncé que toute communication avec le Sinn Fein était désormais impossible. Mais hier, Marjorie Mowlam, ministre de l'Irlande du Nord, a révélé que les négociateurs du Sinn Fein avaient téléphoné trois fois au cours des deux dernières semaines à ses propres négociateurs.

De leur côté, les protestants demandent toujours le désarmement préalable des catholiques avant toute reprise des pourparlers./ap

# Inde Un «intouchable» sera pour la première fois au pouvoir



Kочерил Раман Нараянан, issu des Dalits, les anciens «intouchables». photo Keystone-a

Près de 5000 grands électeurs votaient hier pour élire le président de l'Inde. La victoire ne devrait pas échapper à Kочерил Раман Нараянан, qui sera le premier président «intouchable». Par ailleurs, la coalition au pouvoir a encaissé hier un nouveau coup dur après la démission de quatre ministres.

M. Narayanan a le soutien des principaux partis et devait l'emporter sans surprise contre son unique adversaire, T.N. Seshan. Il succédera le 25 juillet, pour cinq ans, à M. Shankar Dayal Sharma, 79 ans.

Dans le système parlementaire indien, le pouvoir appartient au premier ministre. Le président, chef de l'Etat et des forces armées, peut tou-

tefois jouer un rôle important lorsque la formation des gouvernements est difficile.

M. Narayanan, unanimement respecté pour son intelligence, sa culture et son intégrité, est un ancien journaliste, diplomate et député. Il est né parmi les Dalits (les opprimés), situés tout en bas de la hiérarchie des castes indiennes et autrefois appelés «intouchables» avant que ce terme ne soit officiellement aboli.

Par ailleurs, quatre ministres, membres du Parti progressiste dravidien, ont démissionné hier après que leur parti eut annoncé son retrait du gouvernement. Cette décision porte un nouveau coup à la coalition gouvernementale du premier ministre Inder Kumar Gujral./ats-afp

## BRÈVES

### Milosevic Candidat unique

Le président serbe, Slobodan Milosevic, sera le seul candidat à la présidence de la République fédérale de Yougoslavie (RFY, Serbie et Monténégro). Cette décision a été annoncée hier par les commissions du parlement. L'élection du président de la RFY doit avoir lieu avant le 25 juillet. Slobodan Milosevic est actuellement président de la Serbie. Mais il ne peut prétendre à un nouveau mandat à ce poste./ats-reuter-afp

### Rwanda Appel de l'Unicef

L'Unicef a lancé hier un appel au gouvernement rwandais, afin qu'il réserve des procès équitables aux mineurs impliqués dans le génocide de 1994. L'Unicef réclame en particulier l'accélération des procédures, pour faire rapidement contre ces jeunes. Dans les geôles surpeuplées, quelque 600 petits enfants sont emprisonnés avec leur mère, dénonce l'Unicef./ats-afp

### Albanie Succès relatif pour Leka

Un tiers des Albanais ont voté en faveur du rétablissement de la monarchie lors du référendum du 29 juin, concomitamment avec les législatives. Les deux autres tiers se sont prononcés pour le maintien de la république, a rapporté hier la télévision nationale. Dans les milieux diplomatiques, on estime que 33% est un score élevé et surprenant, qui doit aussi être compris comme un vote de protestation contre le président Berisha./ats-reuter

### Inondations Lourd bilan

Des milliers de personnes ont dû être évacuées de leurs logements hier en Pologne en raison des inondations qui ont fait 64 morts dans ce pays et en République tchèque ces dix derniers jours. En Pologne, le bilan de ces inondations est monté hier à 35 morts, selon le porte-parole de la police Andrzej Przemyski. Ce bilan pourrait encore s'alourdir, dans la mesure où de nombreuses personnes sont portées disparues./ap

### France Décès de François Furet

L'historien et académicien François Furet, l'un des intellectuels français les plus célèbres, est mort dimanche dans un hôpital de Toulouse des suites d'un accident cérébral. Il était âgé de 70 ans. François Furet avait été hospitalisé d'urgence mardi soir après cette attaque survenue alors qu'il participait à une partie de tennis. Il était l'un des grands spécialistes de la Révolution française et des régimes communistes./ap

### Tel Aviv Tragédie

Une personne - quatre selon une chaîne privée de télévision israélienne - a été tuée et une quarantaine d'autres ont été blessées hier après l'effondrement d'un pont en bois menant au stade de Tel Aviv où devait s'ouvrir les 15e Maccabiades, jeux olympiques réunissant tous les quatre ans les athlètes juifs du monde entier. Le pont s'est écroulé au passage de la délégation australienne, forte de 370 membres./ap-si



# NOUVELLE CITROËN SAXO

## DÈS FR. 12'400.-\* NET



**Vous économisez Fr. 2'220.-**

Animée de puissants moteurs de 55 à 120 ch ou d'un diesel économique 1,5 l de 55 ch, la Citroën Saxo est disponible en 3 et 5 portes. Quant à la sécurité, elle

affiche complet: Airbag compris. Son prix: à partir de Fr. 12'400.- net\*, soit une économie de Fr. 2'220.-. Vous avez raison de préférer la nouvelle Citroën Saxo.

\*Exemple: Citroën Saxo 1.1i X - 3 portes, prix de base Fr. 14'620.-, moins Fr. 2'220.- Offre valable pour les Citroën Saxo immatriculées avant le 31.08.97. TVA 6,5% incl.

**MAINTENANT CHEZ VOTRE AGENT CITROËN.**

**Le Locle Garage Carrosserie W. Burkhalter Tél. 032 931 82 80**  
**Saignelégier Garage Jaques Sester Tél. 032 951 10 66**

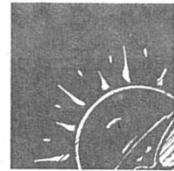
118-711009/ROC

**VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. CITROËN SAXO**

# Jouez avec



## DEUX GRANDS CONCOURS D'ÉTÉ

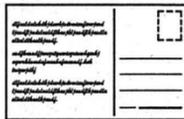


### POUR GAGNER



- 1. 1 VOYAGE D'UNE SEMAINE** à Majorque (2 personnes, vol compris).
  - 2. DEUX BILLETS D'AVION** POUR UNE DESTINATION EUROPÉENNE DE VOTRE CHOIX.
- Nombreux autres lots.

- 1. 1 SEMAINE DE NAVIGATION** SUR LES CANAUX DE BOURGOGNE. (Bateau individuel d'une capacité de quatre personnes)
- 2. 1 BON DE VOYAGE** D'UNE VALEUR DE 500 FRANCS. (Prix spécial pour un envoi groupé des 16 énigmes.)



### ENVOYEZ-NOUS VITE UNE CARTE POSTALE!

de votre lieu de vacances. Les plus sympas et les plus originales seront récompensées. Chaque jour, dès le 14 juillet au 16 août 1997.

L'Impartial en publiera une...

### ?? QUEL SPORT ??

#### DES ÉNIGMES POUR UN ÉTÉ

Dès le 9 juillet, nous vous proposerons 16 énigmes par des jeux de chiffres, de lettres et un rebus-charade.

Découvrez-les.

L'Impartial, un crayon et votre perspicacité suffisent...

## ADRESSEZ VOS ENVOIS ET RÉPONSES À:

(concours cartes postales)

(concours énigmes)

## L'IMPARTIAL, NEUVE 14, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Ces prix sont offerts par



Agence de voyages



Les artisans de l'évasion

### DIVERS

#### Auto-moto Ecole

Permanence pendant les vacances  
J.-D. Charpié S. Marguet  
Tél. 032/9313071 Tél. 032/913 12 12

#### BROCANTE DE VILLERET

Vente, débarras gratuits, transports et achats de meubles bon marché.  
Tél. 032/941 10 81

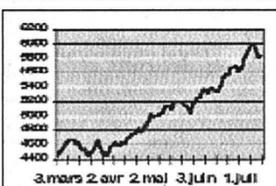


### AIDEZ CELUI QUI A BESOIN DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES!



## BOURSE

### SWISS MARKET INDEX

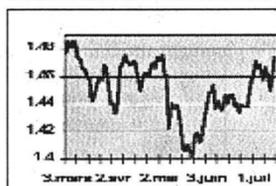


### Banque Cantonale Neuchâteloise

Consultez notre site INTERNET:  
www.bcn.ch (E-MAIL: bcn@bcn.ch)

INDICES	précédent	14/07
Zürich, SMI	5801.4	5843.4
New-York, DJI	7920.01	7920.66
Zürich, SPI	3661.1	3683.69
Tokio, Nikkei 225	19875.5	20228.7
Paris, CAC 40	2941.59	
Frankfurt, DAX	4040.97	4124.19

### DOLLAR US



### TAUX DE REFERENCE

Emprunt Confédération ..... 3.14

### BOURSE SUISSE (BES)

	précédent	14/07
Aare-Tessin n.	858	845
ABB n.	415	412
ABB p.	2132	2134
Adecco	570	571
Agie-Charmillies Holding n	130	130
Alusuisse Holding n.	1445	1455
Alusuisse Holding p.	1447	1455
Arbonia-Foster Holding p.	870	889
Ares-Serono B p.	2320	2290
Ascom Holding p.	2145	2185
Askia Holding n.	1870	1880
Attisholz Holding n.	668	680
Baloise Holding n.	3500	3535
BCVD	390	389
BB Biotech	1951	1941
BB Industrie Holding	3300	
BB Medtech	1675	1697
BK Vision	1231	1250
Bobst p.	2450	2450
Ciba Spéc. Chimiques n.	135	135.25
Ciment Portland p.	10000	10000
Clariant n.	945	972
Crédit Suisse Group n.	202.25	202
Crossair n.	590	590
Danzas Holding n.	278	277
Disetronic Holding p.	2885	2885
Distefora Holding p.	15.2	15
Elektrowatt p.	540	541
Ems-Chemie Holding p.	6750	6785
ESEC Holding p.	4680	4750
Feldschlössen-Hürlimp p.	459.5	469.5
Fischer (Georg) p.	2090	2125
Forbo n.	634	634
Galenica Holding n.	700	700
Gas Vision p.	706	709
Generali Holding n.	275	283
Globus n.	1160	1161
Hero p.	888	880
Hilti b.	1115	1100
Holderbank p.	1369	1384
Intershop Holding p.	839	841
Jelmoli Holding p.	1100	1090
Julius Baer Holding p.	2290	2303
Kaba Holding B n.	569	570
Keramik Holding p.	846	845
Lindt & Sprüngli p.	27500	
Logitech International n.	213	212
Michelin (Cie financière) p.	745	745

### CERTIFICATS SUISSES

	précédent	14/07
Micronas Semi. Holding p1290.	1300	1300
Mikron Holding n.	250	257
Mövenpick Holding p.	497	480
Motor-Colombus p.	2700	2665
National Assurances n.	2925	2900
Nestlé n.	1962	1950
Novartis n.	2371	2409
Novartis p.	2381	2420
Oerlikon-Buehrle Hold. n.	165.75	162
OZ Holding	773	779
Pargesa Holding p.	1996	2000
Pharma Vision 2000 p.	870	880
Phonak Holding n.	1050	1050
Pirelli (Sté international) p	298	299
Pirelli (Sté international) b	282	291
Porst Holding p.	238	238
Publicitas Holding n.	275	278
Réassurance n.	2138	2154
Rentenanstalt p.	601	606
Riechmont (Cie fin.)	2270	2300
Rieter Holding n.	600	604
Roche Holding bj.	14175	14285
Roche Holding p.	20500	20500
Saurer n.	960	975
SBS n.	412.5	414.5
Schindler Holding n.	1910	1900
SGS Holding p.	3050	3090
Sika Finanz p.	452	447
SMH p.	876	874
SMH n.	205.25	207.5
Stillhalter Vision p.	770	775
Stratec Holding n.	2042	2035
Südelektro Holding	1210	1185
Sulzer n.	1255	1236
Swissair n.	1788	1750
Swisslog Holding n.	520	525
UBS n.	1685	1692
UBS p.	336	338.5
Usego Hofer Curti n.	220	223
Valora Holding n.	326.5	325
Vaudoise Assurance p.	3000	2950
Von Moos Holding n.	17.9	17.8
Von Roll Holding p.	30.3	29.7
Vontobel Holding p.	1175	1159
Winterthur n.	1418	1474
WMH p.	890	880
Zellweger-Luwa p.	1100	1100
Zürich n.	596	599

### AFRIQUE DU SUD

	précédent	14/07
Anglo American Corp	84.75	86
Anglo American Gold	83.5	84.35
De Beers Centenary	52.5	53.25
Driefontein Cons Ltd	10.3	10.7
Kloof Gold Mining Co	8.39	8.8

### LONDRES

	précédent	14/07
B.A.T. Industries PLC	13.65	13.65
The British Petroleum Co.	19.3	19.6
Imperial Chemical Ind	20.	21.75
RTZ Corp	25.1	25.05

### FRANCFORT

	précédent	14/07
Allianz Holding	340	353
BASF	55.1	56.05
Bayer	60.75	61.05
BMW	1220	1268
Commerzbank	43.25	44
Daimler-Benz	119.5	122
Degussa	76.5	76
Deutsche Bank	87.6	87.6
Dresdner Bank	55.5	58.1
Hoechst	65.25	65.7
Mannesmann	65.5	65.4
Schering	161.75	163.25
Siemens	93.4	94
VEBA	85.35	85.7
VW	1192	1215

### AMSTERDAM

	précédent	14/07
ABN Amro NV Holding	33.2	34.15
Aegon NV	112	113.25
Cie de Saint-Gobain	128	129.5
Ahold NV	205.75	206
AKZO-Nobel NV	25.25	25.25
Elsevier NV	75.1	75.5
ING Groep NV	107.75	109.25
Philips Electronics	80	80.75
Royal Dutch Petrol	325	326
Unilever NV		

### PARIS

	précédent	14/07
Alcatel Alsthom	186	187
Cie Fin. Paribas	102.25	100.5
Cie de Saint-Gobain	211	211
Elf Aquitaine	160.75	163.5
Groupe Danone	240	240

### TOKYO

	précédent	14/07
Bank of Tokyo-Mitsubishi	27	28.3
Fujitsu Ltd	20.85	21.3
Honda Motor Co Ltd	43.7	45.75
NEC Corp	20.85	21.4
Sony Corp	125.75	131.25
Toshiba Corp	9.15	9.55

### FONDS DE PLACEMENT

	précédent	14/07
Swissca Bond SFR	100.25	110/07
Swissca Bond INTL	101.85	110/07
Swissca Bond Inv AUD	1179.49	110/07
Swissca Bond Inv CAD	1160.08	110/07
Swissca Bond Inv CHF	1075.57	110/07
Swissca Bond Inv PTAS	120547	110/07
Swissca Bond Inv DEM	1102.35	110/07
Swissca Bond Inv FRF	5690.15	110/07
Swissca Bond Inv GBP	1153.72	110/07
Swissca Bond Inv ITL	1152600	110/07
Swissca Bond Inv NLG	1085.56	110/07
Swissca Bond Inv USD	1017.88	110/07
Swissca Bond Inv XEU	1197.32	110/07
Swissca Bond Inv JPY	112767	110/07

### MARCHE MONETAIRE

	précédent	14/07
Swissca MMFUND AUD	1179.95	110/07
Swissca MMFUND CAD	1279.25	110/07
Swissca MMFUND CHF	1291.42	110/07
Swissca MMFUND PTAS	154973	110/07
Swissca MMFUND DEM	1411.88	110/07
Swissca MMFUND FRF	6657.66	110/07
Swissca MMFUND GBP	1511.65	110/07
Swissca MMFUND ITL	1577540	110/07
Swissca MMFUND NLG	1401.96	110/07
Swissca MMFUND USD	1304.72	110/07
Swissca MMFUND XEU	1501.42	110/07
Swissca MMFUND JPY	107237	110/07

### ACTIONS

	précédent	14/07
Swissca Switzerland	221.3	110/07
Swissca Europe	164.55	110/07
Swissca Small Caps	181	110/07
Swissca America	171.75	110/07
Swissca Asia	125.1	110/07
Swissca France	157.3	110/07
Swissca Germany	215.55	110/07
Swissca Great-Britain	172.15	110/07

### PORTFOLIO

	précédent	14/07
VALCA	242.15	110/07
Swissca Portfolio Equity	1920.6	10/07
Swissca Portfolio Growth	1623.73	10/07
Swissca Portfolio Balanced	1462.47	10/07
Swissca Portfolio Yield	1338.18	10/07
Swissca Portfolio Income	1215.45	10/07

### DIVERS

	précédent	14/07
Swissca Gold	693.5	110/07
Swissca Emerging Market	138.98	110/07

### FONDS IMMOBILIERS

	précédent	14/07
IFCA	2675	110/07

### OR-ARGENT

	Achat	Vente
Or USD/Oz	320	323
Or CHF/Kg	15100	15350
Argent USD/Oz	4.25	4.4
Argent CHF/Kg	196	211
Platine USD/Oz	402	407
Platine CHF/Kg	18950	19450

### BILLETS (Source: Videotex)

	Achat	Vente
Dollar américain USD	1.42	1.51
Mark allemand DEM	81.25	83.75
Franc français FRF	23.8	25.1
Lire italienne ITL	0.081	0.089
Escudo portugais PTE	0.77	0.87
Peseta espagnole ESP	0.94	1.04
Schilling autrichien ATS	11.42	12.02
Florin néerlandais NLG	71.2	75.2
Franc belge BEF	3.88	4.13
Livre sterling GBP	2.41	2.56
Couronne suédoise SEK	18.05	19.8
Dollar canadien CAD	1.03	1.12
Yen japonais JPY	1.245	1.345

### DEUISES (Source: Videotex)

	Achat	Vente
Dollar américain USD	1.455	1.4915
Mark allemand DEM	81.5	83.15
Franc français FRF	24.1	24.6
Lire italienne ITL	0.0837	0.0858
Escudo portugais PTE	0.8025	0.827
Peseta espagnole ESP	0.962	0.9915
Schilling		

# Espèces menacées Greenpeace veut la peau du négociateur suisse

Greenpeace exige la démission immédiate de Peter Dollinger, qui représente la Suisse à la Convention de Washington sur la protection des espèces menacées (Cites). L'organisation écologiste reproche à ce fonctionnaire fédéral de travailler à réduire la protection dont ont besoin, pour survivre, les espèces menacées. L'intéressé, lui, examine l'opportunité de déposer plainte contre Greenpeace.

La Suisse interprète depuis toujours comme un accord commercial cette Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction. Greenpeace a indiqué lors d'une conférence de presse hier à Berne qu'elle le déplorait. La Suisse vote partout où cela est possible contre une meilleure protection des espèces. Elle semble considérer la Convention comme un moyen de réaliser des intérêts commerciaux et économiques bilatéraux.

En 1997, Peter Dollinger, chef de la division du trafic international à l'Office vétérinaire fédéral (OVF), a soutenu la demande de l'Afrique du Sud qui souhaitait pouvoir commercialiser le rhinocéros blanc austral sous prétexte qu'il s'agissait de ne vendre que la viande et la peau de

l'animal. Peter Dollinger a omis de préciser que le commerce de corne de rhinocéros ne serait interdit que pendant deux ans. Or, il reste à peine 12.000 rhinocéros dans le monde.

## Soutien suisse aux pays riches

La Suisse s'est engagée cette année aussi, lors de la Conférence d'Harare de la Cites, pour une protection réduite des espèces. Greenpeace affirme que la Confédération, à travers Peter Dollinger, a soutenu à plusieurs reprises des pays riches, comme le Japon et la Norvège, qui demandaient des facilités commerciales pour la chasse à la baleine.

Les écologistes affirment que la Suisse, quand elle ne peut pas empêcher la protection d'une espèce, émet une réserve, ce qui signifie que ladite espèce peut être importée et commercialisée en Suisse sans contrôle. Une telle réserve mine le sens et le but de la Convention sur la protection des espèces menacées. Avec 18 réserves, la Suisse tient de loin le record mondial.

## Mandat du Conseil fédéral

Peter Dollinger n'a aucunement l'intention de démissionner. C'est du moins ce qu'il a déclaré lundi à la radio allemande DRS. Le représentant suisse à la Cites est d'avis que



Greenpeace représente sur ses affiches Peter Dollinger et, en ligne de mire, un éléphant. photo Keystone

les affirmations de Greenpeace sont constitutives de plusieurs délits, raison pour laquelle il examine l'opportunité de déposer plainte.

Peter Dollinger n'accepte pas d'être attaqué personnellement car il ne défend pas sa position mais exécute un mandat du Conseil fédéral. L'Of-

fice vétérinaire fédéral accepte que Greenpeace ne soit pas du même avis que lui et le Conseil fédéral quant à la protection des espèces, a précisé Karl-Heinz Mueller, porte-parole de l'OVF. «Mais nous ne pouvons accepter que l'affaire soit à ce point personnalisée. Peter Dollinger a certes participé à l'éla-

boration de la position de la Suisse mais il n'est pas le seul. D'autres offices fédéraux et le Département fédéral des Affaires étrangères sont aussi dans le coup. Quant à la Cites, il s'agit bien d'un accord commercial et ceci ne relève pas d'une interprétation pure de la Suisse.» /ap

## Nom de famille Les époux pourront peut-être choisir

Les fiancés doivent pouvoir choisir de conserver leur nom de famille ou de porter un patronyme commun après le mariage. Dans ce dernier cas, ils doivent avoir le choix entre celui de la femme ou de l'homme. Le Département fédéral de justice et police a mis en consultation hier jusqu'à fin septembre une réglementation en ce sens.

En octobre 1995, le Conseil national avait tacitement donné suite à une initiative parlementaire de Suzette Sandoz (PLS/VD). Elle demandait une

modification des dispositions du Code civil sur le nom de famille des époux de manière à garantir l'égalité entre femmes et hommes.

La Commission des affaires juridiques du Conseil national a élaboré un avant-projet. Celui-ci prévoit que les fiancés doivent pouvoir continuer de porter chacun leur nom de famille ou porter celui du fiancé ou de la fiancée comme patronyme commun. Le conjoint qui prend le nom de famille de l'autre peut le faire précéder de son nom actuel.

A défaut de patronyme com-

mun, les parents doivent choisir si leurs enfants porteront le nom de famille du père ou de la mère. En l'absence de choix, l'autorité de tutelle décidera du nom de famille de l'enfant en tenant compte au mieux de ses intérêts. Les enfants communs du couple porteront tous le même nom de famille.

Actuellement, le Code civil prévoit que le nom de famille des époux est le nom du mari. La future épouse peut demander à conserver son nom de jeune fille et le faire suivre par celui de son mari. /ats

## Mauborget Promeneur disparu introuvable

Les recherches pour retrouver le randonneur disparu mardi dernier dans la région de Mauborget (VD) ont été interrompues dimanche soir. Pendant cinq jours, jusqu'à 150 personnes ont arpenté le Jura chaque jour, sans succès. La famille poursuit toutefois ses investigations.

La gendarmerie a interrompu les recherches avec l'accord de la famille. «Si cette dernière, accompagnée de bénévoles, trouve des indices, nous pourrions les aider sur le plan logistique», a

indiqué hier le porte-parole de la police. André Schenk, propriétaire viticole de Mont-sur-Rolle, âgé de 76 ans, avait disparu mardi dernier alors qu'il était parti seul en randonnée dans les pâturages du Jura. C'est son épouse qui avait donné l'alerte. Sa voiture avait été retrouvée près d'un café, entre Mauborget et Couvet (NE).

Dirigées par le capitaine Alain Bergonzoli, de la gendarmerie vaudoise, les recherches ont été étendues au secteur des Rasses, puis à la région du Creux-du-Van. /ats

## Frauenfeld Toutes griffes dehors!



Les trois petites panthères du zoo de Frauenfeld, nées il y a trois semaines, ont ouvert les yeux. Et sorti leurs griffes, qu'elles ont déjà bien longues. Ce qui ne semble pas trop effrayer Claudia, qui profite de ces boules de poil avant qu'elles ne soient trop grandes... photo Keystone

## Fortunes Bill Gates, pour la troisième fois

Bill Gates, patron de Microsoft, reste l'entrepreneur le plus riche du monde. Sa fortune s'élève à 36,4 milliards de dollars (53 milliards de francs), soit le double d'il y a un an, selon le classement annuel du magazine économique Forbes à paraître le 28 juillet.

A 41 ans, William H. Gates III trône à la tête des milliardaires du monde pour la troisième année consécutive. L'entreprise qu'il a créée avec Paul Allen, Microsoft, domine sans partage le marché des logiciels, imposant sa technologie au cœur de plus de 85% des micro-ordinateurs.

Depuis juillet 1996, la valeur en bourse de Microsoft a plus que doublé, gagnant 119%, souligne Forbes. La fortune de Bill Gates en a été augmentée de 18 milliards de dollars.

Avec 14,3 milliards de dollars, les trois familles Oeri,

Hoffman et Sacher, héritières du groupe suisse Hoffman-Laroché, se classent en cinquième position. La famille Landolt (6,3 milliards de dollars) et l'investisseur Stephan Schmidheiny (3,0 milliards de dollars) figurent également parmi les plus grandes fortunes du monde.

## Les rois à part

Seul le Sultan de Brunei est plus riche encore que Bill Gates. Mais Forbes le classe à part, en haut d'une liste des familles régnantes intitulée «Rois, reines et dictateurs».

Parmi cette liste figurent le roi Fahd d'Arabie Séoudite (20 milliards de dollars), le président indonésien Suharto (16 milliards), le dirigeant irakien Saddam Hussein (5 milliards), le Cubain Fidel Castro (1,4 milliard) et la reine Elizabeth d'Angleterre (350 millions de dollars ou 16 milliards, selon que l'on compte les bijoux de la couronne). /afp-ats

## Drogue Accusations publiques aux Philippines

Peindre en rouge l'inscription «Attention, ici vit un trafiquant de drogue» sur les maisons des suspects: telle est la technique adoptée depuis le début du mois par la police de Manille pour combattre, avec un certain succès, le commerce des stupéfiants.

Cette méthode peu orthodoxe a à la fois été copiée par d'autres postes de police et provoqué les protestations de plusieurs organismes de défense des libertés civiles. Dans certains quartiers de la capitale, en particulier sur le bord de mer de la baie de Manille, les maisons couvertes des graffiti officiels forment des rangées entières, portant un habitant du quartier de Obrero, l'un des plus touchés, à déclarer: «C'est la loi martiale qui règne ici». La méthode a été imaginée par Alfredo Lim, le maire musclé de Manille qui avait mené en personne en

1992, fusil M-16 au poing, les raids sur les bars et les maisons closes de la vieille ville.

A Pasay, un autre quartier de Manille, la police fait apparaître dans l'inscription les noms et prénoms des personnes soupçonnées. «Nous voulons par cette méthode faire comprendre aux gens qu'il est honteux de faire du trafic de drogue», a répondu à cette critique le maire Lim.

## Peine de mort

Selon la police, le trafic de drogue aux Philippines porte sur une valeur annuelle de 9,5 milliards de dollars (14,2 milliards de francs). «Il est devenu si important que les syndicats qui la distribuent pourraient élire le prochain président de la république s'ils le souhaitaient», commentait récemment le sénateur Ernesto Herrera. Depuis 1994, le trafic de drogue est passible de la peine de mort aux Philippines. /afp

## BRÈVES

### Broye Délégué économique nommé

Michel Grüting, 45 ans, est engagé par la Communauté régionale de la Broye vaudoise et fribourgeoise (Coreb) pour promouvoir cette région à cheval sur deux cantons. Il devra aussi mettre en œuvre un projet-pilote de zone industrielle intercantonale. En cas de réalisation, ce sera une première en Suisse. Originaire de Bienne, Michel Grüting a effectué l'essentiel de sa carrière à l'étranger. Polyglotte, cet économiste de formation a une expérience importante dans le domaine de la gestion d'entreprise. Il devra s'occuper de la promotion économique de la Broye vaudoise et fribourgeoise qui est appelée à se développer avec la réalisation de l'autoroute A1. /ats

### Saint-Gall Rixe fratricide

Un homme de 42 ans originaire du Kosovo est décédé dimanche soir à proximité de la gare de Rorschach (SG). L'homme a reçu plusieurs coups de couteau et a été atteint de plusieurs balles. Son frère âgé de 31 ans fut arrêté peu après non loin des lieux du drame. Les motifs du meurtrier sont inconnus, a indiqué la police cantonale saint-galloise. /ap

### Soja Baer retire son Yasoya

Baer retire 7,5 tonnes de Yasoya, produit à base de soja, du marché. Un laboratoire bernois a décelé dans un échantillon de Yasoya aux légumes une trace de soja génétiquement modifié. L'utilisation de ce produit est légale mais Baer ne tient pas à y recourir pour des raisons écologiques. /ats

### Banque Travail plus flexible

Les employés de banque travailleront de manière plus flexible, mais auront davantage de vacances à compter du 1er janvier 1998. Le temps de travail se calculera sur une base annuelle et non plus hebdomadaire. Les partenaires sociaux se sont encore entendus pour accroître le nombre minimal de jours de vacances, de 20 à 22 par an. /ats

## SOCIÉTÉ

### Festivals Place au classique!

La musique classique prend de l'altitude dès vendredi. Le 4e Festival & Academy de Verbier et l'Eté musical de Gstaad-Saanenland accueilleront pendant plusieurs semaines de nombreuses têtes d'affiche. Quelque 40.000 mélomanes sont attendus.

A Verbier, Sir Neville Marriner et l'Orchestre mondial des jeunes musiques ouvriront le festival. L'Eté musical de Gstaad-Saanenland débute également le 18 juillet. /ats

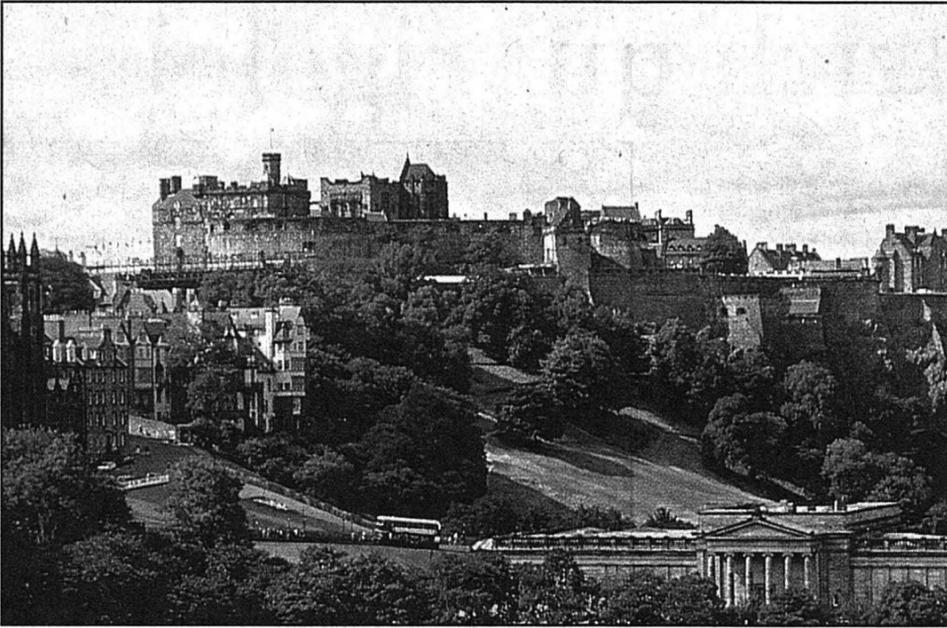
## PUBLICITÉ

★ ★ ★ ★ ★ OFFRE SPÉCIALE ★ ★ ★ ★ ★  
★ THERMALP VACANCES THERMALISME ★  
★ D'OVRONNAZ ET MONTAGNE ★  
★ 1 semaine dès Fr. 415.- ★  
★ Logement en studio tout confort ★  
★ (7 jours sans service hôtelier) ★  
★ 7 entrées aux bains thermaux ★  
★ 3 saunas/bains turcs ★  
★ 7 petits déjeuners buffets ★  
★ 1 soirée raclette ★  
★ en option: 6 repas ★  
★ assiette du jour Fr. 90.- ★  
★ accès direct au centre thermal ★  
★ (galerie fermée) ★  
★ THERMALP - 1911 OVRONNAZ ★  
★ Tél. 027/305 11 11 - Fax 027/305 11 14 ★  
★ http://www.thermalp.ch ★  
★ ★ ★ ★ ★

# Edimbourg Une ville entre passion et raison

Bien que surplombé depuis la nuit des temps par un rocher volcanique des plus stratégiques, Edimbourg vit son ambivalence au quotidien. La capitale d'Ecosse est balancée entre ancienteté et modernité. C'est que, au XVIII<sup>e</sup> siècle, la raison est venue se joindre à la passion. Pourtant, le château reste son seul maître. Seuls quelques fantômes le dominent parfois. Parole de Mary Stuart.

Avide d'indépendance, terre de légendes et de mystères, l'Ecosse est à mes pieds. La brume se déchire, et sa capitale s'approche. Avec ses sept collines, sa folie et sa raison. Au malaise de ma situation s'ajoute le vertige. Imaginez que le roc sur lequel est érigé le château date de quelque 340 millions d'années! Ce cône volcanique habité depuis la



Tel qu'on peut le voir, le château d'Edimbourg date du XVI<sup>e</sup> siècle. photos Tschanz

fin de l'âge du bronze a accueilli, au XII<sup>e</sup> siècle, la chapelle Sainte-Marguerite. Seul à avoir résisté aux

assauts du Comte de Moray, en 1313, ce bâtiment de style normand érigé en l'honneur de l'épouse de Malcom III a successivement servi de poudrière et de magasin à souvenirs. Elle a été reconstruite en 1934, et les membres de la garnison peuvent aujourd'hui s'y marier.

## Les souvenirs d'une reine

Ces lieux, je les connais par cœur; de la tour de David à la chambre où j'ai donné naissance à Jacques, que j'ai eu avec mon cousin et second époux Henri Stuart Darnley, en 1565. C'est que j'étais reine d'Ecosse depuis ma naissance, en 1542. Et puis j'ai régné à la mort du roi Henri VIII, en 1559. Je plaisais aux Ecosseis mais, malheureusement, l'assassinat de mon secrétaire italien Rizzio et la mort de mon troisième mari, le comte Bothwell, finirent par scandaliser l'Ecosse. On me demanda d'abdiquer en 1567, et on m'emprisonna dans un château isolé. J'ai bien essayé de m'évader et de retrouver mon trône une année plus tard. Peine perdue! Elisabeth première me fit exécuter.

## Ennemie de John Knox!

Aujourd'hui, on me considère comme une héroïne. Pourtant, fervente catholique, j'ai eu plus d'un ennemi. Le prédicateur anti-papiste John Knox, qui a introduit en Ecosse une variante du protestantisme, a été le plus célèbre. Alors, quand je vois que sa maison

du Royal Mile est aujourd'hui visitée par les touristes... Et que sa statue figure en bonne place à quelques pas de là, dans la chapelle Albany de la cathédrale Saint-Gilles, où il prêcha de 1560 à 1582! Si je continue dans mon envolée, je me retrouve au palais de Holyroodhouse; c'est là que j'ai assisté à l'assassinat de mon secrétaire par mon époux. Ce palais a été construit en 1498 à côté d'une abbaye datant du XI<sup>e</sup> siècle. Aujourd'hui, il est la résidence officielle de la famille royale en Ecosse.

## Une ville nouvelle

Souvent, je parcours la crête qui sépare la vieille de la ville nouvelle. J'ai observé développement de cette dernière dès le XVIII<sup>e</sup> siècle, autour de trois rues parallèles: Princes Street, George Street et Queen Street, flanquées en leurs extrémités de la place Saint-George et de la place Saint-André. C'est fou ce que la ville nouvelle est structurée. Je ne m'y perdrais pas comme jadis, dans les ruelles noires et puantes de ma vieille ville. Il y a même des jardins magnifiques! Quand je survole le château, centre stratégique d'Edimbourg, j'aperçois la mer. Et puis, Calton Hill. C'est sur cette colline de l'est de la ville qu'a été érigé le National Monument, copie incomplète du Parthénon, à la mémoire des victimes des guerres napoléoniennes. L'ancien observatoire est désormais un musée. J'y suis d'ailleurs aussi au musée, à la Galerie nationale des portraits.

Je pourrais encore vous parler longtemps de tous ceux qui m'ont rejointe depuis longtemps, Robert Burns, Olivier Cromwell, Charles Darwin, David Hume, Walter Scott, Robert Louis Stevenson... Et de toutes ces personnalités qui

ont marqué Edimbourg. Je n'ai pas encore rencontré le Dr. Jekyll et Mr. Hyde. Mais c'est une autre histoire. Et, toute Mary Stuart que je suis, je demeure un faible fantôme sans repos.

Françoise TSCHANZ

## A chacun son tartan

Pris par l'ambiance des cornemuses, vous vous sentez soudain attiré par les tissus à carreaux. Une petite visite au musée du tartan s'impose. Histoire de ne pas confondre Robertson et Wilson. Et de se rendre compte que le kilt a déjà parcouru un sacré chemin!

Le dénommé Robertson porte kilt, sac en peau attaché autour des hanches, ou «sporrán», et poignard glissé dans ses épaisses chaussettes, ou «skean dhu», soit tous les accessoires dus à son clan. Quand il vous voit entrer dans son échoppe, il n'a qu'une seule idée: vous diriger vers votre famille, vous aider à retrouver votre tartan. «What's your name?» A l'écoute d'un nom à consonance germanique, il poursuit sa recherche parmi l'éventail de tissus à carreaux. Pour finalement se raviser: «It isn't a scottish name!»

Vous n'êtes pas Ecosseis. Pourtant, vous avez envie de ramener un petit souvenir en laine. Vous êtes donc libre de choisir la famille qui vous convient, ou plutôt ses couleurs. Pour un Ecosseis par contre, impossible d'accorder sa casquette à pompon à ses yeux. Notre charmant guide explique: «Ça ne me viendrait pas à l'idée de choisir un autre tissu. C'est comme une signature que je porte toute ma vie. Et quand nous voyons les étrangers porter

un pantalon d'une couleur, une veste d'une autre et un sac d'une troisième, nous rigolons.» Bien, mieux vaut donc opter pour une écharpe appartenant à une région. Pour en savoir un peu plus, une seule direction: le musée du tartan, logé au troisième étage d'un immeuble commercial de la Princes Street. L'antre du kilt compte bon nombre de vêtements anciens, comme un plaid pour dames, ou «Arisaid» datant de 1726; plusieurs formes et longueurs de kilts; des personnages ou des clans historiques en tenue ou un répertoire censé vous aider à retrouver votre famille... Aujourd'hui, il y a à peu près 2500 dessins différents. Mais dites-vous bien que les Ecosseis ne portent cette tenue que pour la parade.

Un petit retour au Royal Mile vous fera découvrir une industrie produisant des habits en tartan. A peine sorti des motifs à angles droits, vous replongez dans la laine, ou le coton. Savoir-faire et matière première aidant, l'Ecosse bénéficie d'une des industries textiles les plus développées au monde. Chaque rue a son commerce de cachemire. Chaque boutique de souvenirs ses gros pulls de laine écrue, ou «Arran», du nom de son île. Pas de quoi avoir froid... Les réserves sont suffisantes.

FRT



## Un peu de panse farcie?

A Edimbourg, il y a de quoi boire, manger, dormir, rire et se cultiver. Le scotch s'affiche à nombre de devantures, tout comme le thé d'ailleurs. Il existe même un mélange d'Edimbourg, assez fort pour faire le tour de l'Ecosse à pied. Pour se remplir le ventre, rien de tel que la spécialité, le haggis, ou panse de brebis farcie. Les restaurants ne manquent pas. Il y en a pour tous les goûts, et toutes les bourses.

Par contre, si les hôtels sont relativement chers, de très nombreuses pensions proposent le fameux «bed & breakfast» à des prix plus abordables. Impossible de les manquer. Le grand taxi noir ou le bus à deux étages qui vous

mènera de l'aéroport au centre longera immanquablement une de ces artères où elles abondent. Le centre-ville se parcourt facilement à pied. A moins d'y débarquer lors d'un des nombreux festivals, comme le Military Tattoo, l'International Scotch Whisky Festival, ou le Royal Highland Show. Quelques trajets en bus permettront d'atteindre la mer ou la banlieue et ses quartiers de petites maisons en rangées. Très touristique, la ville se lit facilement. Il est toutefois aisé de sortir des chemins battus et de partir à la découverte d'un autre Edimbourg. Celui d'une culture immense. Et du merveilleux caractère écosseis.

FRT



Une cornemuse et un kilt, toute l'Ecosse est là.

## A la découverte de...

### Concours d'été '97

Cet été, les six quotidiens qui collaborent entre eux à l'enseigne de Romandie Combi (ROC) soit le Journal du Jura, L'Express, L'Impartial, La Liberté, Le Nouvelliste et Le Quotidien jurassien, partent à la découverte de cités européennes remarquables à divers titres et qui méritent assurément le détour. Chaque reportage est accompagné d'un concours. Pour y participer, il vous suffit de répondre aux trois questions posées. Simple: la lecture du reportage doit vous permettre de trouver les bonnes réponses! Rassemblez les coupons-réponses des concours de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites-les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant, dernier délai. Chaque semaine, les bulletins-réponses exacts participent à un tirage au sort avec un chèque Reka de 100 francs à la clé. Le nom du gagnant de chaque semaine sera publié dans l'édition du samedi. Ce n'est pas tout: tous les bulletins-réponses envoyés seront réunis à la fin de la série, le 15 août, pour un tirage au sort qui désignera les vainqueurs du concours de l'été de Romandie Combi. Au total, quelque 9000 francs de prix en chèques Reka sont en jeu!

Avec la collaboration de:

swissair

crossair

Envie de partir?  
La destination vous intéresse?

à Voyages

marti

Bienne 032 329 90 10  
Fribourg 026 322 88 94  
Neuchâtel 032 729 10 40

## Bulletin-réponse

A la découverte de...

### Reportage du 15 juillet

1. Quelle est l'année de naissance de la reine Mary Stuart?

Réponse: .....

2. Quel est le nom du tissu à carreaux dont on fait par exemple les kilts?

Réponse: .....

3. De quoi est composée la spécialité dénommée «haggis»?

Réponse: .....

Prénom

Nom: .....

Rue: .....

NPA/Lieu: .....

Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine à:

Concours «A la découverte de...»

L'Impartial,  
14, Rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds  
ou  
L'Express,  
39, Rue Pierre-à-Mazel, 2002 Neuchâtel

reka

## DANS LE JARGON



**Courir comme un trois et quatre:** lorsque cette expression s'adresse à un professionnel, cela signifie qu'il court très mal, qu'il ne comprend rien au développement de la course et qu'il s'y prend comme un jeune amateur des catégories 3 ou 4, celles des débutants en France. **RTY**



## AUJOURD'HUI



# Cyclisme Il n'y a plus que Jan Ullrich qui rigole!

La première étape des Pyrénées a tenu toutes ses promesses. Virenque est passé à l'attaque, mais tout a souri à Ullrich. Si Riis et Olanò sont en sursis, Jalabert, lui, a été distancé. Tout est perdu pour Boardman et Leblanc.

De notre envoyé spécial  
Georges Blanc/ROC

Le 14 juillet, ce n'était pas cette année le défilé des Champs-Élysées avec le nouveau char Lecler, c'était d'abord le Tour. La grande foule s'était rassemblée dans les cols pyrénéens pour vivre une prometteuse première étape de montagne. Elle a été comblée, vivant une journée française avec un doublé Brochard - Virenque à Loudenvielle et un maillot jaune qui reste sur les épaules de l'étonnant Cédric Vasseur. Les grands enseignements du jour sont pourtant ailleurs.

Les coureurs ont quitté Pau tranquillement, mais l'étape n'a pas tardé à dessiner les contours du grand match qui va animer la traversée des montagnes, là où le cyclisme va vraiment à la rencontre de ceux qui l'aiment. D'un côté, il y a la chaleureuse formation Festina de Virenque et Dufaux et de l'autre cette froide association Riis et Ullrich sous les couleurs de Telekom. Si on devait résumer ce premier round qui s'est terminé dans un jardin, grandeur montagne, on dirait simplement «bonne chance» à Virenque et ses potes car, si Riis a montré quelques signes de faiblesse, Jan Ullrich a été impressionnant. Le jeune Allemand, tout en jouant parfaitement le jeu de son leader Riis, est tout proche du maillot jaune.

## Virenque frappe fort

Envoyant d'abord Hervé en éclairer puis Brochard dans ce décor merveilleux des Pyrénées, enlaidies seulement par quelques affreuses stations comme La Mongie, les Festina ont joué aux attaquants. Les Telekom ont opté pour un rôle

défensif, mais ils ont montré qu'ils avaient du répondant avec des Aldag ou Totschnig. Au niveau des leaders aussi, le schéma a été le même. Après une montée du Tourmalet qui avait déjà dévoilé les limites du jour d'Olanò ou de Jalabert, Virenque a frappé fort dans le col de première catégorie, assez traître, de Val Louron-Azet.

Plusieurs fois, Virenque a accéléré. Peut-être un peu trop égoïstement, il a dévoilé toutes ses intentions. Mais, à ce jeu-là, il n'a pas aidé Laurent Dufaux et il a failli même enlever sa victoire d'étape à Brochard. Virenque a vraiment pris des risques et il s'en expliquait: «J'ai vu que Riis était en difficulté toute la journée et j'ai voulu en profiter. Je ne pensais pas que ça allait exploser de cette façon. Riis n'a peut-être connu qu'un jour sans, mais ça promet quand même pour la suite.»

## Ullrich reste neutre

En fin d'étape, alors qu'il aurait pu aider Virenque à creuser des écarts, Jan Ullrich est resté neutre ne voulant pas pénaliser son leader Bjørn Riis. Mieux même, on l'a beaucoup vu dicter le rythme dans les moments forts de cette neuvième étape. Cette loyauté est tout à son hon-



Ullrich (au premier plan) a laissé une formidable impression hier. Riis (au centre) a été en difficulté, Dufaux (à gauche) a très bien limité la casse. photo Keystone

neur, mais le rouquin surdoué n'est pas pressé de devenir le numéro un de son équipe. Quant à Riis, il s'est bien battu. Ses grimaces trahissaient ses difficultés comme

sa quête de boissons auprès des spectateurs. Il ne changeait pas son jugement au bord du lac de Genas: «Avec Jan, on va essayer de gagner le Tour ensemble. Il était très

fort aujourd'hui, le plus fort de tous probablement.»

Dans les battus de ce premier rendez-vous pyrénéen, il y a d'abord Chris Boardman. Le Britannique a été malchanceux, chutant dans la descente du col du Soulor où il avait tout de même été lâché vers le sommet. Luc Leblanc a pris l'habitude d'être dans le clan des malheureux. Cette fois, c'est une vieille douleur sur le côté droit qui s'est réveillée. Le rendez-vous entre le Tour et Jalabert, ce ne sera pas encore pour cette année. Abraham Olanò ne paraît pas au mieux non plus.

Comme le disait Riis: «Demain, c'est un autre jour et il y aura encore les Alpes.» Le Danois a raison. Il faut se garder de voir trop loin et ne pas oublier que dans la roue de Marco Pantani, d'autres coureurs peuvent se découvrir des ambitions. **GBL**

## Dufaux: mention bien

Culot et intelligence ont caractérisé la course des Suisses. Plusieurs fois distancé, le champion national, Oskar Camenzind, a montré qu'il était sans complexe. Il a répondu à l'attaque de Roux qui a finalement récompensé Brochard. Trop tendre pour viser très haut, le Lucernois ne passera pourtant pas inaperçu sur ce Tour.

Beat Zberg s'est aussi accroché avec beaucoup de cœur, même s'il reconnaissait s'être mis un peu trop «dans le rouge». Le meilleur

atout suisse sera bien Laurent Dufaux. Comme d'habitude, il analysait sereinement une étape qu'il a conduite avec intelligence, insistant sur la réussite de son équipe Festina: «Pour une première étape de montagne, on a fait une course parfaite. On a montré qu'on était très fort collectivement. Dès le premier col, on a durci la course. Ensuite, dans le Tourmalet, on a vu que plusieurs favoris étaient en difficulté. Finalement, on fait un et deux, c'est magnifique.» Arrivé en com-

pagnie de Riis, Dufaux perd tout de même 41 secondes, mais il s'en consolait facilement: «Par rapport à mon état physique, j'ai bien limité la casse. J'ai lâché prise à 6 km du sommet du dernier col. Je suis ensuite monté à mon train pour basculer avec une trentaine de secondes de retard au sommet.»

Le Vaudois pourra fixer encore mieux ses ambitions après l'étape d'aujourd'hui qui sera longue et se terminera par la montée hors catégorie vers Andorre-Arcalis. **GBL**

## MAGAZINE

## Beauté Conseils pratiques pour un maquillage d'été réussi

Fini les maquillages lourds, les fonds de teints foncés, les rouges à lèvres dégoûtants et brillants et les yeux charbonneux. Aujourd'hui, un maquillage est par essence discret et le plus naturel possible, ce qu'on appelle un maquillage translucide en terme professionnel.

Et cela s'obtient d'abord en choisissant des poudres compactes comme base de fond. Ensuite, il faut choisir des couleurs qui s'harmonisent avec la couleur de ses cheveux, de ses yeux et de sa peau, sans oublier tous les petits trucs qui accentuent ou atténuent certaines parties de votre visage. Petit guide pratique pour être belle cet été.



Un maquillage réussi, c'est celui qui, tout en illuminant le visage, reste discret.

photo Michel Dumas, maquilleur professionnel

p 17

## Concours cartes postales

Votre journal publie chaque jour - et cela jusqu'au 16 août - l'une des cartes postales que vous nous envoyez depuis votre lieu de vacances. Un concours, doté de beaux prix, récompensera les envois les plus originaux et les plus sympas. Ainsi, un voyage d'une semaine à Majorque pour deux personnes, vol compris, reviendra au grand gagnant. Quant au deuxième prix, il consiste en deux billets d'avion pour la destination européenne de votre choix. Les moins chanceux se verront remettre des lots de consolation.

Vos cartes postales sont à envoyer aux adresses suivantes: Concours «Envoyez-nous une carte postale», L'Express, CP 561, 2002 Neuchâtel, ou L'Impartial, Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.



Cette carte, dont son auteur même nous écrit que «plus kitsch que ça tu meurs!», a été dénichée à Grindelwald. Au passage, Christine Antonopoulos, de Neuchâtel, attire notre attention sur la folklorique paire de bretelles... / red

**croisitour**  
Les artisans de l'évasion

## PIGNONS SUR ROUES

Un «cyclo» chauffard

Un enfant a été renversé hier par un cyclotouriste qui descendait le Tourmalet à tombeau ouvert dans le sens inverse de la course, en fin de matinée. «C'était un vrai danger public, racontait un témoin. Et le gosse s'est fait faucher juste en dessous d'où nous nous trouvons.»

L'enfant a été évacué en hélicoptère. Et on a malheureusement appris qu'il existait des «cyclos» chauffards...

Pas inutile...

Le patron de l'auberge de la Gaubille a pu suivre les reconnaissances des participants au Tour en observateur privilégié. «J'ai vu Abraham Olano, qui est venu s'entraîner tout seul dans le Tourmalet, précisait-il. Mais j'ai surtout vu les Festina, qui ont passé dix jours à Luz-Saint-Sauveur (réd: au pied du Tourmalet). Bruno Roussel leur a fait gravir les cols d'aujourd'hui et de demain (réd: d'hier et d'aujourd'hui, en fait) à plusieurs reprises.» Et d'ajouter, bien avant le passage du peloton: «Aujourd'hui, je pense que c'est Richard Virenque qui s'imposera. Ou alors un Festina.»

Notre homme a flairé le bon coup. Et les reconnaissances de l'équipe Festina n'ont pas été inutiles...

## LE TOUR DE FRANCE

6500 sur «L'Étape»

Chaque année depuis 1993, le mensuel français «Vélo Magazine» organise «L'Étape du Tour», à savoir une course destinée aux cyclotouristes empruntant le parcours d'une grande étape de montagne du Tour de France. Cette année, c'est l'étape Pau - Loudenvielle qui a été choisie. Et samedi, ils ont été 6500 «cyclos» à se mesurer sur les cols du Soulor, du Tourmalet, d'Aspin et de Val Louron-Azet. Le dernier d'entre eux à avoir franchi la ligne d'arrivée a passé plus de dix heures sur sa bicyclette. Soit presque le double du temps de Laurent Brochard, vainqueur hier en 5 h 24'57". Quant au grand triomphateur de samedi, Laurent Bruet (36 ans, qui vient de Montauban), il s'est imposé en 6 h 11'16". Ces 6500 cyclotouristes méritent tous un grand coup de chapeau.

«A Tony...»

On a lu sur la route, avant les premiers lacets du col du Soulor: «A Tony», avec un énorme cœur dessiné à côté de cette inscription. Visiblement, la fille qui a fait passer son message au pinceau est plus amoureuse de Rominger que connaisseuse du cyclisme. Hier en effet, elle n'a pas dû apercevoir son «chouchou».

Même en cherchant bien...

Hommage à Casartelli

Aujourd'hui, le peloton franchira donc le col de Portet d'Aspet, dont tout le monde se souvient, puisque c'est dans la descente de ce col que Fabio Casartelli s'était tué, en 1995. Le peloton a décidé de rendre hommage au coureur italien disparu, puisqu'il mettra pied à terre au kilomètre 49, devant la stèle érigée à sa mémoire. «Nous n'entendons pas fausser la course, mais il n'est pas question qu'une échappée se produise avant cet arrêt, ont expliqué certains coureurs. N'importe lequel d'entre nous aurait pu se trouver à sa place il y a deux ans, et c'est pour cette raison que nous lui rendons cet honneur.»

RTY

## Cyclisme Quand la foule se déchaîne en montagne

**C'est l'histoire d'un fan de vélo qui, pour rien au monde, n'aurait voulu rater le passage du Tour lors de la première étape de montagne. Comme des centaines de milliers d'autres personnes dans son cas, il a investi les Pyrénées, contribuant à les transformer en immense stade dédié aux seuls dieux du cyclisme. Quand la foule se déchaîne en montagne...**

De notre envoyé spécial  
Renaud Tschoumy

Depuis plusieurs jours, les Pyrénées Atlantiques et les Hautes-Pyrénées sont envahies de dizaines de milliers de véhicules qui, tous, laissent Lourdes derrière eux pour se rendre en pèlerinage dans les Pyrénées. «Il y a des tentes et des camping-cars au bord de la route depuis plus d'une semaine, expliquait ainsi le patron de l'auberge de la Gaubille, située à un peu plus de sept kilomètres du sommet du Tourmalet. Ils montent le plus haut possible, s'installent et attendent le jour de passage des coureurs.»

Il y a les Danois, casques vikings sur la tête et visages rougis par la peinture - quand ce n'est pas par le soleil tout simplement. La victoire de Bjarne Riis l'an passé a vraiment déclenché un raz-de-marée. Dans les premiers lacets du Soulor, on a ainsi repéré un camping-car déjà aperçu à plusieurs reprises depuis le départ de Rouen. Du linge avait été mis à sécher à la fenêtre. «Avec mon épouse, je calcule mes vacances sur le parcours du Tour depuis l'année passée» précise son conducteur, qui mérite assurément la médaille d'or du supporter. Mais qui est loin d'être seul dans son cas.

Il y a aussi les Français qui, en ce 14 juillet, ont sorti tout l'attirail de fête, du drapeau à la bouteille de rouge, en passant par le brel (normal dans cette région). Bref, il y a tous ceux qui, année après année, prennent rendez-vous avec la route du Tour.

Le Soulor approche. Avec lui, un brouillard épais et tenace. Dire

que certains ont attendu là des jours et qu'ils n'apercevront les coureurs qu'au dernier moment... pour les voir immédiatement se fondre dans l'épais manteau gris. Mais qu'importe! Ils sont sur la route du Tour et heureux de l'être. Et avec une couverture sur les genoux, on ne sent pas le froid.

Ils forment une haie d'honneur de plusieurs kilomètres et meublent le temps qui passe en faisant des signes aux voitures de la caravane. Certains manquent y laisser leurs doigts de pied. D'autres un peu de leur bedaine. D'autres encore un bout du bras qu'ils tendent. Les parents, pas rassurés, tiennent leurs enfants contre eux. Et si quelques chiens aboient, la caravane passe sans encombre...

Rien à côté des Alpes

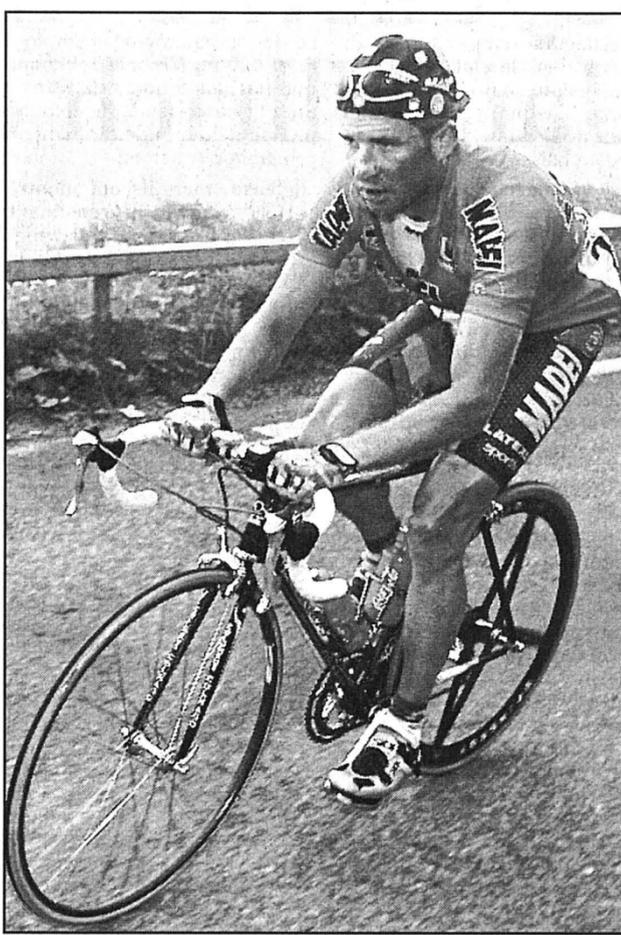
Evidemment, la foule se fait plus dense au fur et à mesure de l'ascension. Et le Tourmalet est le plus envahi des quatre cols. De Barèges à son faite, soit sur une distance de douze kilomètres, il n'y pratiquement pas un espace sur les côtés de la route. Sauf, paradoxalement, face à l'auberge de la Gaubille, où plusieurs tables donnant sur la route même du Tour sont libres. Bizarre... et tant mieux pour les membres de la caravane qui ont envie de faire une petite halte.

On redémarre juste avant le duo de tête Hervé - Pascal Rodriguez. La foule sent que les coureurs sont tout près. Elle se penche encore plus qu'elle ne le faisait au début du col. «Mais ce n'est rien par rapport aux étapes des Alpes, nous confie un connaisseur. Les Pyrénéens sont dans le fond plutôt disciplinés.» Ça promet pour la fin de semaine...

Mais avant d'aborder les Alpes, il y aura - notamment - la deuxième étape pyrénéenne d'aujourd'hui. Où, au travers des lacets de six cols (dont le toit du Tour au Port d'Envalira, altitude 2407 m), et sur 70 km de plus qu'hier, le scénario sera le même que celui d'hier.

Quand la foule se déchaîne en montagne...

RTY



Dans le col de Val Louron-Azet, Oskar Camenzind a été le premier à prendre un bain de foule. photo Keystone

## Supporters suisses

Si les supporters français et danois étaient les plus nombreux hier, on a aperçu énormément d'afficionados espagnols. Et aussi quelques Suisses. Un petit groupe d'entre eux avait déroulé un drapeau sur lequel était inscrit «Mauro Gianetti» Au même moment, Radio-Tour nous apprenait que le Tessinois était l'un des premiers lâchés dans le col du Soulor.

Le jeune Helvète qui portait un maillot rouge à croix blanche a eu plus de chance dans la dernière difficulté, le col de Val Louron-Azet: Oskar Camenzind s'est en effet présenté à lui en tête de course. Ces encouragements n'auront toutefois pas permis au champion de Suisse d'aller au bout de son rêve...

RTY

## Duathlon Premiers titres décernés aux Ponts

**Organisé par «Sport et Christ» en collaboration avec le VC Vignoble, le premier duathlon des Ponts-de-Martel a réuni 110 participants samedi dernier. De nombreux duathlètes, venant pour certains de France et de Suisse allemande, ont découvert le magnifique site des marais.**

Le beau temps était au rendez-vous. Raison pour laquelle les organisateurs attendaient davantage de participants. Mais la qualité a compensé la quantité. Deux catégories étaient proposées: la «promo» (4,9 km de course à pied, 16,1 km à vélo et 3,1 km de course à pied) et la «populaire» (11,4 km de course à pied, 48,3 km à vélo et 6,2 km de course à pied).

Le Français Jérôme Marchand, venu de Modane (près de Nice), s'est imposé avec près de deux minutes d'avance sur le Schwytzois René Birrer dans la catégorie «promo».

Chez les populaires, la lutte a été passionnante entre le Toulousain Brice Dumont et le Vaudois Jean-Marc Cuendet. Même les trois boucles de vélo sur le magnifique circuit qui conduisait les coureurs au fond de la val-

lée et jugé exigeant n'ont pas départagé les deux hommes. Le spectacle a été d'une très haute qualité et il fallut attendre le dernier changement vélo - course à pied pour voir le Français prendre les choses en main en sortant de la zone avec cinq secondes d'avance. Il accélérât ensuite avec une aisance étonnante sur le parcours pédestre du marais rouge en passant la ligne d'arrivée avec plus d'une minute d'avance sur Cuendet.

Ce premier duathlon des Ponts comptait également comme premier championnat neuchâtelois. Dora Jakob (Cernier) et François Junod (Boudry) sont devenus les premiers champions cantonaux de la discipline.

Les organisateurs vont remettre ça l'année prochaine avec une modification majeure: la réduction d'un tiers environ du parcours cycliste et de course à pied dans la catégorie populaire, histoire d'attirer davantage de participants.

Classements

**Promotion. Messieurs:** 1. Jérôme Marchand (France) 54'44". 2. René Birrer (Einsiedeln) 56'21". 3. Raphaël Lucas (France) 56'33". Puis:

17. Cédric Schwab (Les Ponts-de-Martel) 1 h 04'41". 22. Jean-Marc Robert (Martel-Dernier) 1 h 08'19". 48 classés.

**Dames:** 1. Délice Benyat (Berne) 1 h 09'13". 2. Anne-Sophie Walther (Prahins) 1 h 10'06". 3. Anne Simon-Vermet (La Chaux-du-Milieu) 1 h 13'38". Puis: 5. Françoise Thuler (Cornaux) 1 h 14'29". 6. Silvana Ferrari (Couvett) 1 h 16'23". 15 classées.

**Populaires. Messieurs:** 1. Brice Dumont (France) 2 h 19'25". 2. Jean-Marc Cuendet (Froideville) 2 h 20'38". 3. Clemens Oberholzer (Horw) 2 h 23'50". Puis: 10. Jean-François Junod (Boudry) 2 h 30'27". 17. Alain Montandon (Les Breuleux) 2 h 35'39". 28. Jean-Bernard Perrin (Cortaillod) 2 h 45'31". 31. Jean-Marc Desy (Cortaillod) 2 h 53'19". 33. Philippe Barberon (Corcelles) 2 h 56'15". 34. Michel Conella (Fenin) 2 h 57'44". 47 classés.

**Dames:** 1. Ilona Baeriswyl (Guin) 2 h 50'29". 2. Dora Jakob (Cernier) 2 h 51'48". 3. Cornelia Müller (Zoug) 3 h 04'33". 4. Annette Jeanmonod (Montalchez) 3 h 09'00". 5. Céline Desy (Cortaillod) 3 h 14'59".

MME

## CLASSEMENTS

Neuvième étape (Pau - Loudenvielle, 182 km): 1. Brochard (Fr) 5 h 24'57" (33,605 km/h). 2. Virenque (Fr) à 14". 3. Pantani (It). 4. Ullrich (All) m.t. 5. Jimenez (Esp) à 33". 6. Dufaux (S) à 41". 7. Escartin (Esp). 8. Riis (Dan), m.t. 9. Casagrande (It) à 1'07". 10. Olano (Esp). 11. Laukka (Fin). 12. Conti (It) m.t. 13. Beltran (Esp) à 1'26". 14. Camenzind (S) à 2'02". 15. Madouas (Fr) à 2'24". 16. Nardello (It). 17. Zberg (S) m.t. 18. Finncato (It) à 2'57". 19. Vasseur (Fr). 20. Luttenberger (Aut). **Puis:** 21. Robin (Fr). 22. Bölts (All) m.t. 29. L. Jalabert (Fr) à 5'37". 64. Rebellin (It) à 16'03". 77. Vandembroucke (Be) à 26'07". 80. Boardman (GB) 27'57". 96. Buschor (S). 119. Järmann (S) m.t. 135. Gianetti (S) à 33'14". 178. Leblanc (Fr) m.t.

**Hors délais:** Nazon (Fr), Fraser (Aus).

**Abandons:** Gualdi (It), Lecchi (It), Padrons (Tch), Strazzer (It), Kirsipuu (Est).

**Général:** 1. Vasseur (Fr) 47 h 14'35". 2. Ullrich (All) à 13". 3. Olano (Esp) à 1'14". 4. Riis (Dan) à 1'43". 5. Virenque (Fr) m.t. 6. Escartin (Esp) à 2'14". 7. Camenzind (S) à 2'27". 8. Dufaux (S) à 2'48". 9. Nardello (It) à 3'49". 10. Brochard (Fr) à 4'04". 11. Madouas (Fr) à 4'05". 12. Luttenberger (Aut) à 4'13". 13. Robin (Fr) à 4'25". 14. Pantani (It) à 4'34". 15. Casagrande (It) à 5'32". 16. L. Jalabert (Fr) à 5'46". 17. Jimenez (Esp) à 6'01". 18. Beltran (Esp) à 6'24". 19. Simon (Fr) à 6'27". 20. Laukka (Fin) à 6'42". **Puis:** 25. Zberg (S) à 8'14". 69. Vandembroucke (Aut) à 27'00". 72. Boardman (GB) à 27'54". 103. Leblanc (Fr) à 36'22". 126. Gianetti (S) à 40'32". 148. Järmann (S) à 45'18". 153. Buschor (S) à 45'56".

**Aux points:** 1. Zabel (All) 242 pts. 2. Moncassin (Fr) 173. 3. Blijlevens (Ho) 159. 4. Minali (It) 121. 5. McEwen (Aus) 112. 6. Traversoni (It) 111.

**Montagne:** 1. Brochard (Fr) 110 pts. 2. Virenque (Fr) 100. 3. Ullrich (All) 66. 4. Hervé (Fr) 62. 5. Dufaux (S) 46. 6. Pascual (Esp) 40.

**Par équipes:** 1. Telekom (Ullrich, Riis) 141 h 48'04". 2. Festina (Virenque, Dufaux) à 1'25". 3. Banesto (Olano, Jimenez) à 4'44". 4. Mercatone Uno (Pantani, Zberg) à 6'55". 5. Mapei (Camenzind, Nardello) à 13'39". 6. Kelme (Escartin) à 15'24". /si

## BRÈVES

## Cyclisme

## Décès sur le Tour

Un sexagénaire français est décédé hier matin d'une crise cardiaque alors qu'il attendait le passage du Tour de France au col du Tourmalet. /si

Hockey sur glace  
Shuchuk à Herisau

Néo-promu en LNA, le SC Herisau a engagé l'attaquant canadien Gary Shuchuk (30 ans). /si

## Football

## Olmata à Ajaccio

Le gardien français Pascal Olmeta portera les couleurs du GFCO Ajaccio (nationale) la saison prochaine et ce pour les trois saisons à venir. /si

## Escrime

## Seul Fischer...

Il ne reste plus qu'un seul Suisse en lice aux championnats du monde du Cap, en Afrique du Sud. Des quatre Helvètes engagés dans le tournoi à l'épée, seul le jeune Biennois Marcel Fischer (19 ans) est en effet qualifié pour le tableau des 64 derniers. Aussi bien Daniel Lang, contre l'Estonien Viktor Zuikov, Nic Bürgin, face à l'Ukrainien Dimitri Kariouchenko, que le vétéran Daniel Giger, face au Polonais Bart Kurovski, ont connu l'élimination. /si

## LA LÉGENDE DU TOUR



L'étape: le 18 juillet, l'Italien Fabio Casartelli meurt dans la descente du col de Portet-d'Aspet. Le peloton marquera une trêve le lendemain.

**Le déroulement du Tour:** Miguel Indurain, qui attaque dans les Ardennes, s'empare définitivement du maillot jaune à l'issue de la huitième étape contre la montre Huy - Seraing. Il remporte son cinquième Tour de France consécutif. Alex Zülle termine deuxième, alors que Marco Pantani réalise le doublé en montagne (L'Alpes-d'Huez et Guzet-Neige).

**Le tiercé final:** 1. Miguel Indurain (Esp). 2. Alex Zülle (S). 3. Bjarne Riis (Dan). Moyenne du vainqueur: 39,193 km/h pour une distance de 3653 km.

**L'anecdote:** premier maillot jaune pour Laurent Jalabert grâce à un sprint à bonifications à Saint-Mean-le-Grand, village natal de Louison Bobet.

RTY

## Football Maradona, le retour V

Diego Maradona a renoué triomphalement - et pour la cinquième fois de sa carrière - avec le football officiel, dimanche, lors d'un match où son équipe, Boca Juniors, a remporté la victoire (3-2) sur le Racing Club, à l'occasion du tournoi de clôture du championnat argentin.

Maradona, aujourd'hui âgé de 36 ans, avait déjà joué avec Boca Juniors en 1996. Après un départ fracassant en août, il a renoué onze mois plus tard avec l'équipe. Malgré sa bonne condition physique - il a perdu onze kilos - il a dû quitter le terrain après 55 minutes de jeu, en raison d'une contracture musculaire à la jambe droite.

Sebastian Rambert a marqué deux buts suivi par Néstor Fabbri, pour le point de la vic-

toire. Maradona était sur le terrain lorsque les goals ont été marqués. Ovationné à chacune de ses actions par les 50.000 spectateurs venus assister au match dans le stade de Boca, l'ex-«gamin en or», s'est fait regretter lorsqu'il est sorti, le niveau de l'équipe ayant dès cet instant baissé.

Agile, Maradona a su se défendre des défenseurs du Racing, même si ces derniers n'ont pas cherché à le marquer personnellement. Bien que son club ne puisse plus remporter le titre, la présence de ce meneur de jeu hors pair a permis une vente d'entrées ayant rapporté environ 460.000 pesos, une recette encore jamais atteinte au stade de Boca pour le tournoi de clôture. / si



Il a perdu onze kilos, il est superbe. C'est lui, Diego!

photo Keystone

### TOUS AZIMUTS

#### Rashid Yekini à Zurich

L'attaquant international nigérian Rashid Yekini, qui a joué la saison dernière au Vitoria Setubal en première division portugaise où il a été roi des buteurs de 1992 à 1994, a signé un contrat jusqu'à la fin de la saison avec option pour les deux prochaines en faveur du FC Zurich. Yekini, 33 ans, pourrait faire ses débuts dans le championnat de Suisse avec l'actuel leader dès demain contre Lausanne si d'ici là l'ASFC reçoit sa lettre de libération en provenance du Portugal. / si

#### Ginola signera à Tottenham

David Ginola, l'attaquant français de Newcastle, signera un contrat de quatre ans avec Tottenham, le club où évolue le défenseur international suisse Ramon Vega. «David Ginola a rencontré Alan Sugar, le président de Tottenham, dimanche soir sur son bateau au large de Villefranche et ils ont trouvé un accord pour un contrat de quatre ans, selon l'agent de Ginola. Il ne reste plus

à Tottenham et Newcastle qu'à se mettre d'accord sur une indemnité de transfert». / si

#### Beat Sutter entraîneur en deuxième ligue

L'ex-international bâlois Beat Sutter (35 ans), qui avait mis un terme à sa carrière la saison dernière à Yverdon, va rejoindre les rangs d'Affoltern am Albis, club de deuxième ligue zurichoise. Capé à 61 reprises, l'ex-Xamaxien remplacera l'ex-joueur de Wettingen Alex Germann en qualité d'entraîneur-joueur. / si

#### Salou marque

Vainqueur 4-0 du Liberia, le Togo a assuré sa qualification pour la phase finale de la Coupe d'Afrique des nations. Le Servettien Tadjou Salou a ouvert la marque (52e) pour l'équipe togolaise, tandis que son frère Bachirou (Duisbourg) inscrivait le 4-0 à la 89e minute. Outre le Togo, le Ghana, le Maroc, le Cameroun et la Zambie ont décroché leur qualification pour le tour final. / si

# Athlétisme Johnson est convié à la fête

**Le double champion olympique des 200 m et 400 m, Michael Johnson, de même que tous les tenants de titres mondiaux, ont été autorisés à participer aux championnats du monde d'athlétisme, le mois prochain à Athènes!**

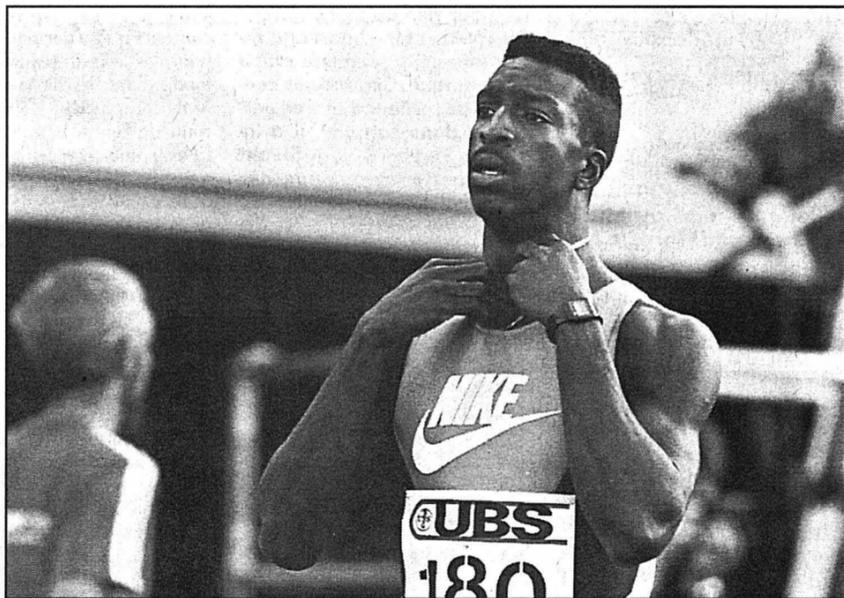
Blessé à la cuisse gauche le 1er juin dernier lors de son duel sur 150 m contre le Canadien Donovan Bailey, le sprinter américain n'avait pu participer aux sélections américaines et sa présence en Grèce dépendait du bon vouloir des instances internationales de l'athlétisme. C'est désormais chose faite, puisque celles-ci ont confirmé hier que Johnson bénéficierait d'une invitation.

Les sprinteuses Gail Devers et Gwen Torrence et le décathlonien Dan O'Brien, eux aussi absents ou éliminés aux sélections américaines, pourront également s'aligner aux Mondiaux d'Athènes.

#### Forfait de Gebreselassie

En revanche, un jour seulement après l'Allemand Dieter Baumann, champion d'Europe du 5000 m, l'Ethiopien Haile Gebreselassie, champion olympique et détenteur du record du monde du 10.000 m, a, lui, renoncé à prendre part au rendez-vous mondial. Gebreselassie a expliqué que la piste grecque était trop dure à son goût. Si la surface est favorable pour les sprinters pour l'obtention de bons chronos, elle désavantage en revanche les coureurs de fond: «A Atlanta, j'avais terminé la course les pieds en sang. Par la suite, j'avais mis beaucoup de temps pour recouvrer ma meilleure forme et je ne souhaite pas devoir revivre un tel calvaire», a expliqué l'Africain.

Le Kenyan Lameck Aguta, lui aussi, manquera à l'appel. Le vainqueur du dernier marathon de Boston a été grièvement blessé dimanche dans un accident de la route. Ses



Michael Johnson peut respirer: la voie athénienne lui est désormais à nouveau ouverte. photo a-Lafargue

jours ne sont pas en danger mais sa carrière semble très compromise, selon son médecin. Aguta, transféré hier à l'hôpital de Nairobi après avoir été admis dans un premier temps à Nakuru, à 160 km à l'ouest de la capitale, souffre de multiples fractures à la tête et au visage, mais le cerveau n'a pas été touché, a-t-on précisé de même source.

#### Christie fait son cinéma

Enfin, Linford Christie, champion olympique du 100 m aux Jeux olympiques de Bar-

celone en 1992, a choisi de faire ses débuts au cinéma dans un rôle facile plutôt que de se rendre en Grèce: il joue son propre personnage et ne prononce qu'une phrase: «Vous êtes viré!»

L'athlète britannique de 37 ans avait déjà tourné dans des publicités pour du lait, des vêtements, des biscuits et des boissons gazeuses, mais cette séquence, tournée récemment au nord de Londres, est sa première expérience cinématographique. Le film doit sortir l'an prochain. / si

## Jeunesse A Lisbonne

Les quatrièmes Journées olympiques de la jeunesse européenne se dérouleront du 18 au 24 juillet à Lisbonne. A cette occasion, la Fédération suisse d'athlétisme a retenu quatorze des meilleurs cadets et cadettes du pays. Quatre Romands feront partie de la délégation: le Jurassien Louis Heyer (800 m), les Vaudois Vincent Trolliet (100 m et longueur) et Yves Gilliéron (disque et poids), ainsi que la Chaux-de-Fonnière Laurence Locatelli (disque). Pour sa part, Nelly Sébastien, également licenciée à l'Olympic, participera aussi à cette compétition - au saut en hauteur - sous les couleurs françaises.

Hasard du destin: les deux jeunes Chaux-de-Fonnières étaient dans la même classe à l'école secondaire, elles ont toujours été dans les mêmes équipes au sein de l'Olympic et elles disputeront la même compétition internationale sous le maillot de leur nation.

Ajoutées à la qualification de Steve Gurnham pour

les championnats d'Europe juniors, ces sélections mettront en exergue la formation dans les rangs de l'Olympic.

RJA



Laurence Locatelli (à gauche) et Nelly Sébastien vont participer aux Journées olympiques de la jeunesse européenne. photo Jacot

La liste des absents devenait décidément trop longue: les papy Christie et Lewis avaient annoncé, l'an dernier déjà, qu'ils ne feraient pas plus longtemps de résistance, Johnson, O'Brien, Powell, Devers et Torrence avaient manqué l'incontournable rendez-vous des «trials», Gebreselassie trouvait la piste du stade olympique d'Athènes trop dure, Irina Privalova était blessée et Marie-José Pérec fatiguée. Halte! n'en jetez plus!

### Commentaire Avant l'heure, c'est pas l'heure

Les forfaits annoncés se faisaient vraiment trop importants, aussi bien qualitativement que quantitativement. Et le prestige de la toute puissante IAAF (Fédération internationale d'athlétisme) commençait gentiment à vaciller. Raison pour laquelle les vénérables défenseurs du sport olympique numéro un ont décidé de réagir. Vite. Le sixième Mondial d'athlétisme, dans un peu moins de trois semaines à Athènes, aura donc ses champions. Si les champions concernés le veulent bien, évidemment. Non, ce n'est certes pas une er-

reur que d'inviter, hors quotas, les champions du monde en titre. Depuis plus d'une dizaine d'années, la Fédération internationale de ski applique ce bon et sain principe. Un principe juste et logique, à nos yeux. Et apprécié par l'immense majorité.

Non, l'erreur, l'erreur fatale, c'est de décréter, à 18 jours seulement de l'ouverture des championnats du monde, que l'on adoptera désormais cette règle, votée à la vavite et par fax par les 27 membres du conseil de l'IAAF. Cela peut permettre, certes, de sauvegarder l'intérêt d'un Mondial et, conséquemment, les sacro-saints taux d'audience et les très existentiels intérêts financiers d'une telle compétition, ça n'en fait pas moins chenil. Avant l'heure, c'est pas l'heure.

On ne prête qu'aux riches, c'est bien connu. Dans le cas précis, l'IAAF, affolée par la cascade de forfaits, a surtout agi dans son propre intérêt. Ce qui constitue un aveu de faiblesse et surtout un manque de jugeote.

La nouvelle génération de champions, emmenée par Bailey, Boldon, Greene, Pedroso et Marion Jones, n'a que faire des absents. Elle est capable d'assurer le spectacle et l'émotion à elle seule.

Alexandre Lachat

### JEUX

Une erreur s'est glissée dans les résultats de la Loterie suisse à numéros publiés hier, le numéro 23 ayant été mentionné deux fois, à la place du numéro 24. Les bons numéros sont: 9 - 12 - 17 - 23 - 24 - 44. Numéro complémentaire: 40. Avec nos excuses.

### GAINS

**Sport-Toto**  
1 x 13 Fr. 346.591,70  
46 x 12 1056,90  
735 x 11 49,60  
5863 x 10 6,20

Somme pour le premier rang du prochain concours: Fr. 100.000.-

**Toto-X**  
0 x 6 jackpot Fr. 436.438,80  
29 x 5 538,70  
991 x 4 15,80  
11.738 x 3 2,10

Somme pour le premier rang du prochain concours: Fr. 450.000.-

### PMUR

Prix de Barneville, hier à Deauville

Tiercé: 13 - 8 - 4.  
Quarté+: 13 - 8 - 4 - 16.  
Quinté+: 13 - 8 - 4 - 16 - 3.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 945,60 fr.  
Dans un ordre différent: 132,10 fr.  
Quarté+ dans l'ordre: 24.781,90 fr.  
Dans un ordre différent: 1015,80 fr.  
Trio/bonus (sans ordre): 30,00 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: tirelire.  
Dans un ordre différent: 4165,00 fr.  
Bonus 4: 314,40 fr.  
Bonus 3: 21,80 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 99,50 fr.

### BANCO JASS

♥ 7, 8, 10, V ♦ 8, V, D  
♣ 7, 9 ♠ 6, 9, V

PMUR	Cheval	Poids	Corde	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION
<b>Aujourd'hui, à Saint-Cloud</b> <b>Prix du Petit Tellier</b> <b>(plat-handicap, Réunion I, 3e course, 2100 m, 15h45)</b>  Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:  <b>Restaurant Cortina</b>  Rue du Bois-Noir 39 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 032 / 926 93 35  <b>Seule la liste officielle du PMU fait foi</b>	1 Tchirpan	58,5	11	A. Junk	R. Crépon	14/1	1p6p5p	<b>Notre jeu</b> 3* 4* 15* 10 2 17 9 1 *Bases <b>Coup de poker</b> <b>17</b> Au 2/4 3-15 Au tiercé pour 16 fr 3-4-X  <b>Le gros lot</b> 12 6 4 11 7 3 5 8
	2 Danish-Field	57	5	T. Gillet	T. Clout	12/1	4p3p1p	
	3 Embraceable-You	57	9	G. Mosse	A. Royer-Dupré	6/1	1p4p1p	
	4 Rissal	57	14	S. Guillot	N. Rossio	7/1	7p3p2p	
	5 Went-Away	56	15	D. Bonilla	B. Secly	17/1	1p1p3p	
	6 Advise	55	13	C. Tellier	V. Dissaux	13/1	1p7p1p	
	7 Olympic-Horse	55	7	C. Asmussen	B. Secly	19/1	0p9p1p	
	8 Rivbrus	54	6	Thuillez	R. Crépon	21/1	9p1p4p	
	9 The-Mullah	54	3	O. Peslier	M. Rolland	14/1	4p1p0p	
	10 Kailila-du-Moulin	53,5	17	F. Sanchez	C. Bauer	10/1	7p0p2p	
	11 Karadjah	53,5	16	V. Vion	L. Audon	18/1	7p1p2p	
	12 Russian-Affair	53	8	O. Doleuze	D. Sepulchre	15/1	4p2p5p	
	13 Bedfort	52	2	C. Hanotel	H. Van de Poelle	27/1	1p0p9p	
	14 Kaldayoun	52	12	M. de Smyter	G. Bonnaventure	26/1	8p2p5p	
	15 Le-Taurion	52,5	10	D. Boeuf	F. Chappet	8/1	2p0p0p	
	16 Oiklaus	52	1	N. Perret	J. Roudale	22/1	5p1p0p	
	17 Urbino	52	18	X. Chalaron	C. Lerner	16/1	0p3p(96)	
	18 Moissoneur	51,5	4	A. Sanglard	G. Lellouche	29/1	0p1p4p	

# Zoom sur... Sébastien Schertenleib, un navigateur aux dents longues

Tout roule, ou plutôt tout baigne, pour Sébastien Schertenleib. Le ressortissant de Gorgier a en effet décroché sa sélection pour les championnats du monde open de voile qui se dérouleront du 20 au 26 juillet prochains au Maroc. En Afrique du Nord, le Neuchâtelois espère bien sortir son épingle du jeu. Et il en a les moyens.

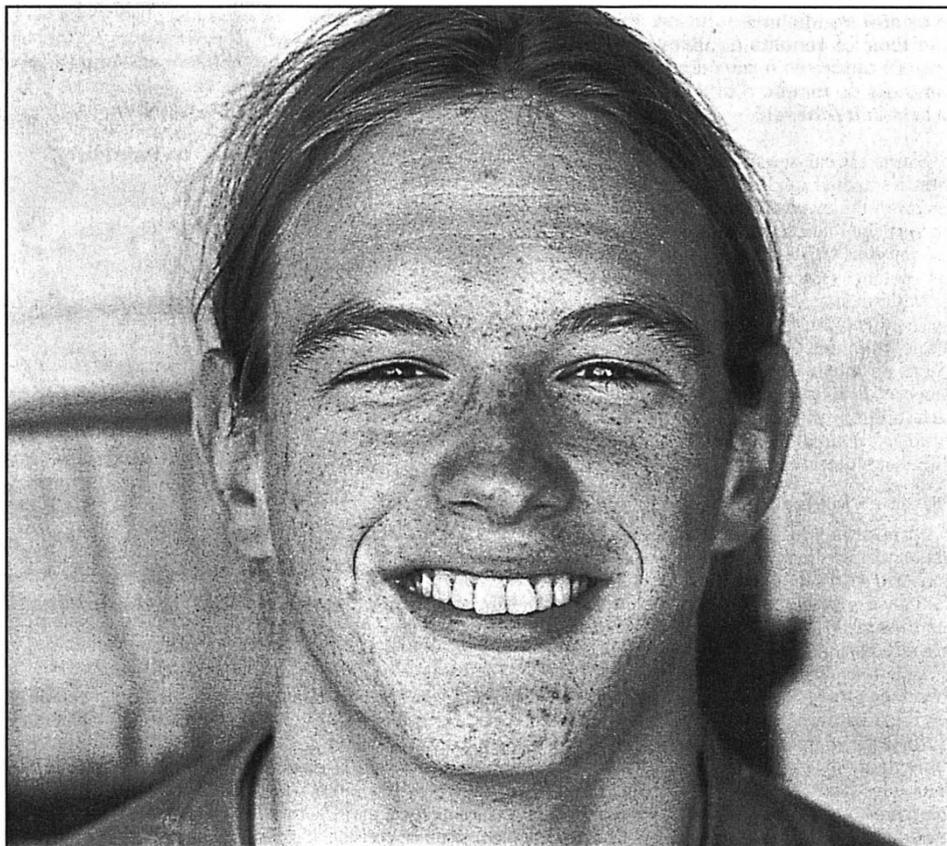
Gérard Stegmüller

- Sébastien Schertenleib, racontez-nous vos débuts de navigateur.

- Tout a commencé en 1988, sur un Optimist, un petit bateau d'initiation, dans le port de Saint-Aubin. J'ai, en fait, suivi mes parents. Je me rappelle qu'au début, je ne supportais pas de quitter le plancher des vaches. A chaque fois que je montais sur un bateau, je devenais malade. J'ai vraiment dû m'accrocher. En 1992, je me suis mis au Laser. Je me suis lancé dans la compétition. Et les résultats ont suivi.

- On croit savoir que le Club de la Voile de La Béroche est 100% derrière vous...

- Juste. Pour cette saison, compte tenu de mes bons résultats antérieurs en championnat suisse, le président a décidé de me sponsoriser. C'est ainsi que le club m'a offert un bateau flambant neuf.



Sébastien Schertenleib s'apprête à vivre une aventure palpitante.

photo Charrière

Cela représente une sacrée chance pour moi qui suis étudiant. Mon budget annuel se situe aux environs de 10.000 francs.

- Etes-vous satisfait de votre début de saison?

- Tout à fait. Les hostilités ont commencé à Pâques avec une régates européenne à

Yères où j'ai fini dans le premier quart. Ça s'est encore mieux passé à Martigues où j'ai terminé dans le premier tiers.

- Quels sont vos objectifs lors de ces Mondiaux marocains?

- Nous sommes quatre Suisses à aller là-bas. Nous sommes copains, on s'entraîne en équipe. Même s'il n'est pas question de se tirer dans les jambes, la régates se dispute en individuel. Comme il y aura quelque 150 concurrents, une place dans le premier tiers me comblerait déjà.

- Les conditions de course risquent d'être difficiles.

- Elles seront éprouvantes, de par la faiblesse des vents.

- Vous êtes-vous préparé de façon spécifique pour ce grand rendez-vous?

- Pas spécialement. Je me suis entraîné régulièrement, comme à mon habitude, dans la région et en Suisse. Là-bas, au Maroc, la fédération nous met à disposition un coach. C'est tout ce qu'elle nous offre. Le voyage, l'hôtel, bref, tout le reste, est à la charge des participants.

- Comment voyez-vous votre course?

- Il faut savoir que nous louerons des bateaux sur place. Qui sont tous identiques. Cela signifie que les qualités du navigateur prendront le dessus sur le matériel. Concrètement, il n'y a pas de secret. Il s'agira d'être bien dans sa tête. Vous savez, la voile, c'est assez mental. A notre niveau, on va tous à la

même vitesse. Et la technique est identique.

- La suite de votre carrière?

- Je ne ferai sûrement pas du Laser toute ma vie. Et puis, il faut également penser à ma situation professionnelle. Une fois mon bac en poche, je pense aller étudier en Angleterre. Mais pour le moment, place aux Mondiaux!

GST

## Fiche signalétique

**Nom:** Schertenleib.  
**Prénom:** Sébastien.  
**Date de naissance:** 13 avril 1978.  
**Etat civil:** célibataire.  
**Domicile:** Gorgier.  
**Taille:** 182 cm.  
**Poids:** 65 kg.  
**Profession:** étudiant au gymnase de Neuchâtel.  
**Sport pratiqué:** la voile.  
**Club:** Club de la Voile de La Béroche.  
**Loisirs:** le lac, la nature et la musique.  
**Palmarès:** vainqueur de la Coupe des trois lacs (Neuchâtel, Bienne et Morat) en 1993, 1994 et 1996, 2e en 1995; 3e du championnat suisse par points en 1996, 10e en 1995 et 27e en 1994; fait partie du cadre espoirs suisse depuis 1996.

## LES ÉCHOS DU WEEK-END

### Bravo à Steve Renaud

Au mois d'avril dernier, le Neuchâtelois Steve Renaud était le premier parapentiste à franchir le lac de Neuchâtel. Pour accomplir cet exploit, Steve Renaud est parti depuis Mauborget en remontant les crêtes du Jura jusqu'à la montagne de Boudry, est monté jusqu'à 3000 m en dessus de cette montagne, puis il traversé le lac, sans aucune assistance, pour se retrouver à Portalban à une altitude de 2500 m. La traversée a duré environ douze minutes pour une moyenne de 65 km/h, malgré un vent arrière.

Dans l'euphorie, Steve Renaud - qui a été récompensé ce week-end - a poursuivi son périple jusqu'à Estavayer-le-Lac où il a posé pied. Avec les félicitations du jury.

### Des supporters qui s'essouffent

A l'instar de ce qui se passe dans les patinoires, le speaker de l'Espenmoos a voulu chauffer le public juste avant la rencontre Saint-Gall - Neuchâtel

Xamax. A savoir qu'au moment de donner connaissance de la composition de l'équipe saint-galloise, il a prononcé le prénom du joueur, les supporters devant scander le nom dudit joueur. Ça a bien fonctionné les trois-quatre premières fois. Par la suite, les supporters allemands se sont essouffés. La mayonnaise n'a plus pris. A tel point que le speaker a renoncé à énumérer le prénom des remplaçants.

Pas sympa pour eux.

### Le salut de Gilbert Gress

On s'en doute, Gilbert Gress était attendu au tournant par le public de l'Espenmoos. En début de match, le koop saint-gallois s'est écrié: «Gilbert, Gilbert, ha, ha, ha!» Et ainsi de suite. En grand seigneur, l'Alsacien - tout sourire - a alors salué les supporters des «Brodeurs».

Reste qu'on sait qui a bien rigolé au coup de sifflet final...

### Trois coups pour rien

Pas facile, la fonction de brancardier... En première mi-

temps, les quatre brancardiers de l'Espenmoos ont piqué à trois reprises un sprint pour porter secours à un joueur à terre. Mais à chaque fois, le joueur en question est parvenu à se relever, sans aide extérieure aucune.

Et les brancardiers de repiquer un sprint, avec leur brancard sous le bras...

### Trois quarts d'heure d'attente

On n'entre pas à l'Espenmoos comme dans un moulin. Plus sérieusement, les dirigeants saint-gallois ne s'attendaient certainement pas à une telle affluence - plus de 10.000 spectateurs - à l'occasion de la venue de Neuchâtel Xamax. Les caisses ont été prises d'assaut et des centaines de spectateurs ont mis près de trois quarts d'heure avant de pouvoir pénétrer dans l'enceinte saint-galloise.

Les responsables allemands se sont publiquement excusés. Promis, ils feront mieux la prochaine fois. GST

### Facile!

Dimanche en début d'après-midi, sous le chaud soleil qui baignait les hauteurs neuchâteloises, Stefan Volery ne cachait pas sa satisfaction à l'issue du 23e Chaumont - Chasseral - Chaumont: «Pour nous, gens de SVP, mettre cette course sur pied, c'est du beurre par rapport à nos autres manifestations. Prenez la Corrida neuchâteloise, qui se déroule dix jours avant Noël en plein centre-ville: il faut penser aux autorisations, aux centaines de barrières à mettre en place, aux transports publics qu'il s'agit de dévier le samedi après-midi. Rien de tout cela ici. C'est presque une partie de plaisir!»

Surtout quand le soleil joue le jeu!

### Ça fait du bien

L'arrivée franchie, les valeureux concurrents de ce 23e Chaumont - Chasseral - Chaumont avaient l'occasion de se plonger dans l'une des deux petites piscines gonflables installées par les organisateurs sur la place de Chaumont. «Ça fait rudement du bien de pouvoir se rafraîchir pareillement par une telle chaleur!» a lancé un Claudy Rosat tout heureux de l'aubaine.

Une excellente initiative, assurément.

### Sur Internet

La société SVP suit le mouvement et entre de plain-pied dans le règne de l'informatique. Pour la première fois, les résultats complets de Chaumont - Chasseral - Chaumont sont disponibles sur Internet, à l'adresse www.svp-promotion.ch. Lionel Billard, nouvel administrateur de SVP: «Les gens peuvent désormais consulter les résultats, mais aussi obtenir des renseignements sur nos autres manifestations et même s'inscrire directement pour l'une d'elles.» Ah! le progrès...

ALA

## Judo Cortaillod promu en LNB

La saison 1996-1997 sera marquée d'une pierre blanche pour le Judo Club Cortaillod. Le suspense a pris fin lors de l'ultime journée du championnat 1re ligue. En battant Romont II 6-4 les Carcoies maintiennent leur deuxième place au classement final et sont du même coup promus en LNB.

Le président et entraîneur Stéphane Guye a tout lieu d'être satisfait. Privés de Xavier Jourdain, l'un des principaux fer de lance de l'équipe, transféré pour une saison en LNA avec Romont I, les «vert et jaune» ont parfaitement su tirer leur épingle du jeu.

Passé l'euphorie de la promotion, il s'agit maintenant de préparer avec soin la saison à venir, car elle s'annonce particulièrement difficile. Plusieurs contacts ont été pris avec différents clubs romands afin de renforcer le contingent carcoie. Une faiblesse dans l'une ou l'autre des catégories de poids ne pardonnera pas à ce niveau et le JC Cortaillod n'entend pas se contenter de jouer les

lanternes rouges la saison prochaine. Pour cela, Xavier Jourdain, fort de son expérience au plus haut niveau, rejoindra les Carcoies en début de championnat dont le coup d'envoi sera donné en septembre.

Même si le judo est un sport où l'argent n'est en tout cas pas le nerf de guerre, il s'agira malgré tout de s'assurer que la meilleure équipe neuchâteloise dispose des ressources nécessaires à son expérience en ligue B. Le comité et les entraîneurs mettent actuellement tout en œuvre pour maximiser les chances de bien figurer au classement de la saison prochaine et sont prêts à relever le défi.

L'équipe du JC Cortaillod promue en LNB était composée de: Thierry Von Gunten, Bruno Ribero, Raphaël Metzger (- 65 kg), Jérôme Bruchon, Sébastien Mellier (- 71 kg), Stéphane Guye (- 78 kg), Pascal Jurscyk, Patrick Savioz (- 86 kg), Nicolas Monnin, Piras Musitelli (+ 86 kg) et Stéphane Guye (entraîneur). /ré.

## BRÈVES

### Boxe Nul pour Ciprietti

Le boxeur de Pesoux, Umberto Ciprietti, qui boxe désormais pour le Boxing-Club d'Yverdon, a effectué une bonne rentrée ce week-end à Padoue (It). Le Neuchâtelois a en effet contraint au nul le robuste Italien Mazza, au terme des trois rounds de trois minutes. Une performance réjouissante. /ré.

### Tennis Promotion au Val-de-Ruz

Belle performance de l'équipe féminine du Val-de-Ruz qui a été brillamment promue en 2e ligue. Anjouta

Liechi, Yvonne Staehli, Britta Veuve, Isabelle Perruchoud, Joane Holliger, Fenneke Racine, Manon Fellrath et Aline Pierron n'ont pas fait de quartier lors des finales, en remportant 25 matches contre trois défaites. /mah

### Cyclisme Jacques Jolidon brillant

Jacques Jolidon marche fort actuellement. Après avoir terminé à la onzième place du Grand Prix de Baden-Baden vendredi dernier, le professionnel jurassien a pris la troisième place du critérium de Rheinfelden (All) le lendemain. /ré.



Pour son exploit, Steve Renaud (à gauche) a été récompensé par le président du Delta Parapente Club Albatros de Neuchâtel, Gary Vonlanthen.

photo Leuenberger

# Beauté Trucs et conseils faciles pour réussir votre maquillage d'été

Un maquillage réussi rime avec un maquillage discret, qui maintient à la peau toute sa souplesse. D'ailleurs aujourd'hui, si vous questionnez les hommes, une majorité d'entre eux vous répondra qu'ils préfèrent les femmes naturelles aux dames sophistiquées. Mais un maquillage réussi, c'est aussi choisir des couleurs en rapport à la couleur de ses yeux, ses cheveux et de son teint. Et aujourd'hui, la tendance est aux maquillages translucides. Conseils et astuces de Ginette Nussbaum, de l'école internationale Adage, à Neuchâtel.

Le maquillage est sans conteste le point fort et subtil d'un look, celui qui affirme une personnalité, l'élément charme et séduction d'une femme. Grâce à lui, le visage s'embellit et s'épanouit, gagnant en luminosité. Mais pour cela, le maquillage doit être bien posé. Aujourd'hui, il n'y a plus une ou deux tendances mais il y a des tendances... multiples, opposées, graphiques, fondues, totalement neutres ou très colorées, mais surtout naturelles, tout particulièrement pour les maquillages de jour. Bref, il y en a pour tous les goûts et pour toutes les femmes.

Finis donc, les maquillages lourds et charbonneux, à l'effet «couches de peinture»:

«Aujourd'hui, les maquillages sont translucides», lance Ginette Nussbaum. Les poudres compactes ont donc remplacé les épais fonds de teint, «qui souvent, après une journée de travail, se concentrent dans les plis du visage», lui conférant un ton gras et un peu délavé. «Avec les poudres compactes, vous conservez à votre peau toute sa souplesse et surtout la même carnation; le maquillage paraît ainsi plus naturel», ajoute l'esthéticienne. L'effet est surprenant: à croire que vous n'avez rien sur le visage. Et surtout, plus besoin de tirer votre fond de teint sur le cou et de salir régulièrement vos cols de chemisier, car la poudre compacte ne se dépose plus que sur votre visage.

## Séance de maquillage

Comment procéder lors d'une séance de maquillage? Sur votre visage bien propre, vous appliquez d'abord une crème de jour suivant votre type de peau (sèche, grasse ou mixte). Ensuite, à l'aide d'un gros pinceau ou d'une houpette, vous déposez votre poudre compacte (si vous ne démordez pas des fonds de teint, choisissez-le le plus proche de votre teint, voire un ou deux tons en-dessus maximum), puis, uniformisez le tout avec un soupçon de poudre

fine, avant de colorer légèrement vos pommettes.

Pour ce qui est du maquillage des yeux, appliquez d'abord l'ombre à paupière, et ensuite l'eye liner, depuis la moitié de l'iris et vers l'extérieur (il a pour vertu d'agrandir le regard),

un crayon un peu plus foncé, «bien taillé et pas plus d'un à deux tons en-dessus de votre rouge à lèvres», pour le contour des lèvres.



cela pour éviter que l'eye liner ne se retrouve poudré; ensuite, allongez vos cils avec du mascara, en haut et en bas. Il sera temps alors d'appliquer votre rouge à lèvres, avant de marquer le contour de vos lèvres à l'aide d'un crayon bien taillé, car l'heure est aux bouches pulpeuses; n'hésitez donc pas à l'agrandir si nécessaire.

## Comment choisir ses couleurs?

● **Pour les blondes (yeux et teint clairs):** pour le maquillage de base, choisir une poudre compacte pêche ou blond doré. «Évitez le rose, cela vous donnera l'air d'une poupée de cire, et le rouille, car vous ressemblerez alors à une «nègresse blonde»», note Ginette Nussbaum. Souligner ensuite les pommettes avec une poudre légèrement rouille. Pour les yeux, choisir des ombres dans les dégradés de brun, voire un doré; quant à l'eye liner, il devra être un peu plus foncé que votre ombre à paupière. Touche de mascara en haut et en bas. Pour le rouge à lèvres, opter pour du rouille ou du framboise, avec

● **Pour les rousses:** choisir un «fond de teint» dans les tendances sable, voire des couleurs chaudes, «mais surtout pas du brun», relève Ginette Nussbaum. Pour les pommettes, opter pour une poudre tuile. Le maquillage des yeux s'accordera à leur couleur: eye liner bleu marine pour des yeux bleus et turquoise pour des yeux verts, toujours mélangé à une ombre à paupières dans les bruns; pour les yeux foncés, opter pour un dégradé de bruns. Le rouge à lèvres se choisira dans les tons orange, voire framboise.

● **Pour les brunes:** maquillage de base dans les beige ou les miel, ombre à



Avant, après: un maquillage réussi ou l'art d'illuminer votre visage tout en lui conservant son naturel.

photo Michel Dumas, maquilleur professionnel

paupières plutôt foncée (bleue ou brune) et eye liner accordé (noir, marine ou brun). Le rouge à lèvres sera dans les brun, roux, tuile, bordeaux, voire rouge vif (toujours très mode).

## Astuces

● **Pour les noiraudes (yeux et teint foncés):** «si vous cherchez à avoir un teint clair,

ce qui est très joli, il faudra donc bien marquer le regard avec un eye liner noir et une ombre à paupières foncée; si, en revanche, vous préférez accentuer votre teint (mat), il faudra choisir un fond de teint beige ou miel», souligne Ginette Nussbaum. Pour les yeux, les noiraudes peuvent se permettre autant de couleurs soutenues pour l'eye liner — marines, violettes, indigo ou brunes —, sauf des bleus ou des verts très clairs.

L'ombre à paupières sera, elle un peu plus claire que l'eye liner, mais toujours dans les mêmes tons.

Discrets, ces maquillages de jour vous permettent de les combiner avec n'importe quel couleur de vêtements, sans vous casser la tête et y perdre un faux-cil!

Corinne Tschanz

## Astuces en six points

● Pour agrandir le regard, le magicien, c'est l'eye liner: à appliquer sur la bordure des cils supérieurs, depuis la moitié de l'iris, et sous l'oeil, sous les petits cils;

● Autre magicien pour agrandir les yeux, un trait de crayon blanc, que vous déposez sous la bordure inférieure de l'oeil;

● Du plus bel effet: ajouter en-dessus du trait d'eye liner brun ou noir, un second trait d'eye liner doré, pour un regard encore plus lumineux.

● Pour appliquer l'ombre à paupières: poudre foncée sur la paupière, puis dégradé plus clair vers l'extérieur de l'oeil (pour camoufler des paupières marquées) ou poudre claire sur la paupière

et dégradé plus foncé vers l'extérieur (pour souligner la paupière);

● Après avoir appliqué votre rouge à lèvres, serrer doucement un mouchoir en papier entre les lèvres pour enlever l'excédent de rouge.

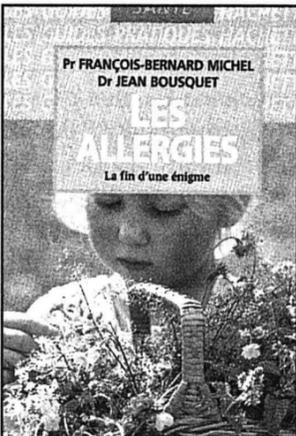
● Le crayon contour des lèvres est de plus joli effet pour redessiner votre bouche, après avoir préalablement appliqué un cache couleur chair sur celle-ci; choisir un crayon un à deux tons plus foncé que votre rouge à lèvres et l'appliquer de préférence après celui-ci, de façon à ce qu'il se mélange un brin au ton du rouge à lèvres. Bien le tailler avant usage.

CTZ

## Le livre du jour Allergies de A à Z

Rougeurs, rhinites, suffocations, oedèmes: c'est une allergie! Mais une allergie à quoi? Des acariens au vernis à ongles, des piqûres d'insectes aux poils de chats, de l'alimentation aux médicaments, «Les allergies», ouvrage très complet sur la question et écrit par deux spécialistes en allergologie, se lance, en près de 400 pages, à la chasse aux allergènes.

Au fil du livre, le Pr François-Bernard Michel et le Dr Jean Bousquet démontent tous les mécanismes des allergies et, surtout en donnent les clés. Vous trouverez ainsi toutes les possibilités de traitement fondées sur des données scientifiques les plus récentes, qu'il s'agisse des nouvelles techniques de désensibilisation ou des irremplaçables médicaments. Vous apprendrez par ailleurs que les allergènes des animaux ne se trouvent pas dans leurs poils, comme on l'a cru bien souvent, mais dans leur salive (pour le chien, le chat et le cheval), ou encore leurs urines (également pour le chien et le chat). Ce n'est donc



«Les allergies», un ouvrage qui démonte tous les mécanismes des allergies. photo sp

pas le poil du chat qui est allergisant, mais la salive qu'il y dépose en se léchant, ce qui est, on le sait, l'un de ses passe-temps favori.

CTZ

● «Les allergies», Pr Michel et Dr Bousquet, Editions Hachette.

## Parfum Fraîcheurs gourmandes

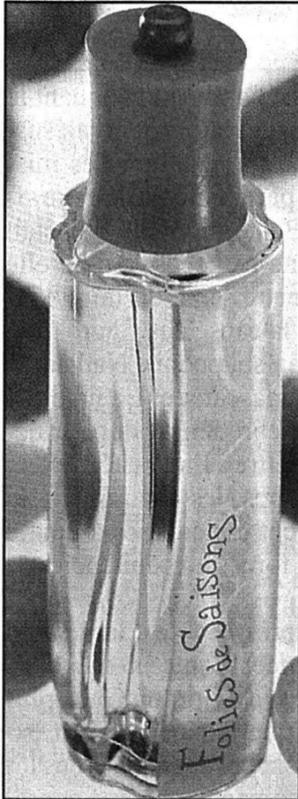
Avec l'été, vive la joie de vivre et la vitalité! Pour émoustiller les sens à l'image d'un savoureux cocktail de jus de fruits, craquer pouz «l'ivresse d'été» d'Yves Rocher.

Dans un joli flacon au bouchon orangé et surmonté d'une boule cerise, des senteurs d'abricot, de pêche éclaboussent votre peau d'une pétillante fraîcheur. A bien humer, on découvre aussi la senteur délicate de freesia et du citron, en notes de coeur, tandis que les pivoines alanguissent ce souffle coupé du souvenir enivrant des nuits tièdes d'été. Bref, cette eau de toilette vous transformera en un bouquet exotique à croquer!

## Une fragrance pour chaque saison

«Ivresse d'été» est l'un des quatre parfums de la ligne «Folie des saisons», chacun d'eux se déclinant au rythme des saisons.

CTZ



## Lèvres Pour allier durabilité et confort

Beauté, éclat et soin pour les lèvres. Grâce à une nouvelle technologie, «Exceptional Lipstick» d'Elizabeth Arden, fini le dessèchement des lèvres et vive un rouge à lèvres à la couleur qui tient longtemps. Décliné en vingt couleurs mode, ce nouveau rouge à lèvres allie à la fois durabilité et confort, tout en procurant une agréable sensation cutanée.

Il se dépose sur les lèvres comme un baiser et prévient leur dessèchement. Souple et super-traitant, il contient, outre des céramides hydratants, des pigments colorés spéciaux et très peu de cire, d'où sa consistance onctueuse et agréable à la peau. Pour souligner le contour des lèvres, voici aussi le nouveau «Long Wearing Lip Definer», qui se taille régulièrement tout seul et qui se décline en huit couleurs soigneusement assorties aux rouges à lèvres «Exceptional Lipstick».

CTZ



# La mini

Prenez-la au mot!

## Petits travaux

**RECHERCHE JEUNE FILLE OU ÉTUDIANTE**, pour garde d'enfant à domicile, 10 jours par mois, nuit ou jour. Engagement dès le 1er septembre. Salaire fixe. Tél. 032/968 88 68. 132-10603

**NETTOYAGE D'APPARTEMENT** + peinture, prix très compétitifs. Tél. 079/357 14 27 - Tél. 032/931 70 71. 132-10722

## Amitiés-Mariages

**LE BONHEUR SUR LA LIGNE DU CŒUR!** Rencontres hors agence: 021/683 80 71 22-524149

**DAME 48 ANS**, secrétaire, gentille, affectueuse, sincère, rencontrerait compagnon sensible. ARP. Tél./fax 022/735 07 13. 28-99811

**RENCONTRES SÉRIEUSES**, pour Fr. 390.- c'est possible au 079/407 71 66. 28-99584

## Divers

**Dame CHERCHE PRÊT DE FR. 3000.-**, remboursable Fr. 200.- par mois. Ecrire sous chiffre P 132-10793 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds. 132-10793

## Autos

**CAMIONNETTE VW LT 35**, pick-up, long châssis, modèle 88, 56'000 km, expertisée. Prix: Fr. 8300.- éventuellement leasing. Tél. 032/926 93 68. 132-10964

**OPEL CORSA 1.3i**, expertisée, 1987, très bon état. 4 roues neige. Fr. 4'000.-. Tél. 032/926 01 78. 132-11003

## Vacances-Voyages

A louer pour vacances **CHALET À PORTALBAN**, jardin, confort. Tél. 032/968 28 71 heures des repas. 132-10752

**VACANCES CÔTÉ RIMINI, ITALIE**, dans des hôtels familiaux avec menu au choix, parking. Rabais pour famille, fin juillet et août. Tous renseignements: fax + tél. 032/931 70 48 midi et soir. 132-11012

**HAUT-VALAIS**, quelques appartements et **CHALET 2-6 pers.** Proximité piscine thermale. Fr. 210.- / 610.- semaine. Tél. 021/312 23 43. Logement City. 300 logements vacances! 22-520406

## Vélos-Motos

A vendre **MOTO YAMAHA 125 cm<sup>3</sup> DTLC**, révisée, expertisée du jour. Fr. 2200.-. Tél. 077/37 65 43 ou 032/968 86 25. 132-10995

## Vente

**SUPER PRIX SUR FRIGOS, CONGÉLATEURS, LAVE-LINGES, SÈCHE-LINGES, CUISINE, LAVE-VAISSELLES... ETC.** Indépendants + encastres, neufs, garantie 12 mois. Livraison gratis + installation. Tél. 032/853 21 11 28-96917

**POUSSINES ET COQS NAINS**, 9 semaines. Diverses couleurs. Tél. 032/926 08 19 (repas) 132-010416

A vendre **SELF SOLARIUM**, 3 cabines, excellent rendement, installé à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/466 69 71. 165-746287

## Immobilier

Geneveys-sur-Coffrane, **5 PIÈCES EN DUPLEX** poutres apparentes, cheminée de salon, beaucoup de cachet, cuisine agencée, baignoire et douche, jardin de plaisance, cave, galetas, garage, chiens et chats non acceptés, loyer 1650.- charges comprises. Libre dès le 1er octobre 97. Tél. 032/857 11 05 28-99153

A louer au Locle, à deux pas de la Gare CFF, **APPARTEMENTS TOUT CONFORT DE 2 ET 4 PIÈCES** (avec balcon), loyers modérés. Tél. 032/931 28 83. 132-8511

A louer au Locle, rue des Envers 31, **MAGNIFIQUE APPARTEMENT 4 PIÈCES RÉNOVÉ**, tout confort, poutres apparentes, jardin commun. Tél. 032/931 28 83. 132-8512

A louer au Locle, **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**, tout confort, cuisine semi-agencée (cuisinière), loyer modéré. Tél. 032/931 28 83. 132-8517

A remettre pour raison de santé, **ATELIER PLÂTRERIE-PEINTURE** avec outillage et stock. Locaux 100 m<sup>2</sup>, plain-pied, à disposition, chauffé, WC, forces. Tél. 032/968 24 42 132-10346

A louer à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 3 PIÈCES MANSARDÉES**, cuisine agencée, cheminée, place de parc. Fr. 990.- charges comprises. Tél. 032/968 80 86 le soir. 132-10873

A louer à La Chaux-de-Fonds, **5 PIÈCES**, 140 m<sup>2</sup>. Fr. 1000.- charges comprises. Tél. 032/914 10 76. 132-10945

**GRAND 4 1/2**, avec beaucoup de cachet, salon avec cheminée, centre ville. Fr. 1500.- + charges. Libre rapidement. Tél. 032/914 39 16. 132-10740

**LE LOCLE, 3 1/2 PIÈCES**, meublé, dans maison individuelle. Fr. 700.- charges comprises. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032/931 00 47 132-10833

La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2 1/2**, cuisine semi-agencée, lave-linge, grand balcon et grand jardin. Fr. 700.- charges comprises. Tél. 021/905 10 77. 132-10872

A louer La Chaux-de-Fonds, quartier Abeille, **GRAND 2 PIÈCES**, cuisine agencée, tout confort, Fr. 620.- charges comprises, chauffage personnalisé. **GARAGE**, libre de suite. Tél. 032/913 10 32. 132-10970

Retraité cherche à louer à La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, rez, 1er étage ou avec ascenseur. Prix modéré, dans quartier tranquille. Tél. 032/968 36 37 - 024/545 10 50. 132-10973

**2 GARAGES** à louer à La Chaux-de-Fonds + 10 poutres à vendre. Tél. 032/968 72 08. 132-10985

**LES BRENETS**, suite à mésentente avec le candidat favorisé, l'appartement 2 pièces. Fr. 360.-/mois, contrairement est encore disponible. Tél. 032/932 12 93 ou 0033/381 68 09 66. 132-11000

La Chaux-de-Fonds, Numa-Droz, **2 PIÈCES**, grand balcon, ascenseur. Place de parc. Fr. 350.- charges comprises. Tél. 032/926 72 51. 132-11004

A louer, Le Locle, Jaluse, **2 APPARTEMENTS 4 PIÈCES**, un avec cheminée de salon, cuisinière agencée, cave, galetas, quartier ensoleillé. Libres tout de suite. Garages à disposition. Tél. 032/725 29 67. 132-11006

A louer, La Chaux-de-Fonds sud, dans maison privée, **GRAND APPARTEMENT RÉNOVÉ**, 6 1/2 pièces, 180 m<sup>2</sup>, cheminée de salon, poutres apparentes, 4 chambres à coucher, cuisine agencée, salles de bains avec toilettes + toilettes indépendantes, cave, ascenseur, grand jardin arborisé, garage sur la propriété. Fr. 1540.- + charges. Garage: Fr. 110.-. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032/926 46 16 de 8 heures à 18 heures. 132-11011

A louer, Bouleaux 15, **STUDIO AVEC CUISINE HABITABLE**. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032/913 26 55. 132-10731

Loue, Arc-en-Ciel 7, **BEL APPARTEMENT 5 1/2 PIÈCES**, rénové. Libre août. Tél. 032/913 26 55 ou Tél. 032/926 54 73. 132-10992

A louer de suite au Locle, **MAGASIN 80 m<sup>2</sup> ENV.** avec vitrine, France 4, Fr. 561.-. Tél. 032/931 13 75. 132-10940

A louer, Chapeau-Râblé 52, **2 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, balcon. Fr. 831.- charges comprises. Tél. 032/926 14 65 132-11009

**CHERCHE CHAMBRE À LOUER**, pour quelques nuits par semaine à La Chaux-de-Fonds. Tél. 032/724 54 89 ou 725 37 82 le soir. 132-11010

**AMINONA - MONTANA.** Location/semaine. Prix AVS. Tél. 021/801 19 56 (soir). 22-524142

# La mini

Prenez-la au mot!

Message  Cochez ce qui convient  
 Privé (Fr. 1.- le mot, TVA en plus)  
 Commercial (Fr. 2.- le mot, TVA en plus)  
 Sous-chiffre (Fr. 25.-, TVA en plus)

	1x		2x		3x	
	jour	mois	jour	mois	jour	mois
A publier <input type="checkbox"/> Mardi						
<input type="checkbox"/> Vendredi						

A publier  Mardi  
 Vendredi

Rubrique  Achat  Trouvés  
 Vente  Demandes d'emploi  
 Cours privés  Animaux  
 Informatique  Divers  
 Autos  Immobilier  
 Vélos-motos  Vacances-voyages  
 Perdus  Amitiés-rencontres  
 Petits travaux

Texte \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

LOCALITÉ

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: Tél.: 032 / 911 24 10  
 Fax: 032 / 968 48 63

Le Locle: Tél.: 032 / 931 14 42  
 Fax: 032 / 931 50 52

Numéro spécial

Numéro spécial

## L'Impartial

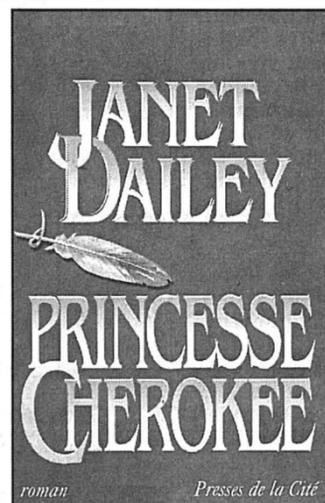
Annonceurs, profitez de notre distribution «Tous-ménages» dans les districts de La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Val-de-Ruz, Val-de-Travers ainsi que dans les Franches-Montagnes (jusqu'à Saignelégier) et dans le Vallon de Saint-Imier (jusqu'à Courtelary) et figurez dans

## LE PROGRAMME OFFICIEL DE LA 35e BRADERIE

Parution: mercredi 3 septembre 1997.  
 Délai de remise des annonces: **22 août 1997.**

Réservations, renseignements et conseils exclusivement auprès de

**PUBLICITAS** La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10  
 Le Locle, tél. 032/931 14 42



## Princesse Cherokee

ROMAN - Janet Dailey

Elle lui avait répondu en évoquant le mouvement de sympathie qu'avait suscité en Géorgie l'arrestation des missionnaires. On parlait même de cette affaire jusqu'à Boston! Même s'il était condamné - une perspective dont elle doutait fort - cette sanction inique ferait progresser la cause des Cherokees. Comme l'avait soupçonné Nathan, le procès fut une mascarade. Le juge déclara que «tout chrétien avait pour devoir de se soumettre à l'autorité civile». Sur ces entrefaites, les accusés, jugés coupables, furent condamnés à quatre ans de travaux forcés au pénitencier de Milledgeville.

Trois jours après la date à laquelle il devait commencer à purger sa peine, Nathan était arrivé à Gordon Glen, plus mince et pâle que jamais. Il avait expliqué d'une voix hésitante que tous les prisonniers avaient été graciés à condi-

tions de prêter serment d'allégeance à la Géorgie ou de quitter définitivement son territoire. Il avait choisi la première solution afin de revenir auprès de ceux qui avaient besoin de lui.

- Tout le monde a cédé, avait-il précisé à la table familiale, à l'exception de Samuel Worcester et d'Elizur Butler. Le directeur de la prison a discuté plusieurs heures avec eux, dans l'espoir de les convaincre. Pendant ce temps, les gardiens ouvraient et fermaient les portes en les faisant grincer sur leurs gonds d'une manière inquiétante.

Il s'interrompit, le visage bouleversé. - La dernière fois que je les ai vus, ils portaient la tenue des prisonniers.

Le cœur d'Eliza s'était ému pour ces deux courageux missionnaires qui refusaient de s'incliner devant leurs oppresseurs. Nathan lui aurait inspiré un

plus grand respect s'il s'était rangé du côté de Samuel Worcester et d'Elizur Butler...

Plus tard, quand ils étaient allés se promener en tête à tête, il avait deviné sa déception et il avait cherché vainement à la convaincre.

- Je sais bien qu'il faut rendre à César ce qui est à César, avait-elle admis.

Il avait insisté:

- Ce n'est pas tout, Eliza. Il s'agit du problème de la séparation de l'Eglise et de l'Etat. Notre liberté religieuse est fondée sur ce précepte. Comment pourrais-je enfreindre nos lois?

- Mais vous êtes innocent puisque les lois géorgiennes ne sont pas applicables en territoire cherokee!

## RADIO

RTN

6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Infos + sport 7.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Infos brèves 5.59 Matinale 6.00-7.00 Scénario mystère (jeu) 7.45 Une colle sans école (jeu) 8.00-9.00 Pied gauche (jeu) 8.58, 11.50, 13.15 Petites annonces 9.03 Carrousel 11.03 Micro-ondes 11.10 Invité 11.45 Carré d'as (jeu) 13.00 Naissances 13.10 Anniversaires 13.17 Musique avenue 17.00 No problemo 17.30 Agenda concert 19.00-6.00 Musique Avenue

Radio Jura bernois

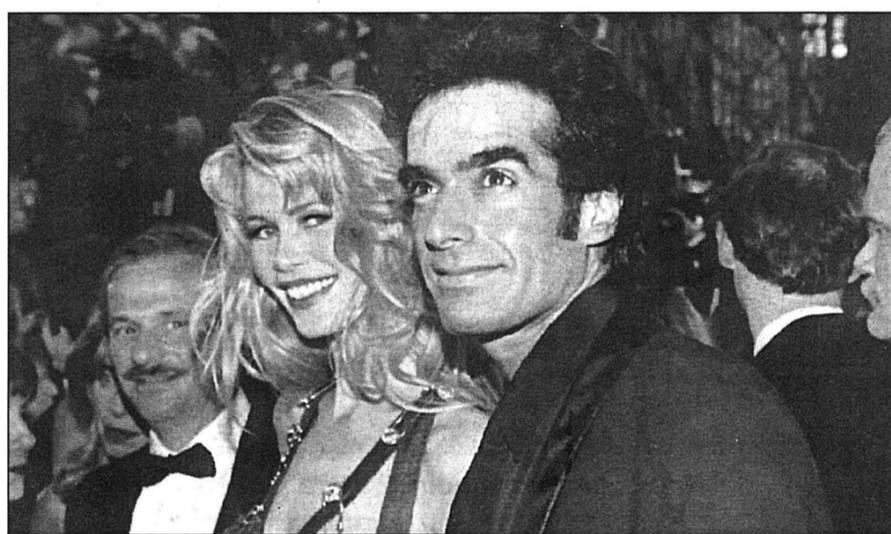
6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash infos 6.10 Les matinales 6.15 Éphémérides 6.45 Faut l'savoir 7.25, 11.45 Qui dit quoi 7.40 Téléphone du jour 7.50 Revue de presse 8.35 PMU 8.45 Jeu musical 9.05 100% musique 11.05 Radio mania 11.30 Naissances 12.00 Les titres 12.50 A l'occase 13.00 100% musique 16.05-17.30 Métro musique 16.15 CD de la semaine 16.30 Le mot qui manque 16.45 Chronique TV 17.30 Top 40 18.30, 19.00 Rappel des titres 18.32 Antipasto, 19.02 100% musique.

FM France Musique

7.02 Matinal 9.05 Mémoire retrouvée 10.30 Concert. Orchestre symphonique de la radio de Berlin 12.00 Préludes 13.05 Figures libres 14.00 Les introuvables 16.30 Le «Wanderer» 17.30 Jazz été 18.00 L'été des festival. Paris, quartier d'été 19.35 Soirs de fête. Concert: Chopin, prélude pour piano. Bach, Le Clavier bien tempéré 21.30 Concert: Bach: la Passion selon Saint-Jean. Chœur de l'Opéra de Montpellier. Orchestre philharmonique de Montpellier 0.00 Les mots et les notes.

# Potins Claudia Schiffer et David Copperfield: histoire d'amour ou histoire d'argent?

**Le coup de foudre entre Claudia Schiffer et David Copperfield ne serait pas un coup du ciel mais un coup monté. L'histoire de cœur entre le top-mo-dèle et le magicien a commencé par une histoire d'argent, révèle en effet le dernier numéro de «Paris-Match».**



Selon l'hebdomadaire français «Paris-Match», la rencontre entre la belle Schiffer et le magique Copperfield n'est pas le fruit d'un heureux hasard, mais un coup monté.

L'hebdomadaire rapporte que leur rencontre n'était pas le fruit heureux du hasard, comme le laissait entendre le couple complice, mais qu'elle avait «fait l'objet de longues tractations financières entre leurs agents». Preuve de cette allégation: deux fax, reproduits par «Paris-Match», qui déterminaient les modalités du premier rendez-vous dans les moindres détails. Le premier rédigé le 21 septembre 1993 par Thomas Zeumer, le directeur de l'agence de mannequins Metropolitan à New York; et la réponse de Brigitte Eckmann, l'assistante du promoteur de la tournée européenne de David, Wolfgang Bocksch, faxée le 27 septembre 1993.

**Un scénario publicitaire**  
Pour 35.000 Deutsche Marks (environ 30.000 francs suisses) plus 20% de frais d'agence, le mar-

ché prévoyait la participation de Claudia Schiffer aux «séances de photos officielles avec M. Copperfield», après le spectacle du magicien présenté à Berlin le 8 octobre 1993. Pour s'assurer un tapage médiatique, il avait été décidé, à l'avant-veille de la représentation, que Claudia se porterait volontaire pour participer à un tour d'illusionniste.

Selon «Paris-Match», l'idée de ce scénario publicitaire émanerait de la société Laister Dickson and Associates, chargée à l'époque de la promotion

de David Copperfield. Par conséquent, le magicien était loin d'avoir choisi au hasard une spectatrice inconnue dans le public, comme il le prétendait.

### Des relations étranges

En tout cas, si la lumière est faite sur la première rencontre de Claudia Schiffer et David Copperfield, l'ombre plane toujours sur les sentiments réels qu'ils éprouvent l'un envers l'autre. Difficile de discerner le vrai du faux depuis cette révélation, qui ternit un peu le romantisme de leur relation. Et «Paris-Match»

d'admettre qu'«il y a quelque chose d'étrange dans les relations de ces fiancés terribles», qui annoncent leur mariage depuis plus de trois ans. En avril 1995, les tourtereaux avaient passé dix jours en Thaïlande, mais des rumeurs laissaient entendre que ce voyage en amoureux sous les projecteurs aurait été organisé par la mère de Claudia, pour démentir l'annonce de leur séparation. Une maman qui, selon «Paris-Match», affirme que sa fille et David «s'aiment vraiment». / ap



1006

5.58 Ephéméride 6.00, 7.00, 8.00, Infos 6.08, 7.05, 8.05 Journal du matin 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00 Flash 7.15 Sur le pont Moulinet 9.05, 10.05 Transparence. L'invité 9.30-9.45 L'air du Temps. Année 1978 9.50 Jeux PMU 10.05 Pronostics PMU 10.15 Odyssée du rire 11.05 Eldorado 11.15 Jouer n'est pas gagné! 11.30 Pronostics PMU 11.45 Jeu du rire 12.00 Infos titres 12.15 Jura midi 12.35, 18.17 Météo 12.37 Carnet rose 12.45 Sur le pont Moulinet 12.55 Troc en stock 13.30 Verre azur 16.03 Sortie de secours 17.07-17.30 Emission spéciale en direct de Montreux à l'occasion du Montreux Jazz Festival 18.00 Jura soir 18.30, 19.30 Rappel des titres 19.31 Les soirées 0.00 Trafic de nuit.

La Première

5.00 Le 5-99.10 Est-ce bien raisonnable? 10.05 Gelati al limone 12.05 Galop romain 12.30 Le 12.30 13.00 Le meilleur des dicodéurs 14.05 Quand on arrive en ville 15.05 Donnez-moi de vos nouvelles 16.05 Tout est bleu 17.10 Galop romain 18.00 Journal du soir 18.15 Journal des sports 18.20 Galop romain 19.05 Ni une ni deux 21.05 Est-ce bien raisonnable? 22.05 La ligne de cœur 0.05 Programme de nuit

Option musique: Ondes moyennes 765 m

Espace 2

6.10 Matinales. 9.00 Lectures de Dante: la divine comédie 9.30 L'amateur de musique 12.05 Carnet d'été 13.00 Concert: H. Schiff, violoncelle; L. Ove Andnes, piano; Beethoven, Schumann, Brahms 14.30 Musique d'abord 17.05 Jardins en mouvement 18.00 Jazz 19.00 Empreintes musicales. Timofei Dokchitser 20.05 L'été des festivals. Festival de musique de chambre de West Cork 1997. Quatuor Chilingirian 23.00 Mémoires retrouvées. Yvonne Loriod, pianiste 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

6.00 Morgenjournal/Sport 6.30 Meteo 6.40 Zum neuen Tag 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.30 Meteo 7.50 Zum neuen Tag 8.00 Journal 8.15 Kohle, Strom und Schiene 9.00 Memo. Gratulationen 10.00 Etcetera 11.10 Ratgeber 11.45 KinderClub 12.05 Regionaljournal 12.22 Meteo 12.30 Rendez-vous/Mittags-info 14.00 Siesta 16.00 Welle 1 16.30 Talsman 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 18.00 Echo der Zeit/Sport 18.50 Ihr Musikwunsch 19.30 Sigg-SaggSugg 20.00 Ratgeber-Reportage 22.00 A la carte 23.00 Musik vor Mitternacht 0.00 Nachtclub.

Radio della Svizzera Italiana

6.00 Primo mattino. 9.05 Mille voci 9.45 Intrattenimento 11.05 Mille voci 12.00 L'informazione di mezzogiorno. 13.00 Musica e atmosfera 13.30 Quelli della uno 18.00 L'informazione della sera 19.15 Il suono della luna. Apriti Sesamo 22.30 «Ram e radis». 23.05 Animazione e musica 0.05 Nottetempo.

## DIVERS

## TOUT moins cher à La FAILLE-HIT

Collants 3 coloris, Chaussettes tennis, Linges cuisine, Assiettes, verres

1.-

Sirop, T-Shirt, Sable à chat, Shampoing, Douche,

2.-

Lessive liquide 1lt, Savon Marseille 0,6g

3.-

Chemisiers, Pantalons, Linges bains, Raquettes,

5.-

Slip + soutien-gorge, Lunettes Sun, Montres, Réveils, Baskets, Caquelons

10.-

Radio 17.- • Ceintures, Sacs, Chaises 20.- • Ray-Ban 30.- • Valises 40.- • Tapis 50.- • Matelas 100.- • Armoires, lits, tables 200.- • Salons 400.- • Salons cuir 1000.- • Bureaux Washington • Salons-lits clic-clac 1000.- • Salons Alcantara • Secrétaires merisier • Salles à manger • Petits meubles, Chambres à coucher, Buffets, vaisseliers, Aspirateurs, Presse-fruit, Alimentation, etc.

Meubles du Vieux Battoir MATHOD, 024/459 22 60 • NON-STOP: 10H00 - 19H00 SAMEDI 9H00 - 17H00 • CARTES DE CRÉDIT

## OFFRES D'EMPLOI

**Restaurant Le Mocambo**  
Avenue Léopold-Robert 79  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 30 30  
cherche  
**une sommelière**  
Pour tout de suite ou à convenir. Sans permis s'abstenir. Téléphoner dès 10 heures ou se présenter  
132-10962

**MANPOWER** Mon partenaire emploi  
Nous cherchons pour un de nos clients une:  
**Employée de commerce fr./angl.**  
- CFC d'employée de commerce ou formation commerciale équivalente;  
- Langue maternelle française ayant une excellente maîtrise de l'anglais;  
- Quelques années d'expérience professionnelle dans le domaine horloger;  
- Connaissances des systèmes informatiques, logiciels Word et Excel;  
- Travaux administratifs, suivi des commandes;  
- Age souhaité 24-35 ans.  
Si vous correspondez à ce profil, contactez sans tarder:  
Mlle Danièle Aeschbacher  
au 032/914 22 22 ou faites-nous parvenir votre dossier complet à  
Avenue Léopold-Robert 42  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-10953

## Adecco

36, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 53 83

No 1 du travail temporaire et fixe  
Pour plusieurs entreprises de la région, nous recherchons des

### OUVRIÈRES

- Expérimentées dans les travaux fins et précis;  
- Habiles dans le maniement de la brucelle.

### OUVRIÈRES

- Opératrices sur petites machines à souder et divers travaux d'atelier.

M. De Bortoli attend votre appel au 910 53 83 ou votre visite

### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## SERTISSEUR expérimenté

tous genres de sertis (travaux variés)

Vos compétences nous intéressent. Rémunération régulière garantie. Souhaitez-vous intégrer une équipe dynamique et performante? Lieu de travail: Genève. Appelez le 077/213 35 36

## MANPOWER

 Mon partenaire emploi

Pour un de nos clients horloger, nous recherchons pour poste fixe, une excellente

## VISITEUSE/ CONTRÔLEUSE

du produit terminé.  
Entrée au plus vite ou date à convenir.  
Veuillez prendre contact avec:  
**Alexandre Aubry**  
au 032/914 22 22  
Léopold-Robert 42,  
2300 La Chaux-de-Fonds

## AU CINÉMA • AU CINÉMA



### LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO - Tél. 916 13 77

### MENTEUR MENTEUR

V.F. 14 h 30, 18 h 30 et 20 h 45

Pour tous. 3e semaine  
De Tom Shadyac. Avec Jim Carrey, Maura Tierney, Justin Cooper.

Fletcher est avocat et menteur incorrigible. Le jour de ses 5 ans, son fils fait le vœux qu'il ne mente pas pendant 24 heures.

EDEN - Tél. 913 13 79

### LE FLIC DE SAN FRANCISCO

V.F. 18 h et 20 h 30

12 ANS. 2e semaine.  
De Thomas Carter. Avec Eddie Murphy, Michael Rapaport, Michael Wincott.

Brett est flic. Lors de prises d'otages, il est le meilleur. Mais il va tomber sur un os, un psychopathe pur et dur...

EDEN - Tél. 913 13 79

### LA BELLE ET LE CLOCHARD

V.F. 14 h 30

Pour tous. 2e semaine.  
De Hamilton Luske  
Le chef d'œuvre de Walt Disney qui raconte l'histoire d'amour entre Belle et Clochard, que pourtant tout sépare...



### LA CHAUX-DE-FONDS

SCALA - Tél. 916 13 66

### ANACONDA

V.F. 14 h 30, 18 h 30 et 20 h 45

12 ans. 1re semaine  
De Luis Llosa. Avec Jon Voight, Jennifer Lopez, Ice Cube.  
Quand «il» vous enlace, ce n'est pas par amour... Une expédition d'anthropologues va l'apprendre à ses frais...

PLAZA - Tél. 916 13 55

### BATMAN & ROBIN

V.F. 15 h 30, 18 h et 20 h 30

12 ANS. 2e semaine  
De Joel Schumacher. Avec Arnold Schwarzenegger, George Clooney, Uma Thurman.  
Gotham City est une nouvelle fois en danger. Le frigorifique Dr Freeze veut s'approprier ses trésors. Mais Batman veille.

ABC  
Vacances annuelles:  
du 30 juin au 16 août



## AU CINÉMA • AU CINÉMA

**TISSOT**  
Swiss Watches since 1853

**Nous cherchons pour tout de suite:**

## Un(e) contrôleur(euse)

Pour contrôle à réception des composants, contrôle final des termineurs. Ce poste est rattaché au département contrôle qualité.

Si vous êtes habile, avez une bonne vue, êtes consciencieux(euse), critique, et de plus avez des connaissances de la montre, alors nous vous invitons à envoyer votre dossier à:

TISSOT S.A.  
A l'att. de Mlle M. Vanoli  
Ch. des Tourelles 17  
2400 Le Locle  
Téléphone 032 / 933 31 11

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

**SMH**

219-19999

**TISSOT**  
Swiss Watches since 1853

**Nous cherchons pour tout de suite ou date à convenir**

## Un(e) assistant(e) achats

A qui nous confions le portefeuille des commandes de différents fournisseurs internationaux. Soit: demandes d'offres, gestion des commandes, suivi des délais.

Vous êtes un(e) employé(e) de commerce consciencieux(se), dynamique, ayant quelques années d'expérience dans l'industrie, maîtrisant parfaitement le français et l'anglais, sachant travailler avec des moyens informatiques.

Dans ce cas, venez rejoindre notre équipe du Locle et envoyer votre dossier complet à:

Mlle M. Vanoli  
TISSOT S.A.  
Tourelles 17 - 2400 Le Locle  
Tél. 032 933 31 11

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

**SMH**

219-19999

**Wenn Sie dieses Inserat lesen können, sind Sie vielleicht unser neuer Mann**

Als Verkaufsprofil beherrschen Sie alle Instrumentarien erfolgreichen Verkaufens.

Sie handeln betriebswirtschaftlich, sind handwerklich geschickt und haben Freude an ästhetischen Produkten.

Ihre Argumentation ist überzeugend, Ihr Auftreten sicher und Ihr Engagement vorbildlich.

Ihre Berufserfahrung haben Sie möglichst auf den Gebieten Raumgestaltung - Innendekoration - Sonnenschutz - gesammelt.

Dafür bieten wir einem Bewerber die Position eines

### AUSSENDIENSTMITARBEITERS ALS KUNDENBERATER

für die Kantone: NE und JU

Diese Stelle bietet interessante Zukunftsperspektiven, ein leistungsorientiertes, gutes Einkommen und ein breites, abwechslungsreiches Aufgabenfeld. Eine gründliche Ausbildung sowie stetige Weiterbildungsmaßnahmen sind fester Bestandteil unserer Führungsverantwortung.

#### Reizt Sie diese Aufgabe?

Dann schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (in deutscher Sprache) bitte unter Angaben Ihrer Gehaltsvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins an:

MHZ-HACHTEL + Co. AG  
Eichstrasse 10  
8107 Buchs/ZH  
zHd. Herrn Peter Kopetschny

239-54897/4x4

**TISSOT**  
Swiss Watches since 1853

Nous recherchons:

## Un(e) poseur(euse) cadrans-aiguilles-emboteur(euse)

ayant quelques années d'expérience, afin de compléter notre équipe «Service après-vente».

Nous vous invitons à envoyer votre dossier complet à:

Mlle Vanoli  
TISSOT S.A., Tourelles 17  
2400 Le Locle  
Tél. 032 / 933 31 11

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la microélectronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

**SMH**

219-19999

**Quelles annonces bénéficient auprès de vos clients de l'attention la plus forte?**

L'étude neutre Media-User-Study (MUST) vous répond. La différence entre le journal d'abonnés et la feuille d'annonces gratuite est stupéfiante: la lecture dure env. 2 fois plus longtemps et 100% (contre 80%) des pages sont au moins parcourues. Plus de détails à ce sujet:

**PUBLICITAS**  
Tél. 032 911 24 10  
Fax 032 968 48 63

**Ne jetez pas votre vidéo!**

L'Impartial vous offre, dans ses pages «Programmes TV» les codes ShowView pour toutes les chaînes francophones.

Grâce à ce système, enregistrer n'importe quand une émission TV est un jeu d'enfant.

**ShowView™**

## MODE D'EMPLOI

TSR	016
Suisse 4	052
TF1	093
France 2	094
France 3	095
M6	159
La Cinquième	055
Arte	010
TV5 Europe	133
Canal+	158
RTL 9	057
TMC	050
Eurosport	107
Planète	060

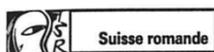
1. Introduire les indicatifs des canaux ShowView à trois chiffres sur votre magnéscope ou sur votre boîtier ShowView (voir ci-contre). Cette programmation se fait une fois pour toute.

2. Pour enregistrer une émission, taper le code chiffré correspondant à cette émission. Vous trouverez ce code dans les pages «Programmes TV» de votre journal. Votre magnéscope est programmé pour qu'il se déclenche à l'heure voulue.

Pour plus d'informations, prenez contact avec le spécialiste qui vous a vendu votre appareil.

**L'Impartial**

**Un atout au quotidien.**



**7.00** Quel temps fait-il? 1329134  
**8.10** Top Models 6439554 **8.35**  
 Cuisine passion 2702115 **8.55**  
 Cuisine passion 7290399 **9.20**  
 C'est mon cinéma. Des vacan-  
 ces comme ça on n'en vit plus  
 3528931 **9.25** Tour de  
 France. 10e étape: Luchon - An-  
 dorre - Arcalis 43272486

**12.40** T-J-Flash 7887950  
**12.45** Tour de France  
 10e étape: Luchon - An-  
 dorre - Arcalis 57323318

**17.40** Le rebelle 9728399  
 La vengeance  
 d'une fille

**18.25** Top Models 6982903  
**19.15** Tour sport 5001554  
**19.20** Souvenirs  
 d'enfance 482467

**19.30** T-J-Soir/Météo  
 100776

**20.05** A bon entendeur  
 Test crevettes: pas  
 si roses que ça!  
 Danger des Natels  
 896234

## 20.30

### La vie, l'amour... les vaches

941689

Film de Ron Underwood,  
 avec Billy Crystal, Daniel  
 Stern

Mitch Robbins, 39 ans, marié  
 et père de deux enfants,  
 traverse une crise profes-  
 sionnelle et existentielle.  
 Ses deux meilleurs amis lui  
 offrent, pour son anniver-  
 saire, un séjour dans un  
 ranch du Nouveau  
 Mexique. Sur place, ils  
 retrouvent d'autres citadins  
 en mal d'espace et  
 d'aventure.

**22.25** L'or nazi 7358931  
 Documentaire de  
 Christopher Olgiati

**23.40** Débat 6799689

**0.00** NYPD Blue 351264  
 Promotion partielle

**0.45** T-J-nuit 38236622

**0.50** Aux frontières du  
 réel 1424622

**1.35** Textvision 998080



**6.05** Intrigues 73253738 **6.30** Hé-  
 lène et les garçons 364454327 **0.00**  
 Infos 54547979 **7.10** Les aven-  
 tures de Madison 6033711 **7.15**  
 Disney club été 45058283 **9.03**  
 Météo 357191283 **9.05** Club Do-  
 rothée vacances 72369757 **11.05**  
 Cas de divorce 13991009 **11.40**  
 Une famille en or 92375844

**12.10** Cuisine comme  
 un grand chef  
 63859196

**12.15** Le juste prix  
 39960554

**12.50** A vrai dire 46010080

**13.00** Journal/Météo  
 37310196

**13.45** Femmes 65714115

**13.50** Les feux de  
 l'amour 14549009

**14.40** Hooker 72720888

**15.35** Côte Ouest 67614047

**16.30** 21 Jump street  
 22732912

**17.25** Extrême limite  
 61359824

**17.55** Les années fac  
 Disparition 80662080

**18.25** Ali Baba 51877301

**19.00** Mokshū Patamū  
 82298931

**19.50** Météo 96126202

**20.00** Journal/  
 Les courses/Météo  
 21561931

## 20.45

### Garçon

97591554

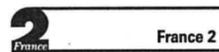
Film de Claude Sautet  
 Avec Yves Montand

Alex, chef de rang sexagé-  
 naire, rêve de bâtir un parc  
 d'attractions sur un lopin  
 de terre qu'il a hérité en  
 bord de mer

**22.35** Deux heures moins  
 le quart avant  
 Jésus-Christ  
 Film 31312216

de Jean Yanne,  
 avec Coluche  
 Une satire de pe-  
 plum, bien dans  
 l'esprit caustique  
 de son réalisateur

**0.20** Les sauveteurs de l'impos-  
 sible 56324581 **1.15** TF1 nuit  
 33582413 **1.30** Reportages  
 56284210 **1.55** TF1 nuit 24981719  
**2.05** Cas de divorce 16615005  
**2.35** TF1 nuit 50439784 **2.45** His-  
 toires naturelles 85047245 **3.35**  
 TF1 nuit 89564185 **3.45** Histoires  
 naturelles 43442887 **4.15** TF1 nuit  
 72580429 **4.25** Histoires natu-  
 relles 86659968 **5.05** Musique  
 35689852 **5.10** Histoires natu-  
 relles 60750516



**6.30** Télématin 63753370 **8.35**  
 Amourusement vôtre 57459950  
**9.05** Amour, gloire et beauté  
 85862863 **9.30** Riptide, Maraude-  
 urs 70284080 **10.25** C'est cool  
 13766467 **10.55** Flash info  
 86765047 **11.00** Motus 87633757  
**11.40** Les Z'amours 92373486  
**12.10** Un livre des livres  
 63857738 **12.15** 1000 enfants  
 vers l'an 2000 63887979

**12.20** Pyramide 39965009

**12.55** Météo/Journal  
 21088028

**13.50** Tour de France  
 10e étape: Luchon  
 Andorre 84953573

**17.45** Vélo club 68777825

**18.40** Un livre, des livres  
 33091318

**18.45** Passe à ton voisin  
 94743554

**19.20** 1000 enfants vers  
 l'an 2000 30782370

**19.25** Qui est qui? 43480329

**20.00** Journal/  
 A cheval/Météo  
 21578221

## 20.55

### Vanille fraise

51422399

Film de Gérard Oury

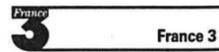
Avec Pierre Arditi, Sabine  
 Azéma

Une mère de famille et chef  
 d'une entreprise prospère,  
 mariée à un incorrigible  
 Casanova, se voit proposer  
 par son ancien employeur,  
 les services secrets, de  
 remplir pour une mission  
 particulière...

**22.40** Bras de fer  
 Film de Gérard  
 Vergez, avec  
 Bernard Girau-  
 deau, Christophe  
 Malavoie 53573711

Depuis Londres,  
 un résistant est en-  
 voyé en France  
 pour une mission  
 d'intoxication de  
 l'ennemi

**0.30** Journal/Météo 90300351  
**0.45** Championnats du monde  
 d'escrime 62599413 **1.10** Clip  
 Siva pacifica 9355429 **1.15** Les  
 routiers. Jour de chance  
 65764158 **2.05** Tour de France  
 83801719 **3.05** Ghana: Un jour  
 dans la vie d'un enfant 13638581  
**3.30** 24 h. d'info/Météo  
 63356871 **3.45** Voltigeur du  
 Mont-Blanc 9127061 **4.00** Jeux  
 sans frontières 52041413 **5.35**  
 Cousteau 43046581



**6.00** Euronews 70793028 **7.00**  
 Tous sur orbite 10359863 **7.05** Le  
 réveil des Babalou 27161399  
**8.20** Minikeums 16205115 **9.20**  
 Tour de France 85119467 **12.03** Le  
 12/13. Les titres 356404973

**12.15** Tour de France  
 45146554

**12.30** Le 12/13. Journal  
 national 65243283

**13.55** Keno 65723863

**14.00** L'ennemi public  
 No 1 64697592

Film d'Henri  
 Verneuil,  
 avec Fernandel



**15.45** Tiercé 97994738

**15.55** Les enquêtes de  
 Remington Steele  
 Un mauvais  
 spectacle 98515028

**16.45** 40° 26459573

**18.20** Questions pour un  
 champion 58627888

**18.55** 19/20 98714937

**20.05** Fa si la chanter  
 64407931

**20.35** Tout le sport  
 54606592

**20.38** Le journal du Tour  
 329352660

## 20.55

### La carte au trésor

36386660

Martinique nord

Jeu animé par Silvain  
 Augier

**23.05** Météo/Soir 3  
 95630825

**23.40** Les nouveaux  
 aventuriers  
 Mille mètres sous  
 la jungle 65808863

**0.35** Passion d'une vie. Joël Ro-  
 buchon 40768500 **1.30** Les brû-  
 lures de l'histoire. Nehru ou la  
 naissance d'une nation 75802719

**2.30** Tous sur orbite 21447993

**2.35** La grande aventure de  
 James Onedin 68614142



**6.45** Cocotte minute 12728641  
**7.10** L'aventure de l'écriture  
 76025318 **7.20** Les amis de Sé-  
 same 93902478 **7.45** Les Barbo-  
 tons 68062115 **8.10** Flipper  
 68053467 **8.35** Sur la piste de  
 l'animal le plus secret 49813399  
**9.05** Cellulo 96858979 **9.30** Le  
 temps 86739331 **9.35** L'Antiquité  
 12021825 **10.05** L'amour en ques-  
 tion 89457689 **10.20** Eco et com-  
 pagnie 17785467 **10.35** Charlton  
 Heston 89422486 **11.30** Surf atti-  
 tudes 92130283 **11.30** Des idées  
 pour demain 86852757 **12.25** At-  
 tention santé 51781318 **12.35** Les  
 dauphins avec Robin Williams  
 23762991 **13.30** La Tanzanie  
 72278573 **14.30** Les Compagnons  
 de la Chanson 12684370 **15.00** Le  
 vent 98670047 **16.00** Bonne Es-  
 pérance (11/13) 98674863 **17.00**  
 Cellulo 79181689 **17.35** Flipper  
 14556009 **18.00** Raconte-moi la  
 France 68010405 **18.25** Un com-  
 bat pour les animaux 16354399  
**18.55** Le temps 36121202

**12.30** La petite maison  
 dans la prairie  
 27264009

**13.25** La justice au cœur  
 Téléfilm de James  
 Keach 45132080

**15.10** Les rues de San  
 Francisco 10860554

**16.00** Boulevard des  
 clips 34371298

**17.00** Indaba 33697283

**17.30** Croc-Blanc 33690370

**18.00** Highlander 24476842

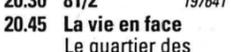
**19.00** Relativity 36659757

**19.50** Tour de France à la  
 voile 22713573

**19.54** 6 minutes/Météo  
 425287660

**20.00** Notre belle famille  
 20552134

**20.35** E=M6 Juniors  
 89749554



**19.00** Le tour du monde  
 en 80 jours 765486

**19.30** 7/12 764757

**20.00** Schizophrénie  
 La biochimie de la  
 folie 754370

**20.30** 81/2 197641

**20.45** La vie en face  
 Le quartier des  
 persécutés: Le  
 Marais, quartier  
 juif de Paris 930554

**21.30-0.40**  
 Comédia  
 Les mots qui tuent  
 Le théâtre d'Elfriede  
 Jelinek

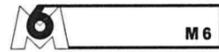
**21.30** Elfriede Jelinek  
 Surtout pas de  
 comédie! 735825

**21.55** Au pays, les nuées  
 Pièce d'E. Jelinek  
 7498863

**23.15** Une femme à  
 abattre 9322641

**0.15** Wien - Paris -  
 Wien 512974

**0.40** Les Black  
 Panthers 6624448



**7.00** M6 express 12226979 **7.05**  
 Boulevard des clips 97017028  
**8.00** M6 express 34699399 **8.05**  
 Boulevard des clips 30865757  
**9.00** M6 express 59409405 **9.30**  
 Boulevard des clips 59402592  
**10.00** M6 express 24971221  
**10.05** Boulevard des clips  
 60446592 **10.50** M6 express  
 56948844 **10.55** Wolff: police cri-  
 minelle 27140080 **11.50** M6 ex-  
 press 73907592 **11.55** Madame  
 est servie 38918283

**12.30** La petite maison  
 dans la prairie  
 27264009

**13.25** La justice au cœur  
 Téléfilm de James  
 Keach 45132080

**15.10** Les rues de San  
 Francisco 10860554

**16.00** Boulevard des  
 clips 34371298

**17.00** Indaba 33697283

**17.30** Croc-Blanc 33690370

**18.00** Highlander 24476842

**19.00** Relativity 36659757

**19.50** Tour de France à la  
 voile 22713573

**19.54** 6 minutes/Météo  
 425287660

**20.00** Notre belle famille  
 20552134

**20.35** E=M6 Juniors  
 89749554

## 20.50

### Lois et Clark

Les nouvelles aventures  
 de Superman 65509554

Je t'ai dans la peau

Un condamné à mort dé-  
 couvre qu'il a la capacité  
 de rentrer dans le corps  
 d'un autre...

Toy story

Un inventeur de génie en-  
 lève des enfants, selon lui  
 pour la bonne cause...

L'ultime aventure de Lois  
 et Clark

Lois et Clark rêvent d'avoir  
 un enfant. Malheureuse-  
 ment, la procréation est im-  
 possible pour Superman

**23.20** Le triangle des  
 Bermudes 13060115

Téléfilm de William  
 A. Graham

**0.45** Les documents de zone in-  
 terdite 83708516 **2.40** Culture  
 pub 84567332 **3.10** Jazz 6  
 75392974 **4.15** Couillises  
 57491516 **4.40** Les pêcheurs  
 85605351 **5.05** Mister Biz  
 39084264 **5.30** Boulevard des  
 clips 44075871



**6.00** TV5 Minutes 22090486 **6.05**  
 Génies en herbe 92243825 **6.30**  
 Télématin 27742115 **8.00** TV5 Mi-  
 nutes 60280115 **8.05** Journal Ca-  
 nada 48655912 **8.35** Thalassa  
 60547080 **9.30** Le Point 45759979  
**10.30** TV5 Minutes 14878689  
**10.35** Evasion 13920757 **11.00**  
 40° à l'ombre 14670825 **12.33**  
 Journal France 3 375651080  
**13.00** Paris Lumières 75669009  
**13.30** Programme non commu-  
 niqué 63486912 **13.50** Tour de  
 France 99486115 **17.00** Evasion  
 37406115 **18.00** Questions pour  
 un champion 25466301 **18.25** Le  
 grand jeu 44065486 **18.30** Jour-  
 nal TV5 96082283 **19.00** Paris Lu-  
 mières 24707028 **19.25** Météo  
 25189080 **19.30** Journal suisse  
 47543370 **20.00** Les gens de Mo-  
 gador. Série 13457047 **21.40** Tél-  
 étourisme 90326660 **21.55** Mé-  
 téo 15316467 **22.00** Journal  
 France 2 47560047 **22.30** Le Jour-  
 nal du Tour 34076592 **22.45** Strip  
 Tease 38992844 **23.45** Les  
 grandes énigmes de la science  
 97451689 **0.45** Journal Soir 3  
 16640351 **1.**

## URGENCES

**POLICE ET AMBULANCE:**  
117.

**FEU:** 118.

**INTOXICATION:** 01 251 51 51.

**LA MAIN TENDUE:** 143.

**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: de l'Hôtel-de-Ville, Léopold-Robert 7, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: du Casino, jusqu'à 19h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**JURA BENOIS.**

**CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Wateville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Pharmacie de service: la police renseigne au 889 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeueux 853 34 44.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Centrale, rue de l'Hôpital, 8-20h, (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le n° de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera: (021) 623 01 81. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

**SUD DU LAC.**

**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOUR-D'HUI

**NEUCHÂTEL**

Nature en ville: Montée en funiculaire au Plan puis à pied au belvédère. Observation de la nature en ville. Rendez-vous à 9h30 au Bureau de renseignements de Tourisme neuchâtelois-Littoral, Hôtel des postes, aile est. Retour à 11h30 au même endroit.

Université. Cours-conférences. Faculté des lettres. 11h05. Salle R.E.48: Du contrat de lecture dans quelques romans du XIXe et du XXe s. (avec lecture de textes), par M. Daniel Ziegler, professeur de littérature. Salle R.N.02: 1. Tentative d'approche de l'impressionnisme. 2. Quelques aspects du Cubisme, par Mme Geneviève Roulet, historienne et professeur d'histoire de l'art. Musée d'art et d'histoire: de 12h15 à 13h15, les mardis du musée: quelques anecdotes neuchâteloises. Visite commentée du musée en compagnie d'un historien, Jean-Pierre Jelmini.

A bord du M/s Fribourg: tous les jours (sauf lundi), de 20h à 22h40, Quinzaine Country. Animation musicale et menus typiques.

Tente conviviale/Place du 12 Septembre: 20h30, Kropy Tek Trio, bossa nova, blues, balades.

## CINÉMAS

Le programme des films diffusés dans les salles de La Chaux-de-Fonds figure dans la page des programmes TV.

**NEUCHÂTEL**

APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)

**BATMAN & ROBIN.** 15h-17h45-20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. 2me semaine. De Joel Schumacher, avec Arnold Schwarzenegger, George Clooney, Uma Thurmann.

**LA BELLE ET LE CLOCHARD.** 14h45-17h. Pour tous. 2me semaine. De Hamilton Luske.

**LE SAINT.** 20h30. 12 ans. 4me semaine. De Phillip Noyce, avec Val Kilmer, Elizabeth Shue, Rade Serbedzija.

**LE CINQUIÈME ÉLÉMENT.** 15h-20h15. 12 ans. 10me semaine. De Luc Besson, avec Bruce Willis, Gary Oldman, Ian Holm.

**DOBERMANN.** 17h45. 18 ans. 4me semaine. De Joël Kounen, avec Tchecky Kario, Vincent Cassel, Monica Bellucci.

**ARCADES (710 10 44)**

**LE FLIC DE SAN FRANCISCO.** 18h-20h30. 12 ans. 2me semaine. De Thomas Carter, avec Eddie Murphy, Michael Rapaport, Michael Wincott.

**BIO (710 10 55)**

**SUPER CITIZEN KO.** 15h-20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De Wan Jen, avec Lin Yang, Chen Chiou-Yen, Su Ming-ming.

**THE BLACKOUT.** 18h (VO st. fr/all.). 16 ans. 2me semaine. De Abel Ferrara, avec Matthew Modine, Claudia Schiffer, Beatrice Dalle.

**PALACE (710 10 66)**

**ANACONDA.** 15h-18h30-20h45. 12 ans. Première suisse. de Luis Llosa, avec Jon Voight, Jennier Lopez, Ice Cube.

**REX (710 10 77)**

**MENTEUR MENTEUR.** 15h-18h30-20h45 (VO st. fr/all.). Pour tous. 3me semaine. De Tom Shadyac, avec Jim Carrey, Maura Tierney, Justin Cooper.

**STUDIO (710 10 88)**

**KAMA SUTRA.** 15h-18h-20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. Première suisse. De Mira Nair, avec Indira Varma, Sarita Choudhury, Ramon Tikaram.

**BÉVILARD**

**PALACE (492 14 44)**  
Fermeture annuelle.

**LES BREULEUX**

**LUX**  
Fermeture annuelle jusqu'au 14 août.

**COUVET**

**COLISÉE (863 16 66)**

Fermeture annuelle jusqu'au 8 août.

**LE NOIRMONT**

**CINÉLUCARNE (953 11 84)**  
Fermeture annuelle jusqu'au 14 août.

**SAINT-IMIER**

**ESPACE NOIR (941 35 35)**  
Fermeture jusqu'au 13 août.

**TRAMELAN**

**CINÉMATOGAPHE (487 45 61)**

**PLEINS POUVOIRS.** Ve/sa 21h, di 17h. 12 ans. De Clint Eastwood, avec Gene Hackman et Clint Eastwood.

**Pour plus d'informations, voir notre page "Cinéma" publiée chaque vendredi.**

## EXPOS/DIVERS

**BOUDRY**

Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

**LES CERLATEZ**

Étude, information et protection des tourbières, ma-di 13h30-17h30 sauf vendredi; visites guidées pour groupe sur demande. «Gicé: gravures, sculptures et dessins», exposition artistique jusqu'au 21 août.

**CHAMP-DU-MOULIN, LA MORILLE**

Centre d'information de la nature neuchâteloise. Ouverts les samedis et dimanches de 10h à 17h. Jusqu'au 28 septembre.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Bibliothèque de la ville.** «Le monde souterrain». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Exposition jusqu'au 30 août.

**Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-19h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

**LA CHAUX-DU-MILIEU**

**Le Grand-Cachot-de-Vent.** Marlène Tseng Yu, peintre. Me-di 14h30-17h. Jusqu'au 1er septembre.

**FRESENS**

**Home Chantevent.** Mercedes Corradi, huiles et aquarelles. Tous les jours de 14 à 17h. Jusqu'au 31 août.

**LE LOCLE**

**Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Jusqu'au 15 septembre, ouverts tous les jours non-stop de 10h à 17h30. Réservation pour les groupes dès 15 personnes au 931 89 89.

**MARIN**

**Papillorama et Nocturama.** Tous les jours 9-18h.

**NEUCHÂTEL**

**Bibliothèque publique et universitaire.** «Sous le signe de Faust». Exposition jusqu'au 29 août. Lu-ve 8-20h, sa-di fermé. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.

**Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hitschler, tél. 753 11 07.

**Gor du Vauseyon.** Sculptures en marbre d'Antonio Cornella, jusqu'au 30 septembre.

**Home Clos-Brochet.** Toiles de Gérard Demierre, artiste neuchâtelois. Jusqu'au 21 juillet.

**Passage sous-voie place Pury.** Panneaux peints par Claudine Grisel. Jusqu'au 31 août.

**Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**LES PONTS-DE-MARTEL**

Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**SAIGNELÉGIÉ**

Café du Soleil. «Les artistes du Soleil». Exposition collective, jusqu'au 4 août.

**SAINT-AUBIN**

Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.

**SAINT-SULPICE**

**Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

**TRAVERS**

**Mines d'asphalte de La Presta.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; renseignements, réservations au 863 30 10. Individuels: tous les jours à 10h et 14h, dimanche aussi à 16h. (Juillet-août, visites supplémentaires selon affluence).

## MUSÉES

**BOUDRY**

**Musée de l'Areuse.** «Congo, cacahuète et lacustres». Exposition temporaire jusqu'à fin septembre. Collections permanentes. Tous les dimanches de 14h à 18h ou sur demande 846 19 16.

**Musée de la vigne et du vin.** Château. Ma-di 14-17h.

**CERNIER**

**Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Musée paysan et artisanal.** «Le Jura peint mis en scènes». Exposition jusqu'au 1er mars 1998. Intérieur paysan typique. De mai à octobre, tous les jours de 14h à 17h, vendredi excepté. Dentellières au travail le premier dimanche du mois.

**\*Musée d'histoire naturelle.\*** «Spelaion, le monde fascinant des grottes», exposition temporaire, jusqu'au 14 septembre. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.

**Musée international d'horlogerie.** «Abraham-Louis Breguet (1747-1823), l'art de mesurer le temps». Exposition estivale jusqu'au 28 septembre. «La montre-réveil: quatre siècles d'histoire». Exposition temporaire jusqu'au 19 octobre. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-17h. Dimanche matin gratuit.

**Musée des beaux-arts.** Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collections Junod - Delacroix, Mattise, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**Musée d'histoire et Médaillier.** «100 ans d'électricité à La Chaux-de-Fonds ou la révolution des travaux ménagers». Exposition jusqu'au 4 janvier 1998. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**COLOMBIER**

**Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite). Du 1er mars au 31 octobre.

**LES GENEVEZ**

**Musée rural jurassien.** Juillet-août, ouvert tous les samedis/dimanches, ainsi que vendredi 1er août de 13h30 à 18h.

**LE LANDERON**

**Musée de l'Hôtel de Ville.** Poteries de l'âge du bronze. Armure milanaise et arbalètes du XVIe s., armes anciennes. Rosace armoriée. Orfèvrerie et objets de culte dès le XVIe s. Salles, mobilier et fresques dès le XVIe s. Gravures anciennes. Expositions temporaires. Diaporama: «Le Landeron au coin du feu» (fr/all), Ville 35, 1er sa et di du mois (juillet/août tous les sa et di) 15h30-17h30 (groupes sur demande, tél. 032 752 35 70).

**LE LOCLE**

**Musée des beaux-arts.** («Illustration 2»), de Jörg Müller. Jusqu'au 24 août. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 14-17h.

**Musée d'horlogerie. Château des Monts.** («Exposition Tissot»), collection de montre de la maison Tissot du Locle fabriquées entre 1853 et nos jours. Jusqu'au 31 août. Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Ma-di 10-12h/14-17h (ouvert les lundis fériés).

**MÔTIERS**

**Château.** Léon Perrin, bustes. Ma-di 10-20h. Jusqu'au 9 novembre.

**Musée Industriel du Val-de-Travers - Site de la Presta.** Collections industrielles: horlogerie, machines à tricoter. Jusqu'au 20 octobre, visite libre (sans démonstration) de 9h30 à 17h30. Démonstrations chaque samedi dès 14h. Démonstrations pour groupes sur rendez-vous. Renseignements et réservation au 863 30 10 et 866 13 54.

**Musée régional.** Ma/je/sa/di 14-17h. Groupes sur rendez-vous au 861 35 51.

**Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

**MURIAUX**

**Musée de l'automobile.** Du 1er mars au 14 novembre: lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h.

**NEUCHÂTEL**

**Musée d'art et d'histoire.** Ma-di 10-17h, «La ligne sauvage» de Francine Simonin et Barbara Ellmerer. Jusqu'au 14 septembre. «Le musée en devenir - acquisitions 1995-1996, Arts appliqués, Arts plastiques, Numismatique, Histoire. Jusqu'au 12 octobre. Et les collections du musée».

**\*Musée d'ethnographie.\*** «Pom pom pom pom». Une invitation à voir la musique. Exposition jusqu'au 18 janvier 1998. Collections permanentes. Ma-di 10-17h.

**Musée d'histoire naturelle.** «L'Air» jusqu'en août 1997 et les collections permanentes. Ma-di 10-17h.

**\*Musée cantonal d'archéologie.\*** Ma-di 14-17h. Collections permanentes.

**LE NOIRMONT**

**Musée de l'uniforme.** Auberge du Peu-Péquignot, tous les jours sauf mardi.

**LA NEUVEVILLE**

**Musée d'histoire.** «Cherchez le cheval! Une collection» de Pierre Lachat. Tous les dimanches de 14h à 17h, jusqu'au 26 octobre. En dehors des heures d'ouverture, s'adresser à la conservatrice Mme Marceline Althaus, 751 11 48.

**LA SAGNE**

**Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

**SAINT-IMIER**

**Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

**VALANGIN**

**Château.** «Suchard, le parfum du souvenir». 10-12h/14-17h, sauf le vendredi après-midi et lundi toute la journée. Exposition au cellier jusqu'au 26 octobre.

**\*Musées affiliés au passeport musées suisses.\***

**ART/GALERIES**

**BELLELAY**

**Abbatiale.** Jean-René Moeschler. Tous les jours 10-12h/14-18h. Jusqu'au 14 septembre.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**Galerie du Home de La Sombaille.** Hilmi Feratovic, peintre monténégrin. Jusqu'au 4 août.

**Galerie du Petit-Paris.** Hilmi Feratovic, peintre monténégrin. Jusqu'au 4 août.

**Sonia Wirth-Genzoni.** De L. Schwob à Chs. L'Eplattenier.

**CORTAILLOD**

**Galerie Jonas.** Guy de Montmollin, «Marines», encre et aquarelles, collages-reliefs géométriques. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 10 août.

**FONTAINEMELON**

**Aux ateliers d'arts Haïnard et Lanz.** Peinture - architecture - antiquités. Exposition permanente. Tél. au 853 70 44 ou 079 446 23 40.

**LE LANDERON**

**Galerie-Atelier Lambelet.** «Fermes les yeux et regardez», toiles de Raphaël Lambelet. Ve 16-19h, sa 11-15h, di 11-16h.

**Galerie Di Maillart.** Francis Mbella, peintures et dessins. Ma-je 9-12h/14-18h, ve 9-12h/14-20h, sa 9h30/14-18h. Prolongation jusqu'au 18 juillet.

**MÔTIERS**

**Galerie du Château.** Luc Joly - Nicolas Bouvier. Tous les jours sauf le lundi, 10-20h. Jusqu'au 31 août.



**NEUCHÂTEL**

**Galerie Devaud.** Expo permanente Devaud, céramique, ve/sa 15-18h.

**Galerie du Pommier.** «Autour du lavoire». Documents illustrant l'avant-guerre 14-18. Lu-ve 10-12h/14-18h. Jusqu'au 20 juillet.

LE LOCLE



*Jérôme était jeune...  
plein de beaux projets;  
il savourait et croquait la vie à pleines dents.  
Pourquoi Dieu le rappelle-t-il à Lui si tôt?*

Denis et Silvia Bernardi-Delorenzi

Valérie et Jean-Marie Mozzon-Bernardi, à Fleurier

Monsieur et Madame Guerino Bernardi, à Villers-le-Lac, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Madame Bernadette Delorenzi-Fontaine, à La Chaux-de-Fonds, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

## JÉRÔME

leur très cher fils, frère, beau-frère, petit-fils, neveu, cousin, filleul, parent et ami enlevé à l'affection des siens dimanche, dans sa 20e année, des suites d'un tragique accident.

*Quand j'espérais le bonheur,  
c'est le malheur qui survenait.  
Je m'attendais à la lumière...  
l'ombre est venue.*

Job 30 v. 26

LE LOCLE, le 13 juillet 1997.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, mercredi 16 juillet, à 11 heures.

Jérôme repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Foyer 26

Les personnes désirant honorer la mémoire de Jérôme peuvent penser à l'Association d'Aide à l'Enfance ccp 23-918-7.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Impossible de ne pas t'aimer...

## JÉRÔME

Ta générosité, ta bonté, ta bonne humeur,  
ta compréhension et ta joie de vivre resteront pour  
toujours gravées dans nos mémoires.  
Pour nous tu n'es pas parti.

Isabelle, Michel, Joanie,  
Frédéric, Alexandra, Kathalyne  
et tous tes amis.

## JÉRÔME

ton sourire et ta gentillesse resteront toujours dans mon cœur.  
Au revoir.

Isabelle



Madame Mariette Balet-Baour:  
Pascale et Patrice Racine-Balet, leurs enfants Mael et Noëlie,  
Jean-François Balet et Marjorie Adatte,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur Georges BALET

enlevé à leur tendre affection jeudi soir, dans sa 66e année, après une pénible maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 10 juillet 1997.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Doubs 77

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Suite au décès survenu le 11 juillet 1997 de

## Monsieur Raymond LAVOYER

le groupement des gérants et propriétaires forestiers privés, GPGFP, dont il était  
membre fondateur, exprime toute sa sympathie à la famille.

132-11016

Réception des avis mortuaires jusqu'à 20 heures

## ACCIDENTS

### Chaux-de-Fonds Collision

Dimanche, vers 17h30, une voiture conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds circulait sur la voie de droite de l'autoroute de raccordement A5-J20, chaussée La Chaux-de-Fonds. Suite à un fort ralentissement de la circulation, la conductrice effectua un changement de voie. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la voiture d'un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait normalement sur la voie de gauche. /comm.

### Bevaix Début d'incendie

Dimanche, peu après 20h, le centre de secours de Cortaillod et les pompiers de Bevaix sont intervenus chemin des Sagnes 23, à Bevaix, pour un début d'incendie dans une cuisine. Suite à une défectuo-

sité technique du système de ventilation placé au-dessus de la cuisinière, la hotte s'est enflammée. Le sinistre a été rapidement maîtrisé. La hotte de ventilation est détruite et le plafond est noirci par la fumée. /comm.

### La Chaux- des-Breuleux Appel aux témoins

Dimanche, vers 16h, un accident de la circulation s'est produit sur la route Le Chaumont-La Chaux-des-Breuleux. Un cycliste qui circulait en direction de la Chaux-des-Breuleux a lourdement chuté sur la chaussée. Au même moment, une voiture break de couleur blanc et rouge a passé sur les lieux de l'accident. Le conducteur de cette voiture ou toute personne pouvant donner des indications sur cet accident sont priés de prendre contact avec le poste de police de Saignelégier (032) 951 11 07. /mgo

## Saignelégier Jubilé sacerdotal pour l'abbé François Fleury

Ordonné prêtre à Soleure en juillet 1947, l'abbé François Fleury vient de fêter son jubilé sacerdotal. Enfant de Saint-Imier où il a passé toute sa jeunesse, il a célébré sa première messe dans cette ville, le 10 juillet 1947.

Vicaire à Saignelégier de 1947 à 1960, puis à Delémont, il avait ensuite été désigné comme curé de Tramelan en 1963. Il a occupé ce poste jusqu'en 1977, année où il a été nommé à la tête de la paroisse de Malleray-Bévilard. C'est en 1985 qu'il s'est retiré à Saignelégier pour prendre une retraite on ne peut plus active, animant toujours de nombreux offices et rendant d'innombrables et appréciés services à la communauté paroissiale.

L'abbé François Fleury a déployé une grande activité

comme aumônier de groupes scouts, de mouvements de JOC, JAC et ACO, membre du Conseil presbytéral du Jura et du diocèse, membre du Conseil œcuménique de la conférence des évêques, animateur de la communauté des Eglises chrétiennes du Jura, directeur du pèlerinage de Lourdes, administrateur des paroisses de Lajoux et de Saucy.

Passionné d'alpinisme, l'abbé Fleury est un membre fidèle du Club alpin suisse de la Prévôté. Il pratique toujours la randonnée en montagne et le ski. Dans toutes les paroisses où il a officié, et encore aujourd'hui, il a été très apprécié pour sa générosité, son enthousiasme communicatif et son inlassable dévouement.

AUY

## Le Noirmont

### Cuisine Passion de Georges Wenger

Vu l'intérêt rencontré en 1993 par la diffusion de l'émission culinaire «Cuisine Passion», réalisée en collaboration avec 27 membres de l'Association suisse des jeunes cuisiniers d'Europe, la télévision romande a décidé de rediffuser cette émission dans sa grille estivale. Seuls deux chefs jurassiens sont de la partie. Claude Frôté, du Boccalino, à Saint-Blaise, qui a démontré ses recettes il y a quelques jours, et Georges Wenger, du restaurant de la Gare, au Noirmont, qui présentera les siennes demain, mercredi, à 8h55. Il apprêtera à l'intention des téléspectateurs un mille-feuilles de potiron au jambon et aux champignons, un suprême de volaille aux asperges et à l'ail sauvage et, comme dessert, un entremets typiquement jurassien, un gâteau de pommes de terre sucré.

Une excellente occasion d'apprécier le savoir-faire et les connaissances du cuisinier suisse de l'année 1996.

AUY

## ÉTATS CIVILS

### LES PONTS-DE-MARTEL

NAISSANCES - 10.6. (à Couvet), Nicolet-dit-Félix, Joé, fils de Nicolet-dit-Félix, Fabrice Dominique et de Catherine Françoise, née Fivaz. 13. (à La Chaux-de-Fonds), Pellaton, Maxime Fernand, fils de Pellaton, Charles-Henri et de Marthilde née Adang, domicilié à Brot-Plamboz, 17. (à Couvet), Hostettler, Jules, fils de Hostettler, Rolf et Joëlle Valérie née Perret. 18. (à Le Locle), Imposé, Auguste Inembe, fils de Imposé, Inembe et de Kabuya née Yumba.

DÉCÈS - 11.6. Voutat, Eric Valéry, né le 17 août 1910, époux de Voutat née Cordey, Yvonne, domicilié à La Chaux-de-Fonds.

### SAIGNELÉGIER

DÉCÈS. - 2.5 Marie-Louise Monnat, née Dubois, 1904. - 2.5 Cédric Gagnebin, 1971. - 9.5 Alice Erard, née Noirjean, 1914. - 12.5 Gaston Stäeheli, 1929. - 13.5 René Wäschle, 1932. - 17.5 Robert Aeschbach, 1932. - 6.6 Vincenzo Ricciardi, 1947.

## LES BOIS

Patricia Gillet-Lafay, Les Bois,  
Sophie et son ami Philippe Merialdo et leurs enfants Tony et Laury, Neuchâtel,  
Romain,  
Stéphanie;

Cécile Gillet, sa maman, Besançon;

Ses frères, sœurs, belle-sœurs, beaux-frères, neveux et nièces, Besançon;

Ilda Lafay, sa belle-maman et son fils Pascal, Montreuil Sous Bois;

Les familles Gillet, Hintzy, Plagnol, parentes et amies

ont l'immense douleur de vous faire part du décès, à l'âge de 50 ans, après un courageux et long combat contre le cancer, de

## Roger GILLET

qui est allé rejoindre son frère Jacky, parti le 17 janvier 1997, à l'âge de 52 ans.

CH-2336 LES BOIS, Rière le Village 274, le 13 juillet 1997.

La célébration eucharistique, suivie de l'enterrement, aura lieu en l'église des Bois, le mercredi 16 juillet à 14 h 30.

Roger repose à la chambre mortuaire des Bois.

Cet avis tient lieu de faire-part.

## La commission d'école et le Corps enseignant des Bois

ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Roger GILLET

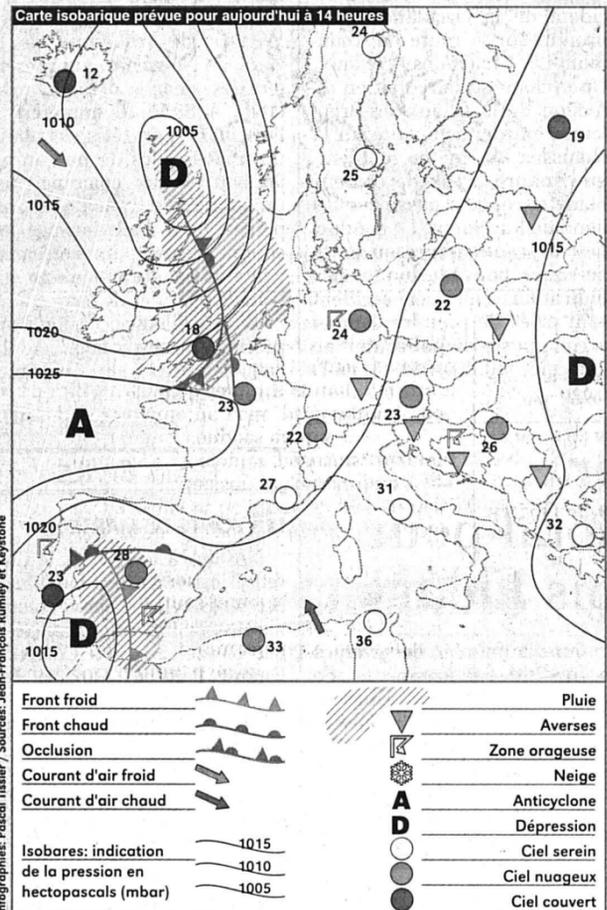
père de Stéphanie, élève de 5e année.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

**Aujourd'hui** Le ciel retrouve des couleurs

Situation générale: une belle crête de hautes pressions s'est formée jusqu'à notre région, en prolongement de l'anticyclone des Açores. Elle repousse la perturbation qui nous a arrosés hier sur la lisière est de notre pays et nous offre une journée harmonieuse. Prévisions pour la journée: ce matin, l'atmosphère s'est apaisée mais de nombreux nuages bas s'enchevêtrent, libérant encore ici ou là quelques averses résiduelles. Le soleil n'est pas loin et il déchire peu à peu la couche avant de se faire une place de choix, particulièrement en plaine. Les vents sont modérés du nord-ouest sur le massif et véhiculent de l'air un peu plus frais, empêchant les thermomètres de s'élever au-delà de 22 degrés au bord des lacs. Demain: assez ensoleillé avec des passages nuageux. Jeudi: l'astre solaire cède la place aux nuages et à quelques gouttes en fin de journée. Vendredi: nuageux. Averses et orages sont de retour.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Egon

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 21°
- Boudry: 21°
- Cernier: 18°
- Fleurier: 18°
- La Chaux-de-Fonds: 16°
- Le Locle: 16°
- La Vue-des-Alpes: 14°
- Saignelégier: 16°
- St-Imier: 18°

**Hier à 14 heures**  
En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 22°
- Berne: pluie, 18°
- Genève: orage, 20°
- Locarno: orage, 24°
- Sion: nuageux, 24°
- Zurich: très nuageux, 19°

... en Europe

- Athènes: peu nuageux, 30°
- Berlin: très nuageux, 24°
- Istanbul: orage, 19°
- Lisbonne: peu nuageux, 26°
- Londres: très nuageux, 21°
- Moscou: très nuageux, 18°
- Palma: peu nuageux, 31°
- Paris: peu nuageux, 25°
- Rome: beau, 27°

... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 33°
- Le Caire: beau, 34°
- Jérusalem: beau, 28°
- Johannesburg: beau, 17°
- Miami: nuageux, 32°
- New Delhi: pluvieux, 35°
- New York: nuageux, 34°
- Pékin: beau, 36°
- Rio de Janeiro: beau, 29°
- San Francisco: nuageux, 22°
- Sydney: nuageux, 17°
- Tokyo: nuageux, 31°

**Soleil**

Lever: 5h52  
Coucher: 21h24

**Lune (croissante)**

Lever: 16h36  
Coucher: 2h06

**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,55m  
Température: 17°  
Lac des Brenets: 750,01 m

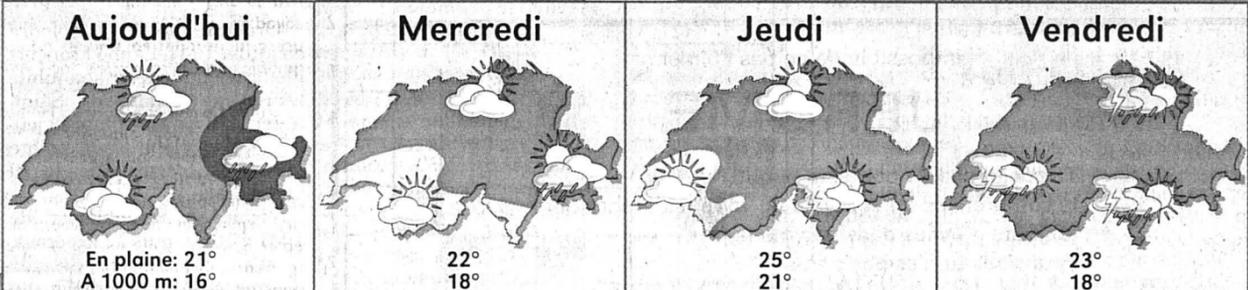
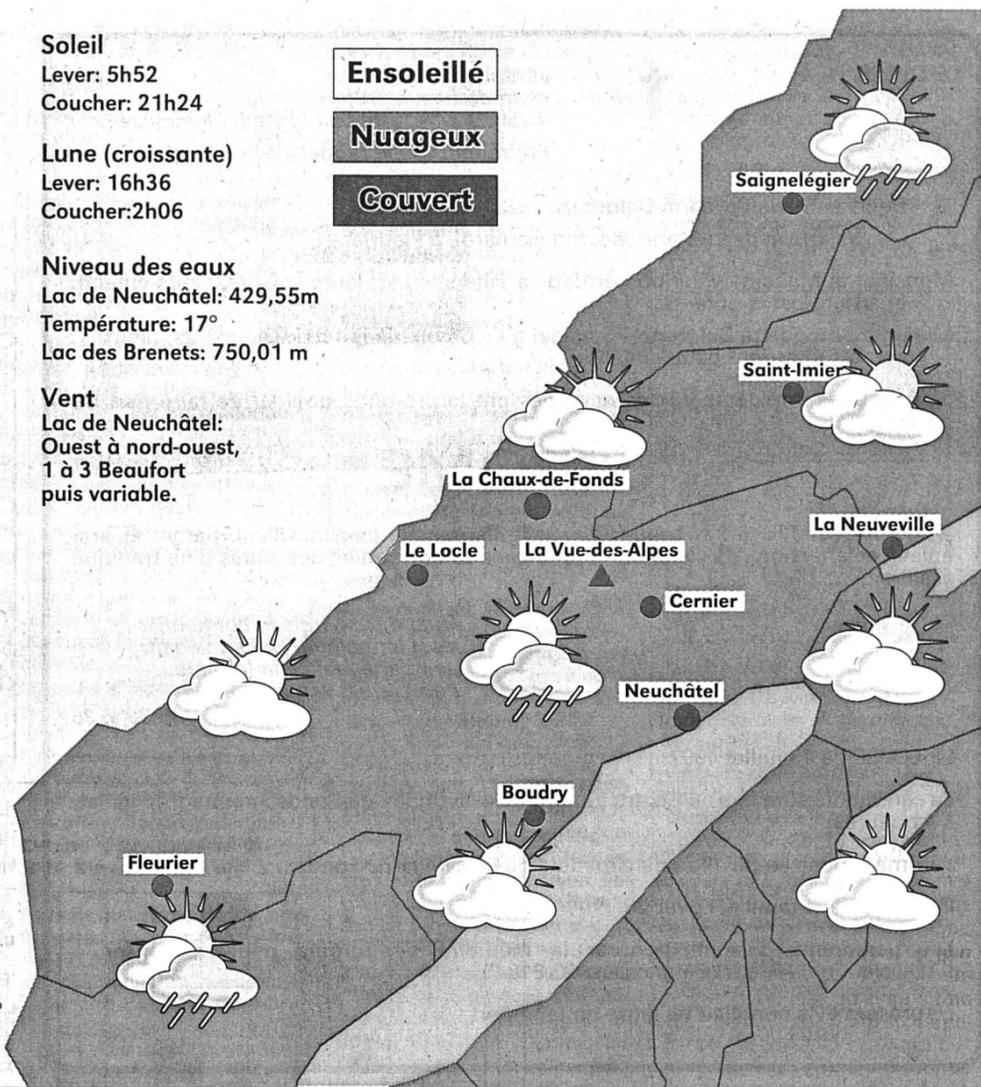
**Vent**

Lac de Neuchâtel:  
Ouest à nord-ouest,  
1 à 3 Beaufort  
puis variable.

Ensoleillé

Nuageux

Couvert



**Cuisine** La recette du jour

Entrée: Mortadelle.  
Plat principal: OMELETTE NIÇOISE FROIDE.  
Dessert: Quatre-quarts à l'orange.  
Ingrédients pour 6 personnes: aubergine, courgette, poivron vert, poivron rouge, gousse d'ail, basilic, thym, laurier, 2 tomates, 1 citron, 6 œufs, 20cl d'huile d'olive.  
Préparation (25 minutes): faire colorer à la poêle, dans de l'huile d'olive, aubergine et courgette coupées en fines lamelles dans le sens de la longueur. Tapiser le moule à cake avec ces tranches.  
Faire fondre à la poêle, dans de l'huile d'olive, les poivrons et l'oignon coupés en dés. Les égoutter et les laisser refroidir. Battre les œufs en omelette et ajouter poivrons, oignon, basilic, ail, tomates coupées en dés.  
Remplir le moule de cette préparation, couvrir d'une feuille d'aluminium et mettre à cuire à four moyen (th.5/6) au bain marie pendant 1h45. Laisser refroidir 5 à 6 heures avant de démouler.

**MOTS CROISÉS** No 173

**Horizontalement** : 1. Parfois plus connu qu'un nom. 2. Premier de liste - On peut la boudier, sans voix... 3. Camp de chefs captifs. 4. Revenir au score. 5. Rayé de la carte - Sortie naturelle. 6. Coup de gueule - Un végétal qui se défend bien. 7. Rien ne sert de leur poser un lapin... - Sur la rose des vents. 8. Principe d'égalité - Un qui vous aide à retrouver le moi - Note. 9. Abjuré - Largement ouverte. 10. Monnaie d'or ou d'argent - Cours suisse. 11. Manière d'être - Ecoreuil africain.

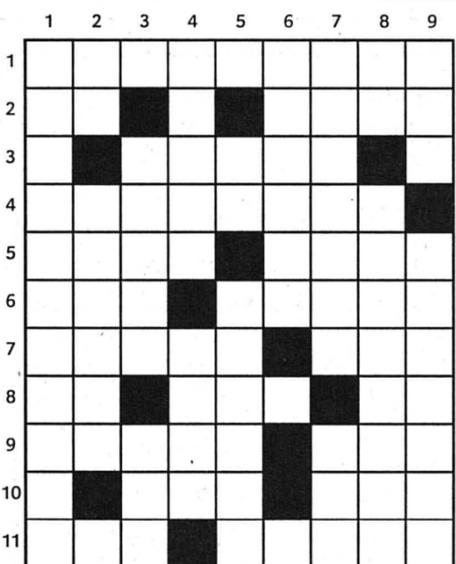
**Verticalement** : 1. Un véritable attrape-nigaud. 2. Personnage imprécis - Atelier de réparation. 3. Un coin au frais - Parfaitement clair. 4. Descente de police - Genre de porc. 5. Balade asiatique - Dur et peu charnu. 6. Astre lointain et très lumineux. 7. A ne pas oublier - On le rencontre au bistrot du coin. 8. Préposition - Un qui rêve d'aller en mer. 9. Pareil - Anciennes mesures de capacité.

**Horizontalement** : 1. Chamelier. 2. Hune - Arme. 3.

**Solution dans la prochaine édition**

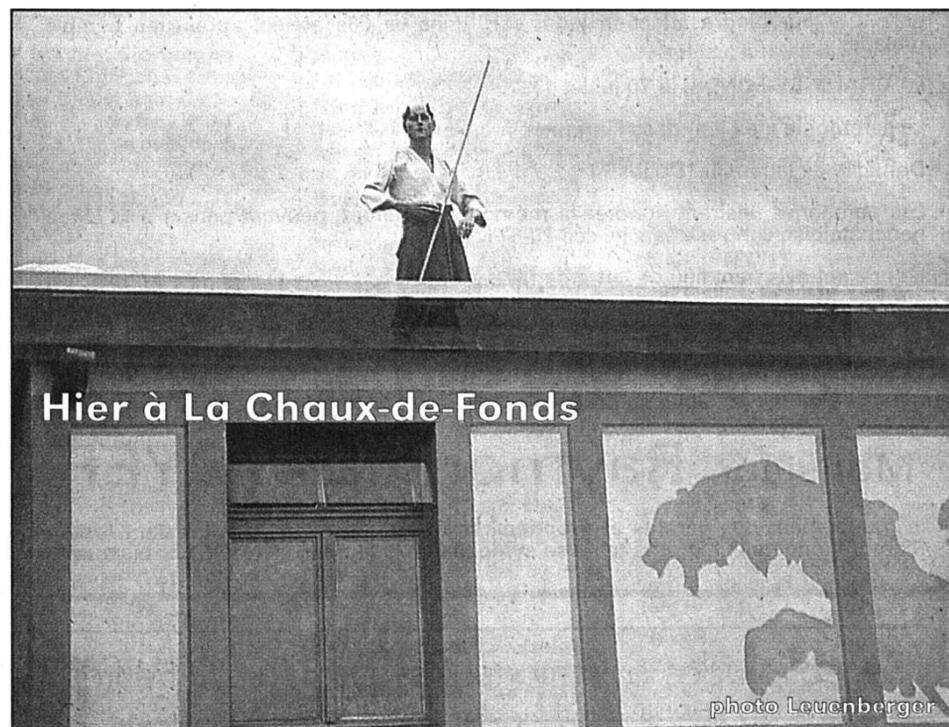
**Solution du numéro 172**

Ire - Ain. 4. Ne - Coi - Ra. 5. Crise. 6. Ivre - Otés. 7. Utile. 8. Et - Eve - Va. 9. Rat - Pan. 10. Inès - Cric. 11. Etrangère.  
**Verticalement** : 1. Chinoiserie. 2. Hure - Tant. 3. Ane - Cru - Ter. 4. Me - Crête - Sa. 5. Loi - Ive. 6. La - Isolé - Cg. 7. Ira - Été - Pré. 8. Emir - Vair. 9. Renaissance.  
ROC 1046



**Insolite** Messe à la kermesse

Le cardinal Adrianus Simonis, archevêque d'Utrecht, a célébré la messe dimanche entre les autos tamponneuses. L'office était célébré à l'occasion de la traditionnelle kermesse organisée tous les ans dans cette ville du centre des Pays-Bas.  
«Célébrer l'eucharistie, c'est remercier Dieu. Le remercier aussi pour la joie de la fête», a indiqué le cardinal au cours de la messe, à laquelle assistait un nombre record de 600 fidèles. Ceux-ci avaient pris place sous les bâches couvrant l'attraction foraine transformée pour l'occasion en cathédrale.  
Mgr Simonis, primat de l'Eglise catholique aux Pays-Bas, a rappelé au public que la kermesse d'Utrecht avait des origines anciennes. Selon lui, une fête foraine avait lieu au Moyen-Age lors de chaque consécration d'église. «Une kermesse sans messe n'est donc pas complète», a-t-il plaisanté. La messe de dimanche était rehaussée par l'ensemble vocal des sœurs augustiniennes et la fanfare de Schalkwijk. /ats



Hier à La Chaux-de-Fonds

photo Lauenberger



GREENPEACE EXIGE LA DÉMISSION DE PETER DOLLINGER